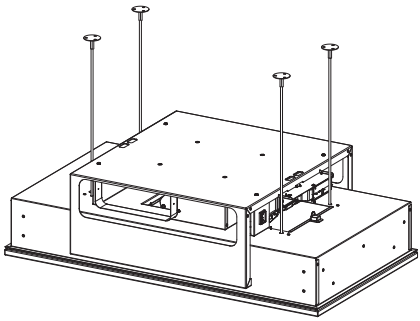
EN USER MANUAL
FR MANUEL D'UTILISATION
IT LIBRETTO DI USO
ES MANUAL DE USO
DE GEBRAUCHSANLEITUNG
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
GR ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ
SI NAVODILO ZA UPORABO
HR KNJIŽICA S UPUTAMA
ET KASUTUSJUHEND
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
RO MANUAL DE FOLOSIRE
LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
LT NAUDOTOJO VADOVAS
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
MK УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК
AL UDHËZUES PËR PËRDORIMIN
SR КОРИСНИЧКО УПУТСТВО
PT LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
SV ANVÄNDNINGSHANDBOK
FI KÄYTTÖOHJEET
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
DA BRUGSVEJLEDNING
AR دليل المستخدم



EN ..... 3
FR ..... 8
IT ..... 14
ES ..... 19
DE ..... 24
RU ..... 29
PL ..... 35
GR ..... 41
BG ..... 47
SI ..... 53
HR ..... 58
ET ..... 63
CZ ..... 68
SK ..... 73
RO ..... 78
LV ..... 83
LT ..... 88
HU ..... 93
MK ..... 98
AL ..... 104
SR ..... 109
PT ..... 114
SV ..... 120
FI ..... 125
UK ..... 130
DA ..... 136
AR ..... 141

EN

# 1. SAFETY INFORMATION

For your own safety and to ensure proper operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and operation. Keep these instructions together with the appliance, even if it is sold or transferred to third parties. It is important that users know all the appliance's operating and safety characteristics.

The cables must be connected by a trained technician.

- The manufacturer shall not be considered responsible for any injury or damage caused by improper installation or use.
- The minimum safety distance between the hob and the suction hood is 650 mm (some models may be fitted at a lower height; please see the paragraph relating to working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a distance greater than the one indicated, this must be taken into account.
- Check that the mains power supply corresponds to the one indicated on the data plate affixed inside the hood.
- The cut-out devices must be installed in the fixed system according to wiring system regulations.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply is adequately earthed.
- Connect the hood to the flue using a pipe with a minimum diameter of 120 mm. The fumes must travel the shortest distance possible.
- All the air venting regulations must be complied with.
- Do not connect the ducting hood to flues that also carry combustion fumes (e.g. boilers, chimneys, etc.).
- If the hood is used in combination with non electric appliances (e.g. gas appliances), a sufficient level of ventilation must be guaranteed in the room to prevent any exhaust backflow. If the kitchen hood is used in combination with appliances that are not electrically powered, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to avoid any risk of the fumes being sucked back into the room by the hood.
- The air must not be extracted through a flue that is also used as an exhaust flue for fumes from gas or other fuel powered combustion devices.
- If it is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer or by a service technician.
- Connect the plug to a socket that complies with current regulations and is in an accessible position.

- As regards the technical and safety measures to be taken for exhausting of fumes, it is important that the regulations set by local authorities be complied with scrupulously.

⚠ CAUTION: remove the protective films before installing the hood.

- Only use screws and hardware of a sort suitable for the hood.

⚠ CAUTION: failure to install the screws or fixing devices as described in these instructions may mean there is a risk of electric shocks.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses…).
- Do not flambé food under the hood: you might cause a fire.
- This appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with limited psycho-physical and sensory abilities or with insufficient experience and knowledge, provided they are carefully supervised and instructed on how to use the appliance safely and on the dangers that it involves. Make sure that children are not allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children, unless they are under supervision.
- Supervise children, to make sure they do not play with the appliance.
- The appliance must not be used by persons (including children) with limited psychophysical or sensory capacities or with insufficient experience and knowledge, unless they are carefully supervised and instructed.

⚠ Accessible parts may become extremely hot during the use of cooking appliances

- Clean and/or replace the filters after the period of time indicated (danger of fire). See the paragraph on Maintenance and cleaning.
- The room must be adequately ventilated when the hood is used simultaneously with appliances that use gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge air into the room).
- The symbol on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with the normal domestic waste. The product must be disposed of at a specialist re-cycling centre for electrical and electronic components. By making sure that this product is disposed of properly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and for health that might result from its improper disposal. For more detailed in-

formation on how to re-cycle this product, please contact your local municipal offices, local waste disposal service or the shop in which the product was purchased.

**Declaration of Conformity**

The manufacturer declares that this appliance with K-Link + Wi-Fi radio functionality complies with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following link by searching for the product code:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

This code can be found on the label located inside the product.

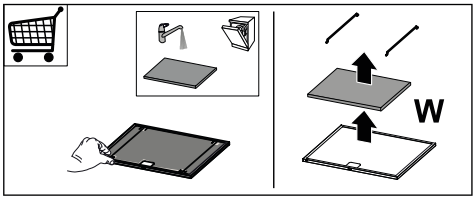
| Frequency bands | Maximum transmitted power |
|---|---|
| 2.4 GHz | 100 mW max. |

## 2. USE

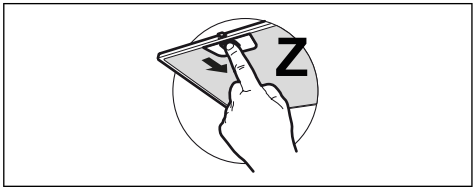
- The suction hood has been designed exclusively for domestic use, to eliminate kitchen odours.
- Never use the hood for purposes other than those for which it was designed.
- Never leave high flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the intensity of the flame so that it is directed onto the bottom of the cooking pan, making sure it does not wrap around the sides.
- Deep-fryers must be kept under constant supervision when in use: the oil may catch fire if it gets too hot.

## 3. CLEANING AND MAINTENANCE

- The sponge-like part of the filter can be washed in the dishwasher at least once every 4 months, or more frequently if use is particularly intense. Operation is guaranteed for up to a maximum of 5 washes, after which it must be replaced (W).



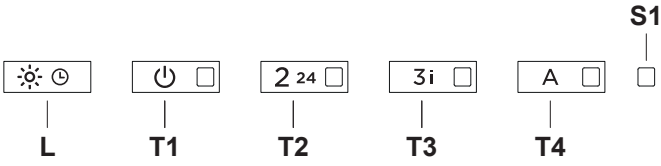

- The grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently in the case of particularly intensive use. They can be washed in a dishwasher (Z).




- Clean the hood using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- For external and internal cleaning of the hood avoid alcoholic or silicone products.

If the product or one of its parts is made of stainless steel, use specific non-abrasive products for cleaning and follow the lines of the satin finish during cleaning.

# 4. CONTROLS




| Key | Key pressing | Function | LED |
|---|---|---|---|
| **L** | Short | The lights alternate between high intensity, medium intensity (if present) and off.<br><br>If there is an induction hob coupled to the hood, if the hood is off, as soon as the induction hob is switched on, the hood lights are switched on at maximum intensity. | - |
| | Long with light or motor on | **Delay Function**<br>It activates/deactivates the Delay function (automatic shutdown of the Motor and function of lighting delayed by 30').<br>Cannot be activated with Intensive or 24h on. | Flashing |
| | Long with all loads off (motor and lights) | **K-Link pairing**<br>Before starting the procedure, follow the specific instructions in the manuals of the devices to be paired.<br><br>The procedure for pairing the hood with K-Link compatible devices (induction hob or remote control) starts. Up to 3 induction hobs and a single remote control can be associated. Reference should be made to the manual of the devices for the operations that must be performed on these.<br><br>The pairing process takes 2 minutes. If no device is recognised within this time, check that the procedure for the devices to be paired has previously been started. It is possible that the maximum limit of associable devices has been reached. | LED T1 and T2 flashing: pairing procedure in progress.<br><br>Upon successful completion of the procedure, LEDs T1 and T2 are switched on for 2 seconds. |
| **T1** | Short | Turns the motor on/off at the first speed. | Fixed |
| | Long with light on | Activates/Deactivates the **Activated Carbon Filters alarm**. | All the LEDs flash twice: alarm activated.<br><br>All LEDs on for 1 second: alarm deactivated. |
| | Long with all loads off (motor and lights) | **K-Link Depairing**<br>The procedure for deleting all K-Link compatible devices previously associated with the K-Link Pairing function starts. | Upon successful completion of the procedure, LEDs T1 and T2 flash 5 times. |
| **T2** | Short | Turns the motor on/off at the second speed. | Fixed |
| | Long with light or motor on | **24h function**<br>Activates/deactivates the motor in 24h Air Exchange mode, a speed that allows suction of 10 minutes every hour, for a 24-hour cycle.<br>It cannot be activated if the Intensive or Delay mode is active. | Flashing |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Short | Turns the motor on at the third speed. | Fixed |
| | Long with light or motor on | Turns the motor on at the **Intensive** speed.<br>This speed is timed for 6 minutes. At the end of the time, the system automatically returns to the previously selected speed. If activated with the motor off, once the time has elapsed, it switches to OFF mode. | Flashing |
| | Long with all loads off (motor and lights) | The **Filter saturation alarm is reset**. | All the LEDs flash three times. |
| | | Signals the **Metal Grease Filters saturation alarm** and the need to wash them. The alarm goes into operation after 100 hours of actual hood work. | LED T2 and T3 on fixed with hood off. |
| | | Signals the **Activated Charcoal Odour Filter saturation alarm.** The alarm goes into operation after 200 hours of actual hood work. | LED T2 and T3 flashing with hood off. |
| **T4** | Short | **AUTO Mode**<br>Activates/deactivates the Automatic operating mode.<br>Each time other keys are pressed, the AUTO mode is deactivated.<br><br>The AUTO mode is activated by pressing the button or when the **Paired Induction Hob** is turned on. The hood speed will be set automatically using the highest power level present on the hob zones. When the induction hob is switched off, the last speed implemented is maintained for 5 seconds and then speed 1 for 15 minutes. At the end of the 15 minutes the motor is switched off. The state of the lights is not changed. | Fixed on:<br>AUTO mode activated.<br><br>Off:<br>AUTO mode temporarily disabled. |
| | Long with light on and motor off | **Induction/Gas Hob Selection**<br>Select the type of hob in use, either Induction or Gas.<br><br>The Induction Hob type is set by default. | 1 Flash: confirms Induction Hob selection.<br><br>2 flashes: confirms Gas Hob selection. |
| **Recommended pairing sequence between devices:**<br>1 - K-Link mode (See remote control manual)<br>2 - K-Link pairing (See hood manual)<br>3 - Remote control-hood pairing (See remote control manual)<br>4 - K-Link pairing (See hood manual)<br>5 - Hob-Hood pairing (See induction hob manual) | | | |

# 5. REMOTE CONTROL

- This appliance may be controlled using a remote control.
- **WARNING:** before proceeding, activate K-Link Mode on the remote control (see the device manual for further details).

**ATTENTION:** some functions can only be activated via the remote control (refer to the device manual for further details).

# 6. LIGHTING

- Please contact the Service Department to change it ("Please contact the service department to purchase it").

FR

# 1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

ⓘ Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en fonction. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

⚠ La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages éventuellement dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être installés dans l'équipement fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate
- Relier la hotte au conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la

pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.

- Ne pas évacuer l'air à travers un conduit utilisé pour la sortie des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien du service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, se conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ ATTENTION : avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et de petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ ATTENTION : toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conforme à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas regarder directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

⚠ Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Entretien et nettoyage.
- Veillez à ce que la pièce ait une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole le symbole marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme un déchet ménager normal. Cet appareil doit être remis à une déchetterie spécialisée dans le recyclage de composants électriques et électroniques. Assurez-vous que cet appareil a été éliminé correctement, vous participerez ainsi à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé pouvant découler d'une d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin qui vous a vendu ce produit.

### Déclaration de Conformité

Le fabricant déclare que cet appareil disposant de la fonction radio K-Link + WIFI est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse suivante en faisant une recherche par référence produit :

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Cette référence est disponible sur l'étiquette présente à l'intérieur du produit.

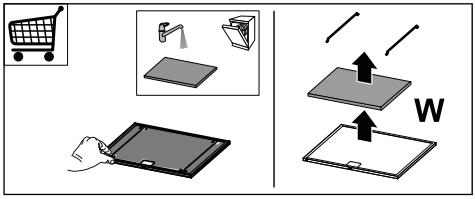
| Bandes de fréquence | Puissance maximale transmise |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. UTILISATION

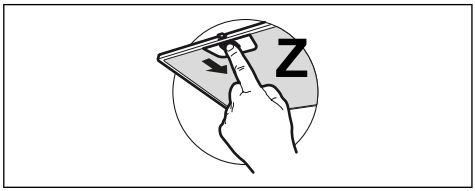
- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique dans le but de capturer les graisses et d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la hotte pour des buts différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne laissez jamais un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Réglez l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant que celui-ci ne dépasse pas sur les côtés.
- Contrôlez constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de prendre feu.

# 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La partie spongieuse du filtre peut être lavée au lave-vaisselle au moins tous les 4 mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intense, en garantissant ainsi le fonctionnement jusqu'à un maximum de 5 lavages avant son remplacement (W).



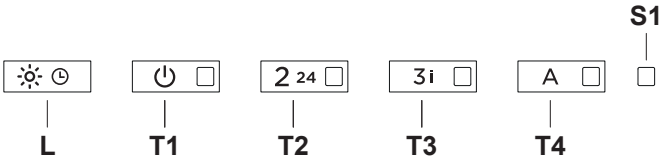

- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle (Z).




- Nettoyez la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.
- Pour le nettoyage extérieur et intérieur de la hotte, éviter les produits à base d'alcool ou de silicone.

Si le produit ou l'une de ses parties est en acier inox, pour le nettoyage, utiliser des produits spécifiques non abrasifs et suivre les lignes de satinage durant le nettoyage.

# 4. COMMANDES




| Touche | Pression touche | Fonction | LED |
|---|---|---|---|
| L | Brève | Les lumières s'alternent entre haute intensité, moyenne intensité (si présente), et éteintes.<br><br>Si une plaque induction est accouplée à la hotte et que la hotte est éteinte, les lumières de la hotte s'allument à l'intensité maximale à l'allumage de la plaque induction. | - |
| | Longue avec lumière ou moteur allumé | **Fonction Delay**<br>Active/désactive la fonction Delay (arrêt automatique du moteur et éclairage retardé de 30').<br>Ne peut être activée avec Intensive ou 24h allumées. | Clignotant |
| | Longue avec toutes les charges éteintes (moteur et lumières) | **Appairage K-Link**<br>Avant de lancer la procédure, suivre les indications spécifiques dans les manuels des dispositifs à appairer.<br><br>Lancement de la procédure d'association de la hotte à des dispositifs compatibles K-Link (plaque à induction ou télécommande). Il est possible d'associer jusqu'à 3 plaques induction et une seule télécommande. Consulter le manuel des dispositifs pour les opérations à réaliser dessus.<br><br>La procédure d'accouplement dure 2 minutes. Si aucun dispositif n'est reconnu dans ce délai, vérifier d'avoir précédemment lancé la procédure des dispositifs à accoupler. Il est possible que le nombre maximal de dispositifs associables ait été atteint. | LED T1 et T2 clignotantes : procédure d'accouplement en cours.<br><br>Quand la procédure se termine avec succès, les LED T1 et T2 s'allument pendant 2 secondes. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T1** | Brève | Allume/Éteint le moteur à la première vitesse. | Fixe |
| | Longue avec lumière allumée | Active/Désactive l'**alarme des Filtres à Charbon Actif**. | Toutes les LED clignotent 2 fois :<br>alarme activée.<br><br>Toutes les LED allumées pendant 1 seconde :<br>alarme désactivée. |
| | Longue avec toutes les charges éteintes (moteur et lumières) | **Désappairage K-Link**<br>Lancement de la procédure de suppression de tous les dispositifs compatibles K-Link précédemment associés avec la fonction Appairage K-Link. | Quand la procédure se termine avec succès, les LED T1 et T2 clignotent 5 fois. |
| **T2** | Brève | Allume/Éteint le moteur à la deuxième vitesse. | Fixe |
| | Longue avec lumière ou moteur allumé | **Fonction 24h**<br>Active/désactive le moteur au mode Recirculation Air 24h, une vitesse qui permet une aspiration de 10 minutes toutes les heures, pour un cycle de 24 heures.<br>Ne peut être activée si le mode Intensive ou Delay est activé. | Clignotant |
| **T3** | Brève | Allume le moteur à la troisième vitesse. | Fixe |
| | Longue avec lumière ou moteur allumé | Allume le moteur à la vitesse **Intensive**.<br>Cette vitesse est active 6 minutes. Passé ce délai, le système se remet automatiquement à la vitesse précédemment sélectionnée. Activée avec le moteur éteint, elle passe en mode OFF à la fin du temps. | Clignotant |
| | Longue avec toutes les charges éteintes (moteur et lumières) | Réalisation de la **réinitialisation de l'alarme saturation Filtres.** | Toutes les LED clignotent 3 fois. |
| | | Signale l'**alarme saturation Filtres Métalliques Anti-graisse** et le besoin de les laver. L'alarme se déclenche au bout de 100 heures de travail effectif de la hotte. | LED T2 et T3 allumées fixes avec la hotte éteinte. |
| | | Signale l'**alarme saturation Filtre anti-odeur au Charbon Actif.** L'alarme se déclenche au bout de 200 heures de travail effectif de la hotte. | LED T2 et T3 clignotantes avec la hotte éteinte. |
| **T4** | Brève | **Mode AUTO**<br>Active/Désactive le mode de fonctionnement Automatique.<br>Le mode AUTO se désactive à chaque pression d'autres touches.<br><br>Le mode AUTO s'active en appuyant sur la touche ou à l'allumage de la **Plaque Induction Appairée**. La vitesse de la hotte sera automatiquement définie en utilisant le niveau de puissance le plus élevé présent sur les zones de la plaque de cuisson. À l'extinction de la plaque induction, la dernière vitesse définie est maintenue pendant 5 secondes, suivie de la vitesse 1 pendant 15 minutes. Au bout de 15 minutes, le moteur s'éteint. L'état des lumières n'est pas modifié. | Allumé fixe :<br>mode AUTO activé.<br><br>Éteint :<br>mode AUTO temporairement désactivé. |
| | Longue avec lumière allumée et moteuur éteint | **Sélection Plaque Induction/Gaz**<br>Sélectionner le type de plaque de cuisson utilisée entre Induction et Gaz.<br><br>Le type Plaque Induction est défini par défaut. | 1 Clignotement : confirmation sélection Plaque Induction.<br><br>2 Clignotements : confirmation sélection Plaque Gaz. |

**Séquence conseillée d'appairage entre les dispositifs :**
1 - Mode K-Link (Voir manuel télécommande)
2 - Appairage K-Link (Voir manuel hotte)
3 - Appairage Télécommande-Hotte (Voir manuel télécommande)
4 - Appairage K-Link (Voir manuel hotte)
5 - Appairage Plaque-Hotte (Voir manuel plaque induction)

# 5. TÉLÉCOMMANDE

- Cet appareil peut être commandé au moyen d'une télécommande.
- **ATTENTION** : sur la télécommande, la première opération à réaliser est l'activation du Mode K-Link (faire référence au manuel du dispositif pour plus de précisions).

**ATTENTION** : certaines fonctions peuvent uniquement être activées avec la télécommande (se référer au manuel du dispositif pour plus de précisions).

# 6. ÉCLAIRAGE

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au Service Après-Vente »).

IT

# 1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

ⓘ Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

⚠ Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).
- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fu-

mi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

⚠ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento….).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

⚠ Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il

prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

### Dichiarazione di Conformità

Il fabbricante dichiara che questo apparecchio con funzionalità radio K-Link + WIFI è conforme alla direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet facendo una ricerca per codice prodotto:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Tale codice è reperibile nell'etichetta posizionata all'interno del prodotto.

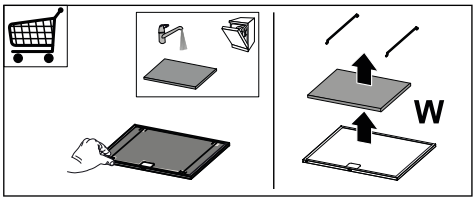
| Bande di frequenza | Massima potenza trasmessa |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. USO

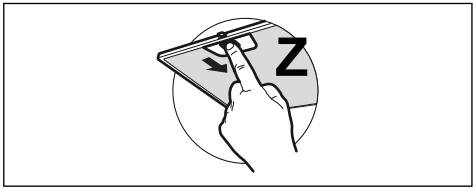
- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.

## 3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- La parte spugnosa del filtro può essere lavata in lavastoviglie almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso, garantendo il funzionamento fino ad un massimo di 5 lavaggi prima della sostituzione (W).




- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie (Z).

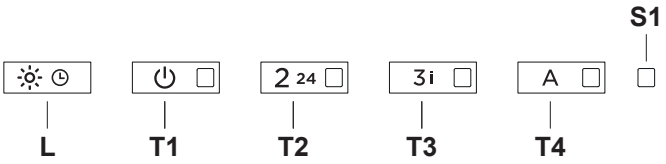



- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.

- Per la pulizia esterna ed interna della cappa evitare prodotti alcoolici o siliconici.

Se il prodotto o una delle sue parti è in acciaio inox utilizzare per la pulizia prodotti specifici non abrasivi e seguire le linee della satinatura durante la pulizia.

# 4. COMANDI




| Tasto | Pressione tasto | Funzione | Led |
|---|---|---|---|
| **L** | Breve | Le luci si alternano tra alta intensità, media intensità (se presente), spente.<br><br>Se è presente un piano induzione accoppiato alla cappa, se la cappa è spenta, appena si accende il piano induzione, le luci della cappa vengono accese alla massima intensità. | - |
| | Lunga con luce o motore accesi | **Funzione Delay**<br>Attiva/Disattiva la funzione Delay (lo spegnimento automatico del Motore e dell'illuminazione ritardato di 30').<br>Non attivabile con Intensiva o 24h accesi. | Lampeggiante |
| | Lunga con tutti i carichi spenti (motore e luci) | **Accoppiamento K-Link**<br>Prima di avviare la procedura seguire le indicazioni specifiche dei manuali dei dispositivi da accoppiare.<br><br>Si avvia la procedura di associazione della cappa a dispositivi compatibili K-Link (piano induzione o telecomando). Si possono associare fino a 3 piani induzione ed un solo telecomando. Si rimanda al manuale dei dispositivi per le operazioni che occorre eseguire su questi.<br><br>La procedura di accoppiamento dura 2 minuti. Se entro questo tempo non viene riconosciuto nessun dispositivo verificare di aver avviato precedentemente la procedura dei dispositivi da accoppiare. E' possibile sia stato raggiunto il limite massimo di dispositivi associabili. | Led T1 e T2 lampeggiati:<br>procedura di accoppiamento in corso.<br><br>Al completamento con successo della procedura i led T1 e T2 vengono accesi per 2 secondi. |
| **T1** | Breve | Accende/Spegne il motore alla prima velocità. | Fisso |
| | Lunga con luce accesa | Attiva/Disattiva l'**allarme dei Filtri al Carbone Attivo**. | Tutti i led lampeggiano 2 volte:<br>allarme attivato.<br><br>Tutti i led accesi 1 secondo:<br>allarme disattivato. |
| | Lunga con tutti i carichi spenti (motore e luci) | **Disaccoppiamento K-Link**<br>Si avvia la procedura di cancellazione di tutti i dispositivi compatibili K-Link precedentemente associati con funzione Accoppiamento K-Link. | Al completamento con successo della procedura i led T1 e T2 lampeggiano per 5 volte. |
| **T2** | Breve | Accende/Spegne il motore alla seconda velocità. | Fisso |
| | Lunga con luce o motore accesi | **Funzione 24h**<br>Attiva/Disattiva il motore alla modalità Ricambio Aria 24h, una velocità che consente un'aspirazione di 10 minuti ogni ora, per un ciclo di 24 ore.<br>Non è attivabile se attive la modalità Intensiva o Delay. | Lampeggiante |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Breve | Accende il motore alla terza velocità. | Fisso |
| | Lunga con luce o motore accesi | Accende il motore alla velocità **Intensiva**.<br>Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF. | Lampeggiante |
| | Lunga con tutti i carichi spenti (motore e luci) | Si effettua il **reset dell'allarme saturazione Filtri.** | Tutti i led lampeggiano 3 volte. |
| | | Segnala l'**allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici** e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della cappa. | Led T2 e T3 accesi fissi a cappa spenta. |
| | | Segnala l'**allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo.** L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della cappa. | Led T2 e T3 lampeggianti a cappa spenta. |
| **T4** | Breve | **Modalità AUTO**<br>Attiva/Disattiva la modalità di funzionamento Automatico.<br>Ad ogni pressione di altri tasti la modalità AUTO si disattiva.<br><br>La modalità AUTO si attiva con la pressione del tasto oppure all'accenzione del **Piano Induzione Accoppiato**. La velocità della cappa verrà impostata automaticamente utilizzando il livello di potenza più alto presente sulle zone del piano cottura. Quando viene spento il piano induzione viene mantenuta l'ultima velocità attuata per 5 secondi quindi la velocità 1 per 15 minuti. Al termine dei 15 minuti il motore viene spento. Lo stato delle luci non viene modificato. | Acceso fisso:<br>modalità AUTO attivata.<br><br>Spento:<br>modalità AUTO disattivata temporanemente. |
| | Lunga con luce accesa e motore spento | **Selezione Piano Induzione/Gas**<br>Seleziona la tipologia di piano cottura in uso tra Induzione e Gas.<br><br>Da fabbrica è impostata la tipologia Piano Induzione. | 1 Lampeggio: conferma selezione Piano Induzione.<br><br>2 Lampeggi: conferma selezione Piano Gas. |

**Sequenza consigliata di accoppiamento tra i dispositivi:**
1 - Modalità K-Link (Vedi manuale telecomando)
2 - Accoppiamento K-Link (Vedi manuale cappa)
3 - Accoppiamento Telecomando-Cappa (Vedi manuale telecomando)
4 - Accoppiamento K-Link (Vedi manuale cappa)
5 - Accoppiamento Piano-Cappa (Vedi manuale piano induzione)

# 5. TELECOMANDO

- Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando.
- **ATTENZIONE**: come prima operazione sul telecomando attivare la Modalità K-Link (riferirsi al manuale del dispositivo per maggiori dettagli).

**ATTENZIONE**: alcune funzioni possono essere attivate solo tramite il telecomando (riferirsi al manuale del dispositivo per maggiori dettagli).

# 6. ILLUMINAZIONE

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

ES

# 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ⓘ Para garantizar su seguridad y el correcto funcionamiento del aparato, lea con atención este manual antes de instalarlo y utilizarlo. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si lo cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios conozcan todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico cualificado.

- El fabricante no podrá considerarse responsable de los daños ocasionados por una instalación o un uso incorrecto del aparato.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si las instrucciones de instalación de la placa de cocción especifican una distancia superior a la indicada anteriormente, hay que respetar dicha distancia.
- Compruebe que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos aplicada dentro de la campana.
- Los dispositivos de seccionamiento deben montarse en la instalación fija de acuerdo con las normativas sobre sistemas de cableado.
- Para los aparatos de clase I, compruebe que la red de alimentación doméstica tenga una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo con un diámetro de al menos 120 mm. El recorrido de los humos debe ser lo más corto posible.
- Se tienen que respetar todas las normativas sobre la descarga del aire.
- No conecte la campana extractora a conductos de humos de combustión (por ejemplo, calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se utiliza junto a aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), en la habitación se debe asegurar un grado de ventilación suficiente para evitar el reflujo de los gases de combustión. Cuando la campana extractora se utiliza junto a aparatos no eléctricos, la presión negativa en la habitación no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos

de combustión de gas u otros combustibles.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico del servicio de asistencia.
- Conecte la clavija a una toma de corriente conforme con las normativas vigentes y que se encuentre en una posición accesible.
- Con respecto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben tomar para la descarga de los humos, es importante seguir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: antes de instalar la campana, retire las películas de protección.

- Utilice solo tornillos y accesorios adecuados para la campana.

⚠ ADVERTENCIA: no instalar los tornillos o elementos de sujeción de acuerdo con estas instrucciones puede comportar riesgos de descargas eléctricas.

- No observe directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupa...).
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, siempre que sean vigilados atentamente e instruidos sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean vigilados.
- Vigile siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean vigilados atentamente e instruidos al respecto.

⚠ Cuando se usan aparatos de cocción, las partes accesibles pueden calentarse mucho.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Debe haber una ventilación adecuada del local cuando la campana se utiliza simultáneamente a aparatos de gas u otros combustibles (no se aplica a aparatos que descargan únicamente el aire en el local).

- El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse como un residuo doméstico normal. El producto a eliminar se tiene que llevar a un centro de recogida especializado en el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud que podrían derivarse de su eliminación inadecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde compró el producto.

**Declaración de conformidad**

El fabricante declara que este aparato con funcionalidad radio K-Link + WIFI cumple con la directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección Internet, realizando una búsqueda por código de producto:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Este código se encuentra en la etiqueta colocada dentro del producto.

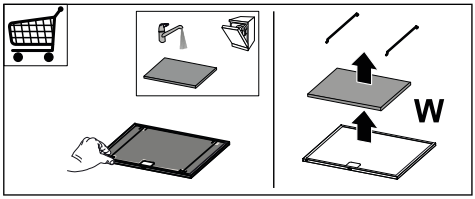
| Bandas de frecuencia | Potencia máxima transmitida |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW máx. |

## 2. USO

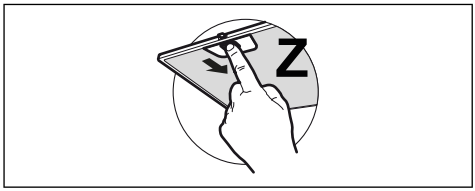
- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico con el fin de eliminar los olores de la cocina.
- No utilice nunca la campana para fines distintos para los que ha sido diseñada.
- No deje llamas altas debajo la campana cuando esté funcionando.
- Ajuste la intensidad de la llama de manera que abarque exclusivamente el fondo del recipiente de cocción y no sobresalga por los lados.
- Las freidoras deben vigilarse constantemente durante el uso: el aceite sobrecalentado puede encenderse.

## 3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- La parte esponjosa del filtro se puede lavar también en lavavajillas, y necesita ser lavado cada 4 meses de uso aproximadamente o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso, garantizando así el funcionamiento hasta un máximo de 5 lavados antes de la sustitución (W).



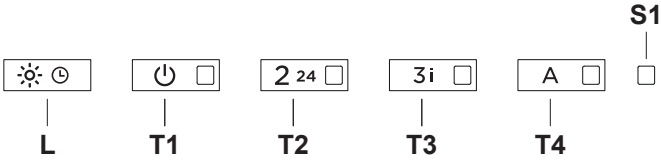

- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso muy intensivo y se pueden lavar en el lavavajillas (Z).



- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- Para la limpieza externa e interna de la campana evitar productos alcohólicos o silicónicos.

Si el producto o alguna de sus partes es de acero inoxidable, usar productos específicos no abrasivos y seguir las líneas de satinado durante la limpieza.

# 4. MANDOS




| Tecla | Presión tecla | Función | Led |
|---|---|---|---|
| L | Breve | Las luces se alternan entre alta intensidad, media intensidad (si la hay presente), apagadas.<br><br>Si está presente una placa de inducción emparejada con la campana, cuando la campana está apagada, en cuanto se enciende la placa de inducción, las luces de la campana se encienden a la intensidad máxima. | - |
| | Larga con luz o motor encendidos | **Función Delay**<br>Activa/Desactiva la función Delay (el apagado automático del Motor y de la iluminación retardada 30').<br>No se puede activar cuando están encendidas la función Intensiva o 24h. | Intermitente |
| | Larga con todas las cargas apagadas (motor y luces) | **Emparejamiento K-Link**<br>Antes de activar el procedimiento, seguir las indicaciones específicas de los manuales de los dispositivos a emparejar.<br><br>Se activa el procedimiento de emparejamiento con la campana a dispositivos compatibles K-Link (placa de inducción o mando a distancia). Se pueden emparejar hasta 3 placas de inducción y un único mando a distancia. Consultar el manual de los dispositivos para las operaciones que deben llevarse a cabo en éstos.<br><br>El procedimiento de emparejamiento tarda 2 minutos. Cuando en este intervalo de tiempo no se reconozca ningún dispositivo, es preciso comprobar si se ha activado anteriormente el procedimiento de los dispositivos a emparejar. Puede ser que se haya alcanzado el límite máximo de los dispositivos emparejables. | Led T1 y T2 intermitentes:<br>procedimiento de emparejamiento en curso.<br><br>Una vez finalizado correctamente el procedimiento, los ledes T1 y T2 se encienden por 2 segundos. |
| T1 | Breve | Enciende/apaga el motor a la primera velocidad. | Fijo |
| | Larga con luz encendida | Activa/Desactiva la**alarma de los Filtros de Carbón Activo**. | Todos los ledes parpadean 2 veces:<br>alarma activada.<br><br>Todos los ledes encendidos 1 segundo:<br>alarma desactivada. |
| | Larga con todas las cargas apagadas (motor y luces) | **Desacoplamiento K-Link**<br>Se activa el procedimiento de eliminación de todos los dispositivos compatibles K-Link emparejados anteriormente con función Emparejamiento K-Link. | Una vez finalizado correctamente el procedimiento, los ledes T1 y T2 parpadean 5 veces. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T2** | Breve | Enciende/apaga el motor a la segunda velocidad. | Fijo |
| | Larga con luz o motor encendidos | **Función 24h**<br>Activa/Desactiva el motor en la modalidad Intercambio Aire 24h, una velocidad que permite una aspiración de 10 minutos cada hora, para un ciclo de 24 horas.<br>No se puede activar cuando están activados los modos Intensivo o Delay. | Intermitente |
| **T3** | Breve | Enciende el motor a la tercera velocidad. | Fijo |
| | Larga con luz o motor encendidos | Enciende el motor a la velocidad **Intensiva**.<br>Esta velocidad está temporizada en 6 minutos. Una vez finalizado el intervalo de tiempo, el sistema regresa automáticamente a la velocidad seleccionada anteriormente. Cuando está activada con el motor apagado, una vez finalizado el intervalo de tiempo se activa el modo OFF. | Intermitente |
| | Larga con todas las cargas apagadas (motor y luces) | Se ejecuta el **reset de la alarma saturación Filtros.** | Todos los ledes parpadean 3 veces. |
| | | Señala la**alarma de saturación Filtros de grasa Metálicos** y la necesidad de lavarlos. La alarma se activa después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana. | Led T2 y T3 encendidos fijos con la campana apagada. |
| | | Señala la**alarma de saturación del filtro antiolores de carbón activo.** La alarma se activa después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana. | Led T2 y T3 intermitentes con la campana apagada. |
| **T4** | Breve | **Modo AUTO**<br>Activa/desactiva el modo de funcionamiento Automático.<br>Cada vez que se presionan otras teclas el modo AUTO se desactiva.<br>El modo AUTO se activa pulsando la tecla o tras encender la **Placa de inducción emparejada**. La velocidad de la campana será ajustada automáticamente utilizando el nivel de potencia más alto presente en las zonas de la placa de cocción. Cuando se apaga la placa de inducción se mantiene la última velocidad ejecutada durante 5 segundos, después la velocidad 1 durante 15 minutos. Una vez finalizados los 15 minutos el motor se apaga. El estado de las luces no cambia. | Encendido fijo:<br>modo AUTO activado.<br>Apagado:<br>modo Auto desactivado temporalmente. |
| | Larga con luz encendida y motor apagado | **Selección placa de inducción/gas**<br>Selecciona el tipo de placa de cocción utilizada, entre inducción y gas.<br>Está configurada en fábrica el tipo Placa de inducción. | 1 parpadeo: confirma la selección de la placa de inducción.<br>2 parpadeos: confirma la selección de la placa de gas. |

**Secuencia recomendada de emparejamiento entre dispositivos:**
1 - Modo K-Link (Consultar el manual del mando a distancia)
2 - Emparejamiento K-Link (Consultar el manual campana)
3 - Emparejamiento Mando a distancia-Campana (Consultar el manual del mando a distancia)
4 - Emparejamiento K-Link (Consultar el manual campana)
5 - Emparejamiento Placa-Campana (Consultar el manual de la placa de inducción)

# 5. MANDO A DISTANCIA

- Este aparato se puede controlar mediante un mando a distancia.
- **ATENCIÓN**: la primera operación a realizar en el mando a distancia es activar el modo K-Link (consultar el manual del dispositivo para más información).

**ATENCIÓN**: algunas funciones pueden activarse solo a través del mando a distancia (consultar el manual del dispositivo para más información).

# 6. ILUMINACIÓN

- Para la sustitución, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica ("Para la compra, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica").

DE

# 1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

ⓘ Lesen Sie bitte für Ihre eigene Sicherheit und die korrekte Funktion des Geräts diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie es installieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung stets zusammen mit dem Gerät auf, auch falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen. Es ist wichtig, dass die Benutzer mit allen Funktions- und Sicherheitsmerkmalen des Gerätes vertraut sind.

⚠ Die Kabel müssen von kompetentem Fachpersonal angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen können.
- Der Mindestsicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und der Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Abschnitt Abmessungen und Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild im Inneren der Haube entspricht.
- Trennvorrichtungen müssen in Übereinstimmung mit den Verkabelungsvorschriften in die feste Installation eingebaut werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Hausstromnetz über eine geeignete Erdung verfügt.
- Die Abzugshaube mit einem Rohr, das einen Durchmesser von mindestens 120 mm haben muss, an die Abluftleitung anschließen. Die Abluftstrecke muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).
- Falls die Abzugshaube gleichzeitig mit nichtelektrischen Geräten (z.B. Gasgeräten) verwendet wird, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Bei gleichzeitigem Betrieb der Abzugshaube mit nicht elektrisch betriebenen Geräten darf der Unterdruck im Raum nicht mehr als 0,04 mbar betragen, damit die Abgase nicht wie-

der durch die Abzugshaube in den Raum gesogen werden.

- Die Abluft darf nicht über eine Abgasleitung von Feuerstätten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, abgeführt werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine zugängliche, den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose stecken.
- Was die technischen und Sicherheitsmaßnahmen für die Abgasführung betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠ WARNUNG: Bevor die Abzugshaube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠ Werden die Schrauben und Befestigungsteile nicht gemäß der vorliegenden Anleitung befestigt, kann die Gefahr von Stromschlägen bestehen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Abzugshaube flambieren. Es besteht Brandgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden.

⚠ Die zugänglichen Teile können während der Verwendung der Kochgeräte sehr heiß werden.

- Die Filter nach dem angegebenen Intervall reinigen und/oder ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wird die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die mit Gas oder an-

deren Brennstoffen betrieben werden, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum abgeben).

- Das Symbol am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das Altgerät muss vielmehr einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die Gemeinde, den örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

### Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt, dass dieses Gerät mit K-Link + WLAN - Funktion die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetadresse unter Eingabe des Produktcodes in das Suchfeld einsehbar:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Der Produktcode kann auf den Etikett im Produkt abgelesen werden.

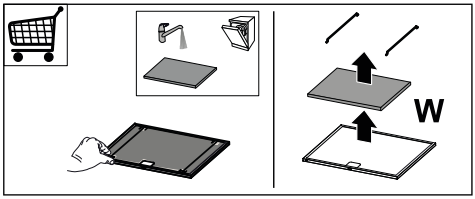
| Frequenz-bereiche | Maximal gesendete Leistung |
|---|---|
| 2,4 GHz | Max. 100 mW |

## 2. GEBRAUCH

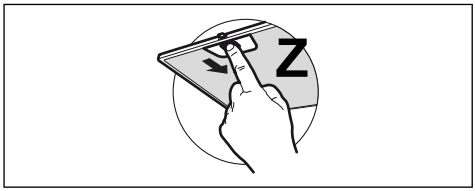
- Die Abzugshaube wurde ausschließlich dazu entwickelt, um im Haushalt Küchendünste zu beseitigen.
- Die Haube niemals für andere Zwecke verwenden, als die für welche sie entwickelt worden ist.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen hohen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Umfang des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: Überhitztes Öl könnte sich entzünden.

## 3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Der poröse Teil des Filters kann mindestens alle 4 Monate oder bei sehr intensivem Gebrauch auch öfter in der Spülmaschine gewaschen werden, und zwar bis zu 5 Mal, bevor er ausgewechselt werden muss (W).



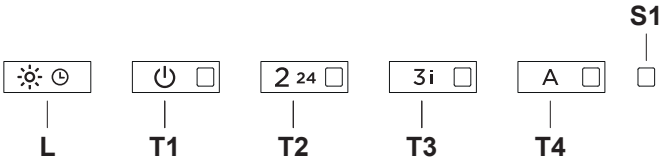

- Die Fettfilter sind alle 2 Betriebsmonate bzw. bei intensiver Nutzung häufiger zu reinigen und können in der Spülmaschine gewaschen werden (Z).



- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem flüssigen Neutralreiniger reinigen.
- Vermeiden Sie für die Reinigung der Außen- und Innenseite der Haube alkoholische oder silikonhaltige Produkte.

Wenn das Produkt oder eines seiner Teile aus rostfreiem Stahl besteht, verwenden Sie zur Reinigung spezielle, nicht scheuernde Produkte und folgen Sie bei der Reinigung den Linien der Satinierung.

# 4. STEUERBEFEHLE




| Taste | Tastendruck | Funktion | Led |
|---|---|---|---|
| L | Kurz | Die Leuchten wechseln zwischen hoher Intensität, mittlerer Intensität (falls vorhanden), aus.<br><br>Bei einem mit der Dunstabzugshaube gekoppelten Induktionskochfeld schalten sich die Lichter, wenn man das Induktionskochfeld bei abgeschalteter Dunstabzugshaube einschaltet, ein und leuchten mit maximaler Helligkeit. | - |
| | Lang mit Beleuchtung oder Motor eingeschaltet | **Verzögerung**<br>Aktiviert/Deaktiviert die Verzögerungsfunktion (Verzögerung um 30' der automatischen Abschaltung des Motors und der Beleuchtung).<br>Nicht aktivierbar bei Intensiv-Funktion oder 24H-Beleuchtung. | Blinkend |
| | Lang mit allen Lasten aus (Motor und Licht) | **K-Link-Verbindung**<br>Vor dem Starten des Vorgangs den spezifischen Anleitungen aus den Betriebsanleitungen der anzukoppelnden Geräte folgen.<br><br>Der Vorgang zum Koppeln der Dunstabzugshaube mit den K-Link-kompatiblen Geräten (Induktionskochfeld oder Fernbedienung) startet. Man kann bis zu 3 Induktionskochfelder und eine Fernbedienung mit der Dunstabzugshaube koppeln. Siehe die Betriebsanleitung der Geräte zu den für die Geräte durchzuführenden Vorgänge.<br><br>Der Kopplungsvorgang dauert 2 Minuten. Wenn innerhalb dieses Zeit, kein Gerät erkannt wird, überprüfen, ob man vorher den Vorgang für die anzukoppelnden Geräte gestartet hat. Es ist möglich, dass die Höchstzahl an koppelbaren Geräten erreicht ist. | Led T1 und T2 blinken: Kopplungsvorgang läuft.<br><br>Sobald der Vorgang erfolgreich abgeschlossen wurde, leuchten die Led T1 und T2 für 2 Sekunden. |
| T1 | Kurz | Schaltet den Motor auf die erste Geschwindigkeitsstufe ein/aus. | Dauerleuchten |
| | Lang mit Beleuchtung eingeschaltet | Aktiviert/Deaktiviert die **Alarmmeldungen der Aktivkohlenfilter.** | Alle Leds blinken 2 Mal: Alarm aktiviert.<br><br>Alle Led leuchten 1 Sekunde lang auf: Alarm deaktiviert. |
| | Lang mit allen Lasten aus (Motor und Licht) | **Unterbrechung der K-Link-Verbindung**<br>Der Löschvorgang für alle vorher mit der Funktion K-Link-Verbindung gekoppelten K-Link kompatiblen Geräte wird gestartet. | Nach erfolgreichem Abschluss des Vorgangs blinken die Led T1 und T2 5 Mal. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T2** | Kurz | Schaltet den Motor auf die zweiten Geschwindigkeitsstufe ein/aus. | Dauerleuchten |
| | Lang mit Beleuchtung oder Motor eingeschaltet | **24h-Funktion**<br>Aktivieren/Deaktivieren des Motors im 24h-Luftaustauschmodus; eine Drehzahl, welche die Absaugung von 10 Minuten pro Stunde in einem 24 Stunden andauernden Zyklus ermöglicht.<br>Nicht aktivierbar in den Modalitäten Intensiv oder Verzögerung. | Blinkend |
| **T3** | Kurz | Schaltet den Motor auf die dritte Leistungsstufe. | Dauerleuchten |
| | Lang mit Beleuchtung oder Motor eingeschaltet | Schaltet den Motor auf die **Intensive** Geschwindigkeitsstufe ein.<br>Die Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten eingestellt. Sobald die Zeit abgelaufen ist, kehrt das System automatisch auf die vorher gewählte Geschwindigkeitsstufe zurück. Wenn diese Funktion bei abgeschaltetem Motor aktiviert worden ist, wechselt das System nach Ablauf der Zeit in den OFF-Modus. | Blinkend |
| | Lang mit allen Lasten aus (Motor und Licht) | Man setzt den **Sättigungsalarm der Filter zurück.** | Alle Leds blinken 3 Mal. |
| | | **Alarmmeldung, dass die Metallfettfilter gesättigt sind** und gewaschen werden müssen. Die Alarmmeldung wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Dunstabzugshaube generiert. | Led T2 und T3 leuchten bei abgeschalteter Dunstabzugshaube. |
| | | Signalisiert den **Sättigungsalarm des Aktivkohle-Geruchsfilters.** Die Alarmmeldung wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Dunstabzugshaube generiert. | Led T2 und T3 blinken bei abgeschalteter Dunstabzugshaube. |
| **T4** | Kurz | **AUTO-Modus**<br>Aktiviert/Deaktiviert die Automatik-Funktion.<br>Bei Druck irgendeiner anderen Taste wird der AUTO-Modus deaktiviert.<br><br>Der AUTO-Modus wird durch Druck der Taste oder beim Einschalten des **gekoppelten Induktionskochfelds** aktiviert. Die Geschwindigkeitsstufe der Dunstabzugshaube wird automatisch eingestellt, wenn man die höchste Leistungsstufe in der Kochfeldzone benutzt. Beim Abschalten des Induktionskochfelds läuft die Dunstabzugshaube noch für 5 Sekunden auf der zuletzt eingeschalteten Geschwindigkeitsstufe und dann für 15 Minuten auf der Geschwindigkeitsstufe 1. Nach 15 Minuten schaltet sich der Motor ab. Der Status der Lichter ändert sich nicht. | Dauerleuchten:<br>Auto-Modus aktiviert.<br><br>Aus:<br>Auto-Modus zeitweilig deaktiviert. |
| | Lang mit Beleuchtung eingeschaltet und Motor ausgeschaltet | **Auswahl Induktionskochfeld/Gas**<br>Wählt zwischen dem Induktionskochfeld oder dem Gasfeld aus.<br><br>Im Werk wird der Typ Induktionskochfeld eingestellt. | 1 Blinken: Bestätigung der Wahl des Induktionskochfelds.<br><br>2 Blinken: Bestätigung der Wahl des Gasfelds. |

**Empfohlene Sequenz für die Kopplung zwischen den Geräten:**
1 - K-Link-Modus (siehe Betriebsanleitung der Fernbedienung)
2 - K-Link-Verbindung (siehe Betriebsanleitung der Dunstabzugshaube)
3 - Kopplung Fernbedienung-Dunstabzugshaube (siehe Betriebsanleitung der Fernbedienung)
4 - K-Link-Verbindung (siehe Betriebsanleitung der Dunstabzugshaube)
5 - Kopplung Feld-Dunstabzugshaube (siehe Betriebsanleitung des Induktionskochfelds)

# 5. FERNBEDIENUNG

- Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden.
- **ACHTUNG**: Als erstes muss an der Fernbedienung der K-Link-Modus aktiviert werden (siehe Betriebsanleitung des Geräts für mehr Einzelheiten).

**ACHTUNG**: einige Funktionen können nur über die Fernbedienung aktiviert werden (siehe Betriebsanleitung des Geräts für mehr Einzelheiten).

# 6. BELEUCHTUNG

- Wenden Sie sich für den Austausch an den technischen Kundendienst ("Wenden Sie sich für den Kauf an den technischen Kundendienst").

RU

# 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ⓘ В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступать к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

⚠ Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.)
- Если вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хо-

рошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.

- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку с помощью оптических приборов (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.

- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть должным образом обучены и находиться под наблюдением.

⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

**Декларация о соответствии**

Производитель заявляет, что это устройство с функцией подключения K-Link + WIFI соответствует директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу после поиска по коду изделия:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Этот код можно найти на этикетке, расположенной внутри изделия.

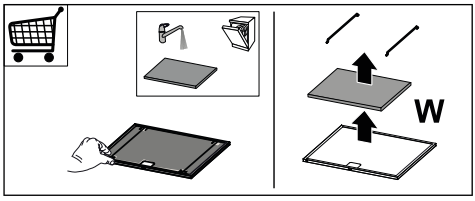
| Частотный диапазон | Максимальная передаваемая мощность |
|---|---|
| 2,4 ГГц | макс. 100 мВт |

# 2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

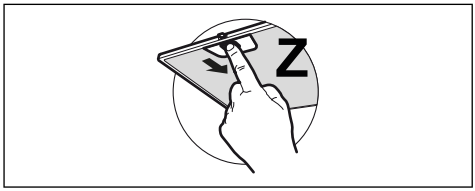
- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Отрегулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.

# 3. ОЧИСТКА И УХОД

- Пористую часть фильтра можно мыть в посудомоечной машине не реже раза в 4 месяца или чаще в случае особенно интенсивной эксплуатации прибора; срок службы фильтра предусматривает максимум 5 моек до момента его замены (W).



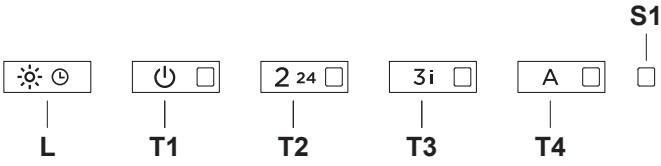

- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (Z).




- Очищайте корпус вытяжки влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем средстве.
- Для очистки наружных и внутренних поверхностей вытяжки не используйте спиртосодержащие или силиконовые средства.

Если изделие или одна из его частей изготовлены из нержавеющей стали, используйте для чистки специальные неабразивные средства и во время чистки следуйте линиям сатинированного покрытия.

# 4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ




| Кнопка | Нажатие кнопки | Функция | Световой индикатор |
|---|---|---|---|
| L | Короткое | Лампы попеременно мигают с высокой интенсивностью, средней интенсивностью (если есть), выключены.<br><br>Если с вытяжкой сопряжена индукционная плита, когда вытяжка выключена, как только индукционная плита включается, освещение вытяжки включается с максимальной интенсивностью. | - |
| | Длительное нажатие с включенным освещением или двигателем | **Функция задержки**<br>включение/отключение функции задержки (автоматическое выключение двигателя и освещение с задержкой на 30 минут).<br>Не активируется при активных функциях «Интенсивный режим» или «24 часа». | Мигает |
| | Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка) | **Функция сопряжения K-Link**<br>Перед началом процедуры выполните конкретные указания руководств к сопрягаемым устройствам.<br><br>Запускается процедура сопряжения вытяжки с устройствами, совместимыми с системой K-Link (индукционная плита или пульт дистанционного управления). Можно подключить до 3 индукционных плит и один пульт дистанционного управления. Пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации устройств, чтобы узнать о действиях, которые необходимо выполнить с ними.<br><br>Процесс сопряжения занимает 2 минуты. Если в течение этого времени ни одно устройство не распознается, убедитесь, что вы уже запустили процедуру сопряжения устройств. Возможно, достигнуто максимальное количество сопряженных устройств. | Мигают светодиоды T1 и T2:<br>выполняется процедура сопряжения.<br><br>После успешного завершения процедуры светодиоды T1 и T2 загораются на 2 секунды. |
| T1 | Короткое | Включает/выключает двигатель на первой скорости. | Горит, не мигая |
| | Длительное нажатие с включенным освещением | Включение/выключение **аварийного сигнала фильтров с активированным углем**. | Все светодиоды мигают 2 раза:<br>аварийный сигнал активирован.<br><br>Все светодиоды горят 1 секунду:<br>аварийный сигнал отключен. |
| | Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка) | **Отключение от сети K-Link**<br>Запускается процедура удаления всех K-Link-совместимых устройств, ранее связанных с помощью функции сопряжение K-Link. | После успешного завершения процедуры светодиоды T1 и T2 мигают 5 раз. |
| T2 | Короткое | Включает/выключает двигатель на второй скорости. | Горит, не мигая |
| | Длительное нажатие с включенным освещением или двигателем | **Функция 24 часа**<br>включение/выключение двигателя в режиме 24-часового воздухообмена, со скоростью, которая позволяет всасывать воздух в течение 10 минут в час в течение 24-часового цикла.<br>Ее нельзя активировать, если активен интенсивный режим или режим задержки. | Мигает |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Короткое | Включает двигатель на третьей скорости. | Горит, не мигая |
| | Длительное нажатие с включенным освещением или двигателем | Запускает двигатель на **высоких** оборотах.<br>Эта скорость активна в течение 6 минут. По истечении этого времени система автоматически вернется к ранее выбранной скорости. Если функцию активировать при выключенном двигателе, по истечении времени устройство переходит в режим ВЫКЛ. | Мигает |
| | Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка) | Выполняется **сброс аварийного сигнала насыщения фильтра.** | Все светодиоды мигают 3 раза. |
| | | Подается **аварийный сигнал насыщения металлических жироулавливающих фильтров** и сообщается о необходимости их промыть. Аварийный сигнал подается через 100 часов реальной работы вытяжки. | Светодиоды T2 и T3 горят при выключенной вытяжке. |
| | | Подается **аварийный сигнал насыщения фильтра с активированным углем для удаления запахов**. Аварийный сигнал подается через 200 часов реальной работы вытяжки. | Светодиоды T2 и T3 мигают при выключенной вытяжке. |
| **T4** | Короткое | **АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим**<br>Включает/выключает автоматический режим работы.<br>При любом нажатии других кнопок режим АВТО отключается.<br><br>Режим АВТО активируется нажатием кнопки или при включении **сопряженной индукционной плиты**. Скорость вытяжки будет установлена автоматически с учетом максимального уровня мощности, установленного в зонах варочной поверхности. При выключении индукционной плиты поддерживается последняя использованная скорость в течение 5 секунд, а затем скорость 1 в течение 15 минут. По истечении 15 минут двигатель выключается. Состояние подсветки не изменяется. | Горит постоянно:<br>активирован режим АВТО.<br><br>Не горит:<br>режим АВТО временно отключен. |
| | Длительное нажатие с включенным освещением и выключенным двигателем. | **Выбор индукционной/газовой плиты**<br>выбор типа используемой плиты: индукционная или газовая.<br><br>На заводе устанавливается индукционный тип. | 1 мигание: подтверждает выбор индукционной плиты.<br><br>2 мигания: подтверждает выбор газовой плиты. |

**Рекомендуемая последовательность сопряжения между устройствами:**
1 - Режим K-Link (см. руководство к пульту дистанционного управления)
2 - Сопряжение по системе K-Link (см. руководство к вытяжке)
3 - Сопряжение пульт дистанционного управления/вытяжка (см. руководство к пульту дистанционного управления)
4 - Сопряжение по системе K-Link (см. руководство к вытяжке)
5 - Сопряжение плита/вытяжка (см. руководство к индукционной плите)

# 5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Этим устройством можно управлять с помощью пульта дистанционного управления.
- **ВНИМАНИЕ**: в качестве первой операции на пульте дистанционного управления активируйте режим K-Link (более подробную информацию см. в руководстве к устройству).

**ВНИМАНИЕ**: некоторые функции могут быть активированы только с помощью пульта дистанционного управления (для получения подробной информации см. руководство к устройству).

# 6. ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены ламп обращайтесь в центр технического обслуживания (“Для приобретения ламп обращайтесь в центр технического обслуживания”).

PL

# 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ⓘ Dla zapewnienia własnego bezpieczeństwa oraz prawidłowego działania urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji oraz użytkowania prosimy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia, a w przypadku odsprzedaży przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa urządzenia.

⚠ Podłączenie kabli powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe na skutek niewłaściwie wykonanej instalacji lub nieprawidłowego użytkowania.
- Minimalna bezpieczna odległość pomiędzy płytą kuchenną a okapem wynosi 650 mm (niektóre modele można instalować niżej; patrz punkt na temat wymiarów roboczych i instalacji).
- Jeśli instrukcje dotyczące instalacji płyty kuchennej gazowej podają większą odległość niż wspomniana, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wskazanemu na tabliczce znamionowej, przymocowanej wewnątrz okapu.
- Wyłączniki sekcyjne należy zainstalować w instalacji stacjonarnej, zgodnie z przepisami dotyczącymi systemów okablowania.
- W przypadku urządzeń Klasy I, sprawdzić czy domowa sieć zasilająca jest wyposażona w odpowiedni układ uziemiający.
- Podłączyć okap do przewodu kominowego rurą o średnicy co najmniej 120 mm. Przebieg rury odprowadzającej dymypowinien być jak najkrótszy.
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów regulujących kwestię odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu wyciągowego do przewodów kominowych odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków, itp.).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z urządzeniami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji w pomieszczeniu, aby zapobiec powrotowi odprowadzanych dymów. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z urządzeniami, które nie są zasilane prądem elektrycznym, podciśnienie w po-

mieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby uniknąć powrotu dymów z okapu do wnętrza pomieszczenia.

- Nie należy odprowadzać powietrza przewodem wykorzystywanym do odprowadzania dymów z urządzeń spalinowych zasilanych gazem lub innymi paliwami.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi być wymieniony przez producenta lub technika centrum serwisowego.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka spełniającego wymogi obowiązujących przepisów, znajdującego się w łatwo dostępnym miejscu.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa, należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów miejscowych dotyczących odprowadzania dymów.

⚠ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu, usunąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz elementów montażowych odpowiednich dla danego okapu.

⚠ OSTRZEŻENIE: instalacja śrub lub elementów mocujących wykonana niezgodnie z poniższymi wskazówkami może stwarzać ryzyko porażenia prądem.

- Nie patrzeć na nie bezpośrednio przez przyrządy optyczne (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie flambirować potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą na temat jego działania, pod warunkiem że są nieustannie nadzorowane i zostały poinstruowane w kwestii bezpiecznej obsługi urządzenia oraz wynikających z tego zagrożeń. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, chyba że zostały poinstruowane i są nieustannie nadzorowane.

⚠ Osiągalne części mogą się bardzo rozgrzać w trakcie używania ich razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Wyczyścić i/lub wymienić filtry po upływie określonego czasu (ryzyko pożaru). Patrz punkt Konserwacja i czyszczenie.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają wyłącznie powietrze obecne w pomieszczeniu).
- Ten symbol umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie można go usuwać jako zwykłego odpadu pochodzącego z gospodarstwa domowego. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej utylizacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

### Deklaracja Zgodności

Producent deklaruje, że omawiane urządzenie z funkcją radiową K-Link + WIFI jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym, wyszukując według kodu produktu:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Kod ten znajduje się na etykiecie umieszczonej wewnątrz produktu.

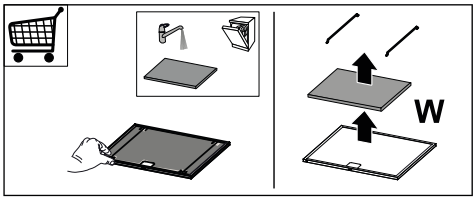
| Pasma częstotliwości | Maksymalna przesyłana moc |
|---|---|
| 2,4 GHz | maks. 100 mW |

## 2. UŻYTKOWANIE

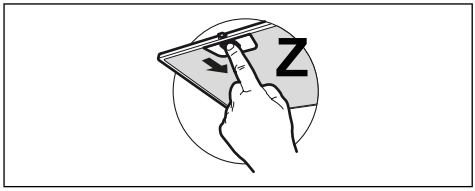
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Okapu nie należy używać do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego dużego płomienia pod okapem, kiedy jest on uruchomiony.
- Intensywność płomienia należy regulować w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wystawał po jego bokach.
- Nie zostawiać frytkownic bez nadzoru podczas używania: rozgrzany olej może się zapalić.

# 3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Gąbczasta część filtra może być myta w zmywarce do naczyń raz na 4 miesiące lub częściej (w przypadku intensywnego użytkowania okapu). Jej poprawne funkcjonowanie zagwarantowane jest do maksymalnie 5 myć, po czym filtr należy wymienić (W).



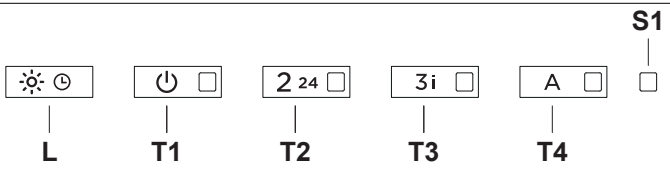

- Filtry przeciwtłuszczowe należy czyścić co 2 miesiące użytkowania lub częściej, jeżeli są używane bardzo intensywnie. Można je myć w zmywarce do naczyń (Z).




- Czyścić okap wilgotną ściereczką i neutralnym płynem do mycia.
- Do czyszczenia zewnętrznej i wewnętrznej strony okapu unikać stosowania produktów zawierających alkohol lub silikon.

Jeśli produkt lub jedna z jego części jest wykonana ze stali nierdzewnej, używać specjalnych produktów nieściernych, a podczas czyszczenia śledzić satynowe linie wykończenia.

# 4. POLECENIA




| Przycisk | Naciśnięcie na przycisk | Funkcja | LED |
|---|---|---|---|
| L | Krótkie | Światła zmieniają natężenie - od dużego, przez średnie (jeżeli zostało ono przewidziane), do wyłączonego.<br><br>Jeśli do okapu jest podłączona płyta indukcyjna, gdy jest on wyłączony, jak tylko zostanie włączona płyta, oświetlenie okapu zapali się z maksymalną intensywnością. | - |
| | Długie, kiedy włączone jest światło lub silnik | **Funkcja Delay**<br>Włącza/wyłącza funkcję Delay (automatyczne wyłączanie Silnika i oświetlenia opóźnione o 30').<br>Nie można uaktywnić z włączoną funkcją Intensywną lub 24h. | Migająca |
| | Długie, kiedy wszystkie obciążenia są wyłączone (silnik i światła) | **Parowanie K-Link**<br>Przed rozpoczęciem procedury postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcjach urządzeń do sparowania.<br><br>Uruchamia się procedura parowania okapu z kompatybilnymi urządzeniami K-Link (płyta indukcyjna lub system zdalnego sterowania). Można sparować do 3 płyt indukcyjnych i tylko jednego pilota. Informacje na temat czynności do wykonania na urządzeniach wskazano w ich instrukcjach obsługi.<br><br>Procedura parowania trwa 2 minuty. Jeśli w tym czasie nie zostanie rozpoznane żadne urządzenie, należy sprawdzić, czy uaktywniono procedurę parowania na danych urządzeniach. Możliwe jest również, że została osiągnięta maksymalna liczba możliwych do sparowania urządzeń. | LED T1 i T2 migają:<br>procedura parowania w toku.<br><br>Po pomyślnym zakończeniu procedury, LED T1 i T2 włączą się na 2 sekundy. |
| T1 | Krótkie | Włącza/Wyłącza silnik z pierwszą prędkością. | Stała |
| | Długie, kiedy światło jest zapalone | Aktywuje/Dezaktywuje **alarm Filtrów Węglowych**. | Wszystkie LED migną 2 razy:<br>alarm aktywny.<br><br>Wszystkie LED włączone na 1 sekundę:<br>alarm nieaktywny. |
| | Długie, kiedy wszystkie obciążenia są wyłączone (silnik i światła) | **Usuwanie parowania K-Link**<br>Uruchamia się procedura usuwania wszystkich urządzeń kompatybilnych K-Link, które zostały sparowane za pomocą funkcji Parowania K-Link. | Po pomyślnym zakończeniu procedury, LED T1 i T2 migną 5 razy. |
| T2 | Krótkie | Włącza/Wyłącza silnik z drugą prędkością. | Stała |
| | Długie, kiedy włączone jest światło lub silnik | **Funkcjonowanie 24h**<br>Włącza/Wyłącza silnik w trybie Wymiany Powietrza 24h, z prędkością umożliwiającą 10 minutowe zasysanie co godzinę w cyklu 24-godzinnym.<br>Nie można go aktywować, jeśli są aktywne tryby Intensywny lub Delay. | Migająca |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Krótkie | Włącza silnik na trzeciej prędkości. | Stała |
| | Długie, kiedy włączone jest światło lub silnik | Włącza silnik z prędkością **Intensywną**.<br>Prędkość ta jest na czas i trwa 6 minut. Po upływie takiego czasu, system automatycznie powraca do wcześniej wybranej prędkości. Jeżeli zostanie uaktywniona gdy silnik jest wyłączony, po upływie ustawionego czasu następuje przejście do trybu OFF. | Migająca |
| | Długie, kiedy wszystkie obciążenia są wyłączone (silnik i światła) | Wykonywane jest **zresetowanie alarmu nasycenia Filtrów.** | Wszystkie LED mignął 3 razy. |
| | | Wskazuje **alarm nasycenia Filtrów Przeciwtłuszczowych Metalowych** i konieczność ich umycia. Alarm włącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu. | LED T2 i T3 włączone na stałe z wyłączonym okapem. |
| | | Sygnalizuje **alarm nasycenia Filtr Przeciwzapachowego Węglowego.** Alarm włącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu. | LED T2 i T3 migają z wyłączonym okapem. |
| **T4** | Krótkie | **Tryb AUTO**<br>Włącza/wyłącza automatyczny tryb działania.<br>Po każdym wciśnięciu innych przycisków, tryb AUTO dezaktywuje się.<br><br>Tryb AUTO włącza się po wciśnięciu przycisku lub zaakceptowaniu **Sparowanej Płyty Indukcyjnej**. Prędkość okapu zostanie ustawiona automatycznie za pomocą najwyższego poziomu mocy w strefach płyty kuchennej. Po wyłączeniu płyty indukcyjnej przez 5 sekund jest utrzymywana ostatnia uaktywniona prędkość, a następnie prędkość 1 przez 15 minut. Po upływie 15 minut silnik zostaje wyłączony. Stan oświetlenia nie ulega zmianie. | Włączona stale:<br>aktywny tryb AUTO.<br><br>Wyłączona:<br>tryb AUTO tymczasowo nieaktywny. |
| | Długie, kiedy światło jest zapalone i silnik wyłączony | **Wybór Płyty Indukcyjnej-Gazowej**<br>Wybiera typ stosowanej płyty kuchennej - Indukcyjna lub Gazowa.<br><br>Fabrycznie jest ustawiona Płyta Indukcyjna. | 1 Mignięcie: potwierdzenie wyboru Płyty Indukcyjnej.<br><br>2 Mignięcia: potwierdzenie wyboru Płyty Gazowej. |

**Zalecana kolejność parowania urządzeń:**
1 - Tryb K-Link (patrz instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania)
2 - Parowanie K-Link (Patrz instrukcja obsługi okapu)
3 - Parowanie Pilota zdalnego sterowania-Okapu (Patrz instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania)
4 - Parowanie K-Link (Patrz instrukcja obsługi okapu)
5 - Parowanie Płyty-Okapu (Patrz instrukcja obsługi płyty indukcyjnej)

# 5. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

- Omawiane urządzenie może być zarządzane za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- **OSTRZEŻENIE**: pierwszą czynnością do wykonania na pilocie zdalnego sterowania jest włączenie trybu K-Link (więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia).

**OSTRZEŻENIE**: niektóre funkcje mogą być aktywowane tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania (skonsultować instrukcje urządzenia w celu uzyskania szczegółów).

# 6. OŚWIETLENIE

- W celu wymiany należy skontaktować się z centrum serwisowym (“W celu zakupu zwrócić się do centrum serwisowego”).

GR

# 1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ⓘ Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

⚠ Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης Ι, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επι-

στροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.

- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φις σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο

(κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.

- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

### Δήλωση Συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι η συσκευή αυτή με λειτουργία ραδιοεπικοινωνίας K-Link + WIFI συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση εκτελώντας αναζήτηση ανά κωδικό προϊόντος:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Μπορείτε να βρείτε τον σχετικό κωδικό στην ετικέτα που υπάρχει στο εσωτερικό του προϊόντος.

| Ζώνες συχνοτήτων | Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

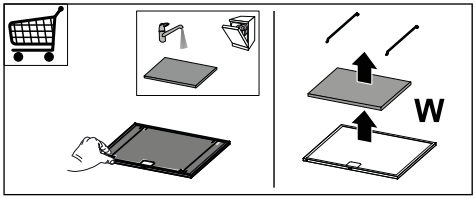
## 2. ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτέζες πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.

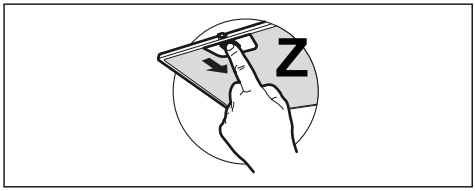
## 3. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το σπογγώδες μέρος του φίλτρου μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων τουλάχιστον κάθε 4 μήνες ή συχνότερα, σε περίπτωση έντονης χρήσης, εξασφαλίζοντας τη λειτουργία το

πολύ έως 5 πλυσίματα πριν από την αντικατάσταση (W).



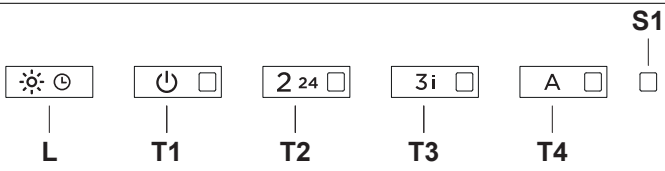

- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (Z).




- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Για τον εξωτερικό και εσωτερικό καθαρισμό του απορροφητήρα αποφύγετε προϊόντα που περιέχουν οινόπνευμα και σιλικόνη.

Εάν το προϊόν ή κάποιο από τα μέρη του είναι από ανοξείδωτο χάλυβα, χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό ειδικά μη λειαντικά προϊόντα και ακολουθήστε τις γραμμές του σατινέ φινιρίσματος κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

# 4. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ




| Πλήκτρο | Πάτημα πλήκτρου | Λειτουργία | Led |
|---|---|---|---|
| L | Σύντομο | Τα φώτα εναλλάσσονται μεταξύ υψηλής έντασης, μεσαίας έντασης (εάν υπάρχει), σβησμένα.<br><br>Εάν υπάρχει επαγωγική εστία που είναι συζευγμένη με τον απορροφητήρα, μόλις ανάβει η επαγωγική εστία, και εφόσον ο απορροφητήρας είναι απενεργοποιημένος, τα φώτα του απορροφητήρα ανάβουν στη μέγιστη ένταση. | - |
| | Παρατεταμένο με τον φωτισμό ή τον κινητήρα αναμμένο | **Λειτουργία Delay [Καθυστέρηση]**<br>Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση της λειτουργίας Delay [Καθυστέρηση] (η αυτόματη απενεργοποίηση του κινητήρα και του φωτισμού καθυστερεί κατά 30').<br>Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν είναι ενεργή η Εντατική λειτουργία ή η Λειτουργία 24 ωρών. | Αναβοσβήνει |
| | Παρατεταμένο με όλα τα φορτία απενεργοποιημένα (κινητήρας και φωτισμός) | **Σύζευξη K-Link**<br>Προτού ξεκινήσετε τη διαδικασία ακολουθήστε τις ειδικές οδηγίες των εγχειριδίων των συσκευών με τις οποίες θα γίνει η σύζευξη.<br><br>Ξεκινά η διαδικασία σύζευξης του απορροφητήρα με τις συμβατές συσκευές K-Link (επαγωγική εστία ή τηλεχειριστήριο). Μπορείτε να συνδέσετε έως και 3 επαγωγικές εστίες και ένα μόνο τηλεχειριστήριο. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο των συσκευών για τις ενέργειες που χρειάζεται να εκτελέσετε σε αυτές.<br><br>Η διαδικασία σύζευξης διαρκεί 2 λεπτά. Εάν εντός αυτού του χρόνου δεν έχει αναγνωριστεί καμία συσκευή επιβεβαιώστε ότι έχετε ξεκινήσει προηγουμένως τη διαδικασία των συσκευών προς σύζευξη. Ενδέχεται να έχει επιτευχθεί το μέγιστο όριο των συνδεδεμένων συσκευών. | Τα led T1 και T2 αναβοσβήνουν:<br>διαδικασία σύζευξης σε εξέλιξη.<br><br>Μόλις η διαδικασία ολοκληρωθεί επιτυχώς, τα led T1 και T2 ανάβουν για 2 δευτερόλεπτα. |
| T1 | Σύντομο | Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του κινητήρα στην πρώτη ταχύτητα. | Σταθερό |
| | Παρατεταμένο με τον φωτισμό αναμμένο | Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση της **προειδοποίησης των Φίλτρων Ενεργού Άνθρακα**. | Όλα τα led αναβοσβήνουν 2 φορές:<br>προειδοποίηση ενεργοποιημένη.<br><br>Όλα τα led ανάβουν για 1 δευτερόλεπτο:<br>προειδοποίηση απενεργοποιημένη. |
| | Παρατεταμένο με όλα τα φορτία απενεργοποιημένα (κινητήρας και φωτισμός) | **Αποσύνδεση K-Link**<br>Ξεκινά η διαδικασία ακύρωσης όλων των συμβατών συσκευών K-Link που είχαν συνδεθεί προηγουμένως με τη λειτουργία Σύζευξη K-Link. | Μόλις η διαδικασία ολοκληρωθεί επιτυχώς, τα led T1 και T2 αναβοσβήνουν 5 φορές. |
| T2 | Σύντομο | Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του κινητήρα στη δεύτερη ταχύτητα. | Σταθερό |
| | Παρατεταμένο με τον φωτισμό ή τον κινητήρα αναμμένο | **Λειτουργία 24 ωρών**<br>Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του κινητήρα στη λειτουργία 24ωρη Ανανέωση Αέρα, μια ταχύτητα κατά την οποία γίνεται απορρόφηση 10 λεπτών ανά ώρα, σε έναν κύκλο 24 ωρών.<br>Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν είναι ενεργή η Εντατική λειτουργία ή η Λειτουργία Delay [Καθυστέρηση]. | Αναβοσβήνει |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Σύντομο | Ενεργοποίηση του κινητήρα στην τρίτη ταχύτητα. | Σταθερό |
| | Παρατεταμένο με τον φωτισμό ή τον κινητήρα αναμμένο | Ο κινητήρας ανάβει στην **Εντατική** ταχύτητα.<br>Η ταχύτητα αυτή έχει χρονική ρύθμιση 6 λεπτών. Μόλις παρέλθει ο χρόνος αυτός, το σύστημα επιστρέφει αυτόματα στην ταχύτητα που είχε επιλεγεί προηγουμένως. Εάν ενεργοποιηθεί με τον κινητήρα σβησμένο, μόλις ολοκληρωθεί ο χρόνος, τίθεται σε λειτουργία OFF. | Αναβοσβήνει |
| | Παρατεταμένο με όλα τα φορτία απενεργοποιημένα (κινητήρας και φωτισμός) | Εκτελείται **επανεκκίνηση της προειδοποίησης κορεσμού Φίλτρων.** | Όλα τα led αναβοσβήνουν 3 φορές. |
| | | Εμφανίζεται η **προειδοποίηση κορεσμού των Μεταλλικών Φίλτρων Λίπους** υποδεικνύοντας ότι πρέπει να τα πλύνετε. Η προειδοποίηση τίθεται σε λειτουργία ύστερα από 100 ώρες πραγματικής λειτουργίας του απορροφητήρα. | Τα led T2 και T3 ανάβουν σταθερά με απενεργοποιημένο τον απορροφητήρα. |
| | | Εμφανίζεται η **προειδοποίηση κορεσμού του Φίλτρου Οσμής Ενεργού Άνθρακα.** Η προειδοποίηση τίθεται σε λειτουργία ύστερα από 200 ώρες πραγματικής λειτουργίας του απορροφητήρα. | Τα led T2 και T3 αναβοσβήνουν με τον απορροφητήρα απενεργοποιημένο. |
| **T4** | Σύντομο | **Λειτουργία AUTO**<br>Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του Αυτόματου τρόπου λειτουργίας.<br>Με το πάτημα κάθε άλλου πλήκτρου η λειτουργία AUTO απενεργοποιείται.<br><br>Η λειτουργία AUTO ενεργοποιείται με το πάτημα του πλήκτρου ή με την ενεργοποίηση της **Συζευγμένης Επαγωγικής Εστίας**. Η ταχύτητα του απορροφητήρα θα ρυθμιστεί αυτόματα χρησιμοποιώντας το υψηλότερο επίπεδο ισχύος που υπάρχει στις ζώνες της εστίας μαγειρέματος. Όταν απενεργοποιείται η επαγωγική εστία διατηρείται η τελευταία ταχύτητα που χρησιμοποιήθηκε για 5 δευτερόλεπτα και έπειτα η ταχύτητα 1 για 15 λεπτά. Μόλις περάσουν τα 15 λεπτά, ο κινητήρας σβήνει. Η κατάσταση του φωτισμού δεν μεταβάλλεται. | Σταθερά αναμμένο:<br>λειτουργία AUTO ενεργή.<br><br>Σβησμένο:<br>λειτουργία AUTO ανενεργή προσωρινά. |
| | Παρατεταμένο πάτημα με τον φωτισμό αναμμένο και τον κινητήρα σβηστό | **Επιλογή Επαγωγικής Εστίας/Εστίας Αερίου**<br>Επιλέξτε τον τύπο της εστίας μαγειρέματος που χρησιμοποιείται μεταξύ Επαγωγικής και Αερίου.<br><br>Ο τύπος εστίας που έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά είναι η Επαγωγική Εστία. | 1 Αναλαμπή: επικύρωση επιλογής Επαγωγικής Εστίας.<br><br>2 Αναλαμπές: επικύρωση επιλογής Εστίας Αερίου. |

**Συνιστώμενη ακολουθία σύζευξης μεταξύ των συσκευών:**
1 - Λειτουργία K-Link (Δείτε εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου)
2 - Σύζευξη K-Link (Δείτε εγχειρίδιο απορροφητήρα)
3 - Σύζευξη Τηλεχειριστηρίου-Απορροφητήρα (Δείτε εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου)
4 - Σύζευξη K-Link (Δείτε εγχειρίδιο απορροφητήρα)
5 - Σύζευξη Εστίας-Απορροφητήρα (Δείτε εγχειρίδιο επαγωγικής εστίας)

# 5. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Ο χειρισμός της συσκευής μπορεί να γίνει μέσω τηλεχειριστηρίου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ**: η πρώτη ενέργεια που απαιτείται να γίνει στο τηλεχειριστήριο είναι η ενεργοποίηση της Λειτουργίας K-Link (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής για περισσότερες λεπτομέρειες).

**ΠΡΟΣΟΧΗ**: ορισμένες λειτουργίες μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνο μέσω του τηλεχειριστηρίου (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής για περισσότερες λεπτομέρειες).

# 6. ΦΩΤΙΣΜΟΣ

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

BG

# 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ⓘ Преди монтирането и използването на уреда прочетете внимателно това ръководство, за да гарантирате собствената си безопасност и правилната работа на уреда. Тези инструкции трябва винаги да придружават уреда, дори ако бъде продаден или предаден на други лица. Важно е потребителите да познават всички характеристики за работа и безопасност на уреда.

⚠ Свързването на кабелите трябва да се извърши от квалифициран електротехник.

- Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди, предизвикани от неправилен монтаж или употреба.
- Минималното безопасно разстояние между готварската печка и аспиратора е 650 мм (възможно е някои модели да може да се монтират на по-малка височина, вж. разделите за работни размери и монтаж).
- Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние от указаното, това трябва да се има в предвид.
- Проверете дали мрежовото захранване съответства на посоченото на табелката с данни, поставена от вътрешната страна на аспиратора.
- Прекъсвачите трябва да се монтират в системата в съответствие с нормативната уредба за окабеляването.
- За уредите от клас I се уверете, че електрозахранването в дома е подходящо заземено.
- Свържете аспиратора към отвеждащия комин, като използвате тръба с диаметър най-малко 120 мм. Парите трябва да бъдат отвеждани на колкото е възможно по-кратко разстояние.
- Трябва да се спазват всички нормативи за въздухопроводи.
- Не свързвайте аспиратора към отвеждащи тръби, по които преминават и лесно-запалими пари (напр. от котли, камини и др.).
- Ако аспираторът се използва едновременно с неелектрически уреди (напр. газови уреди), трябва да осигурите достатъчно добра вентилация в стаята, за да предотвратите връщане на изпусканите газове. Ако аспираторът на готварската печка се използва заедно с неелектрически уреди, отрицателното налягане в помещението не трябва да превишава 0,04 mbar, за да се избегне рискът аспираторът да връща изпарения в помещението.

- В комина, който служи за отвеждане на парите, не трябва да се изпуска въздух от уреди, работещи на газ или друго гориво.
- Ако захранващият кабел е повреден, смяната му трябва да се извърши от производителя или от сервизен техник.
- Включете щепсела в контакт, който отговаря на действащите норми за електрозахранване и е разположен на достъпно място.
- Важно е да спазвате стриктно разпоредбите на местните власти относно техническите мерки и мерките за безопасност при отвеждане на изпаренията.

⚠ ВНИМАНИЕ: махнете защитните фолиа, преди да монтирате аспиратора.

- Използвайте само винтове и други детайли, които са подходящи за аспиратора.

⚠ ВНИМАНИЕ: неспазването на тези инструкции за монтаж с посочените винтове и закрепващи елементи може да създаде опасност от електрически удар.

- Не гледайте директно към светлината през оптични устройства (бинокли, увеличителни стъкла и др.).
- Не фламбирайте храна под аспиратора: можете да предизвикате пожар.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или без достатъчен опит и познания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и какви са възможните опасности. Не разрешавайте на деца да си играят с уреда. Дейностите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен когато са под наблюдение.
- Децата трябва да са под наблюдение, за да не си играят с уреда.
- Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени психофизически или сетивни способности, или на които липсват опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани внимателно или инструктирани.

⚠ Достъпните части може да се нагорещят силно по време на използването на уреди за готвене.

- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след указания период от време (опасност от пожар). Вижте раздел "Поддръжка и почистване".
- В помещението трябва да има добра вентилация, когато аспираторът се използва едновременно с уреди, работещи на газ или

друго гориво (не се отнася за уреди, които изпускат само въздух в помещението).

- Символът върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Продуктът трябва да се предаде в специализиран център за рециклиране на електрическа и електронна апаратура. Като се погрижите за правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете за предотвратяването на възможни негативни последици за околната среда и за здравето, които могат да настъпят след неправилно изхвърляне. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

**Декларация за Съответствие**

производителят декларира, че този уред с функции радио K-Link + WIFI е в съответствие с директива 2014/53/EU.

Пълният текст на декларацията за съответствие EU е на разположение на следния интернет адрес, като се извърши търсене по код на продукта:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Този код може да бъде открит на етикета, позициониран от вътрешната страна на продукта.

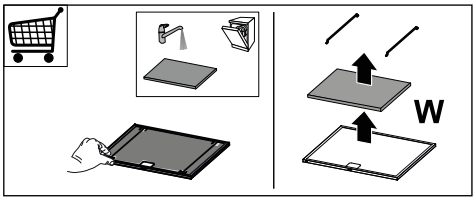
| Честотни ленти | Максимална предадена мощност |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. УПОТРЕБА

- Аспираторът е предназначен само за употреба в домашна среда – за премахване на миризмите при готвене.
- Никога не го използвайте за други цели, освен за каквито е предназначен.
- Под аспиратора никога не бива да има висок пламък, докато работи.
- Регулирайте силата на пламъка, така че да е насочен само към дъното на съда за готвене и да не обхваща стените му.
- Наблюдавайте постоянно фритюрниците по време на употреба: при силно нагорещяване мазнината може да се запали.

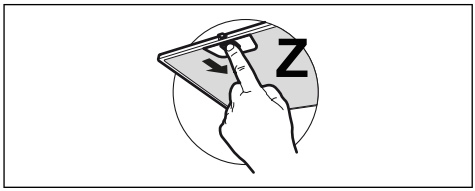
## 3. ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

- Гъбестата част на филтъра може да се почиства в съдомиялна машина поне веднъж на всеки 4 месеца или по-често, ако използването е особено интензивно. Гарантира се работа до максимум 5 почиствания, след което трябва да се смени (W).




- Филтрите за мазнини трябва да се почистват на всеки 2 месеца работа или по-често в случай на особе-

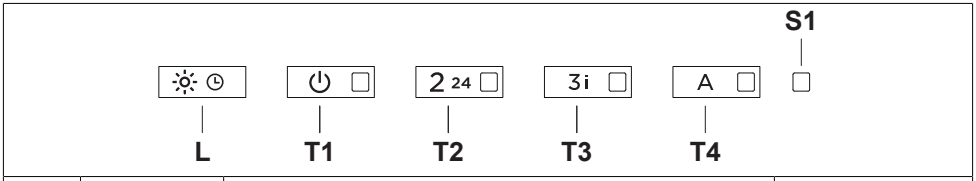
но интензивно ползване. Те могат да се мият в съдомиялна машина (Z).




- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен миялен препарат.
- За външно и вътрешно почистване на аспиратора избягвайте спиртни и силиконови продукти.

Ако продуктът или една от неговите части е от стомана inox, за почистването използвайте специфични не абразивни продукти и следвайте линиите на сатинирането по време на почистването.

# 4. КОМАНДИ




| Бутон | Натискане на бутон | Функция | Led индикатор |
|---|---|---|---|
| L | Кратко | Светлените се редуват между висок интензитет, среден интензитет (ако е наличен), изключени.<br><br>Ако е наличен един индукционен плот, свързан към аспиратора, ако аспираторът е изключен, веднага щом се включи индукционния плот, светлините на аспиратора ще се включат с максимален интензитет. | - |
| | Продължително, с включена светлина или мотор | **Функция Закъснение**<br>Активира/Деактивира функцията Закъснение (автоматичното изключване на Мотора и на осветлението, със закъснение с 30').<br>Не може да се активира при Интензивен или включени 24h. | Светлинен индикатор |
| | Продължително, с всички захранвания изключени (мотор и светлини) | **Свързване K-Link**<br>Преди да стартирате процедурата, следвайте специфичните инструкции на ръководствата на устройствата, които да бъдат свързани.<br><br>Стартира се процедурата за асоциация на аспиратора към съвместими устройства K-Link (индукционен плот или дистанционно управление). Могат да се свържат до 3 индукционни плота и само едно дистанционно управление. Консултирайте ръководствата на устройствата за операциите, които ще се извършват на тях.<br><br>Процедурата за свързване продължава 2 минути. Ако в рамките на това време не бъде разпознато нито едно устройство, проверете дали преди това сте стартирали процедурата на устройствата, които да бъдат свързвани. Възможно е да е достигнат максималният брой устройства, които могат да бъдат свързани. | Led индикатор T1 и T2 мигащи:<br>процедура за свързване в процес.<br><br>При успешното завършване на процедурата led индикаторите T1 и T2 се включват за 2 секунди. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T1** | Кратко | Включва/Изключва мотора на първа скорост. | Фиксиран |
| | Продължително, с включена светлина | Активира/Деактивира **алармата на Филтрите с Активен Въглен**. | Всички led индикатори мигат 2 пъти:<br>активна аларма.<br><br>Всички led индикатори включени 1 секунда:<br>деактивирана аларма. |
| | Продължително, с всички захранвания изключени (мотор и светлини) | **Изключване K-Link**<br>Стартира се процедурата за изтриване на всички съвместими устройства K-Link предварително свързвани с функция Свързване K-Link. | При успешното завършване на процедурата led индикаторите T1 и T2 мигат 5 пъти. |
| **T2** | Кратко | Включва/Изключва мотора на втора скорост. | Фиксиран |
| | Продължително, с включена светлина или мотор | **Функция 24h**<br>Активира/Деактивира мотора на режима Смяна на Въздух 24h, една скорост, която позволява една аспирация за 10 минути на всеки час, за един цикъл от 24 часа.<br>Не може да бъде активиран, ако са активирани режимите Интензивен или Дисплей. | Светлинен индикатор |
| **T3** | Кратко | Включете мотора на трета скорост. | Фиксиран |
| | Продължително, с включена светлина или мотор | Включете мотора на скорост **Интензивна**.<br>Тази скорост е зададена с продължителност 6 минути. След изтичане на времето, системата се връща автоматично на предходната избрана скорост. Ако се активира от изключен мотор, след изтичане на времето, минава към режим OFF. | Светлинен индикатор |
| | Продължително, с всички захранвания изключени (мотор и светлини) | Извършва се **ресет на алармата за запушване на Филтри.** | Всички led индикатори мигат 3 пъти. |
| | | Сигнализира **аларма за запушване на Метални Маслени Филтри** и необходимостта от тяхното измиване. Алармата се включва след 100 часа ефективна работа на аспиратора. | Led индикатори T2 и T3 включени с фиксирана светлина при изключен аспиратор. |
| | | Сигнализира **аларма за запушване на Филтър срещу Миризми с Активен Въглен.** Алармата се включва след 200 часа ефективна работа на аспиратора. | Led индикатори T2 и T3 мигащи при изключен аспиратор. |
| **T4** | Кратко | **Режим AUTO**<br>Активира/Деактивира Автоматичния режим на функциониране.<br>При всяко натискане на други бутони, режимът AUTO се деактивира.<br><br>Режимът AUTO се активира с натискане на бутона или при включването на **Свързания Индукционен Плот**. Скоростта на вентилатора ще бъде зададена автоматично, като се използва най-високото ниво, налично в зоните на готвене. Когато се изключи индукционния плот се поддържа последната скорост, задействана за 5 секунди, след това скоростта 1 за 15 минути. След изтичане на 15 минути, моторът се изключва. Статусът на светлините не се променя. | Включен с фиксирана светлина:<br>режим AUTO активиран.<br><br>Изключен:<br>режим AUTO временно деактивиран. |
| | Продължително с включена светлина и изключен мотор | **Избор Плот Индукционен/Газ**<br>Избира типа на използвания плот на готвене между Индукция и Газ.<br><br>От завода е зададен типа Индукционен Плот. | 1 Мигане: потвърждава избор Индукционен Плот.<br><br>2 Мигания: потвърждава избор Плот Газ. |

**Препоръчана последователност на свързване между устройствата:**
1 - Режим K-Link (Виж ръководството на дистанционното управление)
2 - Свързване K-Link (Виж ръководството на аспиратора)
3 - Свързване Дистанционно-Аспиратор (Виж ръководството на дистанционното управление)
4 - Свързване K-Link (Виж ръководството на аспиратора)
5 - Свързване Плот-Аспиратор (Виж ръководството на индукционния плот)

# 5. ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Този уред може да бъде управляван посредством дистанционно управление.
- **ВНИМАНИЕ**: като първа операция на дистанционното управление, активирайте Режим K-Link (консултирайте ръководството на устройството са допълнителни детайли).

**ВНИМАНИЕ**: някои функции могат да бъдат активирани само посредством дистанционно управление (консултирайте ръководството на устройството за по-подробна информация).

# 6. ОСВЕТЛЕНИЕ

- Свържете се със сервиза, за да го смените ("Свържете се със сервиза, за да го закупите").

SI

# 1. VARNOSTNE INFORMACIJE

ⓘ Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.

⚠ Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatere modele je mogoče namestiti na nižji višini; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kabelske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).
- Če napo uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru na sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti izpeljan v cev za odvajanje dima naprav za izgorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.

- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.

⚠ OPOZORILO: preden namestite napo, odstranite zaščitno folijo.

- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.

⚠ OPOZORILO: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod napo ne flambirajte jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so pod nadzorom odrasle osebe.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

⚠ Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte poglavje Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

## Izjava o skladnosti

Proizvajalec izjavlja, da je ta aparat z radijsko funkcijo L-Link + WiFi skladen z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je razpoložljivo na naslednji spletni strani, kjer poiščete številko izdelka:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

To številko najdete na etiketi v notranjosti izdelka.

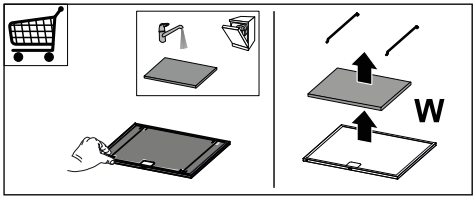
| Frekvenčni pasovi | Največja oddana moč |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW maks. |

## 2. UPORABA

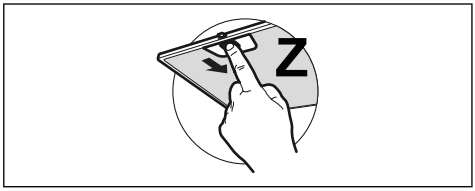
- Napa je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu za odstranjevanje kuhinjskih vonjav.
- Nape nikoli ne uporabljajte v namene, za katere ni bila načrtovana.
- Med delovanjem nape pod njo ne sme biti visokega plamena.
- Intenzivnost plamena nastavite tako, da je usmerjen samo v dno posode in se ne dviga ob njenih straneh.
- Fritezo med uporabo neprestano nadzirajte, saj se preveč razgreto olje lahko vname.

## 3. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Spužvasti del se lahko opere v pomivalnem stroju vsaj vsake štiri mesece ali pogosteje pri večji uporabi, in zagotavlja delovanje za največ 5 pranj, potem pa ga je potrebno zamenjati (W).



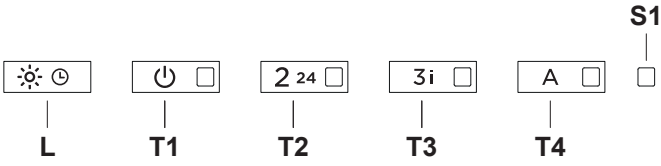

- Filtre za maščobe je treba čistiti po vsakih 2 mesecih delovanja nape oziroma še pogosteje pri intenzivnejši uporabi nape, operete pa jih lahko v pomivalnem stroju (Z).




- Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnim tekočim detergentom.
- Pri zunanjem in notranjem čiščenju nape se izogibajte alkoholnim ali silikonskim sredstvom.

Če je izdelek ali eden od njegovih delov izdelan iz nerjavečega jekla, za čiščenje uporabite posebne neabrazivne izdelke in med čiščenjem sledite smeri satenastega zaključka.

# 4. UKAZI




| Tipka | Pritisk tipke | Funkcija | Led |
|---|---|---|---|
| **L** | Kratek | Luči se izmenjujejo med visoko jakostjo, srednjo jakostjo (če je prisotna), ugasnjeno.<br><br>Če je indukcijska kuhalna plošča povezana z napo, se napa, ob zagonu indukcijske plošče prižge in njene luči močno zasvetijo. | - |
| | Dolg pri prižgani luči ali motorju | **Funkcija Zakasnitve**<br>Omogoči / onemogoči funkcijo Delay (avtomatski izklop motorja in osvetlitve se zamakne za 30').<br>Ni mogoče zagnati, če je vklopljena Intensiva ali 24h. | Utripa |
| | Dolg pri izklopljenih vseh obremenitvah (motor in luči) | **Seznanjanje K-Link**<br>Pred začetkom postopka sledite specifičnim napotkom v navodilih naprav, ki jih želite seznaniti.<br><br>Zažene se postopek za seznanjanje nape z napravami, združljivimi s K-Link (indukcijska kuhalna plošča ali daljinski upravljalnik). Lahko se seznanijo do 3 indukcijske kuhalne plošče in en sam daljinski upravljalnik. Za postopke, ki jih je treba izvesti na teh napravah, glejte navodila naprav.<br><br>Postopek seznanjanja traja 2 minuti. Če v tem ni prepoznana nobena naprava, preverite, ali ste že zagnali postopek na napravah, ki jih želite seznaniti. Morda je doseženo največje možno število skladnih naprav. | Utripata LED T1 in T2:<br>postopek seznanjanja v teku.<br><br>Po uspešnem zaključku postopka se svetleči diodi T1 in T2 vklopita za 2 sekundi. |
| **T1** | Kratek | Prižge/ugasne motor pri prvi hitrosti. | Sveti neprekinjeno |
| | Dolg pri prižgani luči | Omogoči / onemogoči**alarm filtrov z aktivnim ogljem**. | Vse LED lučke utripajo 2-krat:<br>alarm je omogočen.<br><br>Vse LED lučke se prižgejo za 1 sekundo:<br>alarm je onemogočen. |
| | Dolg pri izklopljenih vseh obremenitvah (motor in luči) | **Prekinitev seznanjanja K-Link**<br>Zažene se postopek za brisanje vseh združljivih naprav K-Link, ki so bile prej povezane s funkcijo seznanjanja K-Link. | Po uspešnem zaključku postopka svetleči diodi T1 in T2 utripata 5-krat. |
| **T2** | Kratek | Prižge / ugasne motor na drugi hitrosti. | Sveti neprekinjeno |
| | Dolg pri prižgani luči ali motorju | **Funkcija 24h**<br>Omogoči / onemogoči motor v 24h načinu izmenjave zraka, s hitrostjo, ki omogoča 10 minutno sesanje vsako uro v 24-urnem ciklu.<br>Ni ga mogoče aktivirati, če je aktiven način Intenzivnost ali Zakasnitev. | Utripa |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Kratek | Vklopi motor s tretjo hitrostjo. | Sveti neprekinjeno |
| | Dolg pri prižgani luči ali motorju | Vklopi motor na hitrost **Intenzivna**.<br>Ta hitrost je nastavljena na 6 minut. Ko se čas izteče, se sistem avtomatsko vrne na predhodno izbrano hitrost. Če se omogoči pri ugasnjenem motorju, se ko konča premakne na način OFF. | Utripa |
| | Dolg pri izklopljenih vseh obremenitvah (motor in luči) | Izvede se **ponastavitev alarma za nasičenost filtrov.** | Vse LED lučke utripajo 3-krat. |
| | | Prikazuje**alarm nasičenosti kovinskih filtrov za maščobo** in opozarja, da jih je treba oprati. Alarm se sproži po 100 urah dejanskega delovanja nape. | LED-a T2 in T3 gorita neprekinjeno pri ugasnjeni napi. |
| | | Označuje**alarma za nasičenost filtra za neprijetne vonjave z aktivnim ogljem.** Alarm se sproži po 200 urah dejanskega delovanja nape. | LED-a T2 in T3 utripata pri ugasnjeni napi. |
| **T4** | Kratek | **Način AUTO**<br>Omogoči/onemogoči način za avtomatsko delovanje.<br>Ob pritisku na druge tipke se način AUTO izklopi.<br><br>Način AUTO se omogoči s pritiskom na tipko ali z vklopom **seznanjene indukcijske kuhalne plošče**. Hitrost nape bo samodejno nastavljena z uporabo najvišje stopnje moči na območjih kuhalne plošče. Ko se indukcijska kuhalna plošča ugasne, se zadnja hitrost ohrani 5 sekund, nato pa hitrost 1 15 minut. Po 15 minutah se motor ugasne. Stanje luči se ne spremeni. | Sveti neprekinjeno:<br>vklopljen način AUTO.<br><br>Ugasnjeno:<br>način AUTO je začasno onemogočen. |
| | Na dolgo s prižgano lučko in ugasnjenim motorjem | **Izbira kuhalne plošče indukcija / plin**<br>Izberite način kuhalne plošče, ki se uporablja med indukcijo in plinom.<br><br>Tovarniško je nastavljen način indukcijske kuhalne plošče. | 1 utrip: potrdi izbiro indukcijske kuhalne plošče.<br><br>2 utripa: potrdi izbiro plinske kuhalne plošče. |

**Priporočena sekvenca seznanjanja med napravami:**
1 - Način K-Link (glejte navodila daljinskega upravljalnika)
2 - Seznanjanje K-Link (glejte navodila nape)
3 - Seznanjanje daljinski upravljalnik- napa (glejte navodila daljinskega upravljalnika)
4 - Seznanjanje K-Link (glejte navodila nape)
5 - Seznanjanje kuhalna plošča - napa (glejte navodila indukcijske kuhalne plošče)

# 5. DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- Ta aparat lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom.
- **POZOR**: na daljinskem upravljalniku morate najprej omogočiti način K-Link (za več podrobnosti glejte navodila naprave).

**POZOR**: nekatere funkcije je mogoče aktivirati samo z daljinskim upravljalnikom (za več podrobnosti glejte priročnik naprave).

# 6. OSVETLITEV

- Za zamenjavo se obrnite na tehnično pomoč (»Za nakup se obrnite na tehnično pomoč«).

HR

# 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

ⓘ Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja uređaja u funkciju. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim karakteristikama rada i sigurnosti uređaja.

⚠ Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete koje proizlaze iz nepravilne instalacije ili neprikladnog korištenja uređaja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispust zraka.
- Ne spajajte usisnu napu na dimnjake koji odvode dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).
- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračenosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispust dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.

- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

⚠ UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

⚠ UPOZORENJE: manjkava instalacija vijaka ili sredstava za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može uzrokovati opasnost od električnih udara.

- Ne gledajte izravno optičkim instrumentima (dvogled, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruira.

⚠ Dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati tijekom korištenje štednjaka

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju)
- Simbol na proizvodu ili na njegovu pakiranju označava da se proizvod ne smije odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati u odgovarajući centar za prikupljanje i reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom za pravilno odlaganje proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i za zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz neodgovarajućeg odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

## Izjava o sukladnosti

Proizvođač izjavljuje da je ovaj uređaj s K-Link + WIFI radio funkcijom u skladu s direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi pretraživanjem prema kodu proizvoda:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Ovaj se kôd nalazi na naljepnici postavljenoj unutar proizvoda.

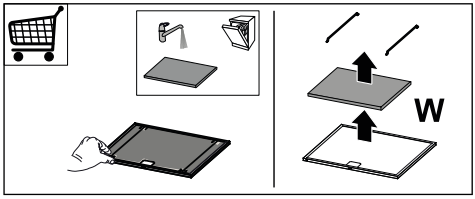
| Frekvencijski opsezi | Maksimalna emitirana snaga |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW maks. |

## 2. UPORABA

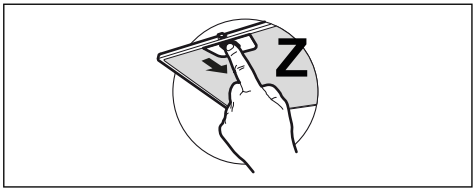
- Usisna napa osmišljena je isključivo za kućnu uporabu s namjenom uklanjanja mirisa od kuhanja.
- Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte visoki plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Podesite intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, osiguravajući tako da ne izlazi sa strana.
- Friteze je potrebno stalno nadzirati tijekom korištenja: zagrijano ulje se može zapaliti.

## 3. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Spužvasti dio filtra može se prati u perilici posuđa najmanje svaka 4 mjeseca ili češće, u slučaju posebno intenzivne uporabe, osiguravajući funkcioniranje do maksimalno 5 pranja prije zamjene (W).



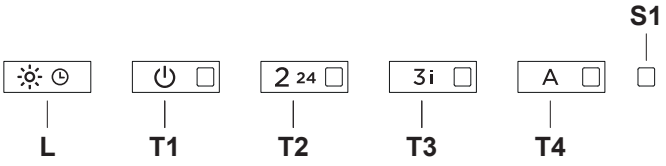

- Filtri za masnoću moraju se čistiti svaka 2 mjeseca ili češće u slučaju vrlo intenzivne uporabe i mogu se prati u perilici posuđa (Z).




- Očistite napu koristeći vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.
- Za vanjsko i unutarnje čišćenje nape izbjegavajte alkoholna ili silikonska sredstva.

Ako je proizvod ili jedan njegov dio izrađen od nehrđajućeg čelika, za čišćenje koristite posebne neabrazivne proizvode i tijekom čišćenja slijedite linije satenske završne obrade.

# 4. NAREDBE




| Tipka | Pritisak na tipku | Funkcija | Led |
|---|---|---|---|
| **L** | Kratki | Svjetla se zamjenjuju između visokog intenziteta, srednjeg intenziteta (ako je nazočno), ugašeno.<br><br>Ako je na napu spojena indukcijska ploča, ako je napa isključena, čim se indukcijska ploča uključi, svjetla nape se uključuju maksimalnim intenzitetom. | - |
| | Dugo dok su svjetla i motor ugašeni | **Funkcija odgode**<br>Aktivira/deaktivira funkciju odgode (automatsko isključivanje motora i osvjetljenja odgođeno za 30').<br>Ne može se aktivirati s uključenom funkcijom Intenzivno ili 24 sata. | Trepereće |
| | Dugo kada su sva opterećenja ugašena (motor i svjetla) | **K-Link uparivanje**<br>Prije započinjanja postupka, slijedite posebne upute u uputama za uređaje koje želite upariti.<br><br>Započinje se postupak uparivanja nape s uređajima kompatibilnim s K-Linkom (indukcijska ploča za kuhanje ili daljinski upravljač). Mogu se povezati do 3 indukcijske ploče i jedan daljinski upravljač. Pogledajte upute uređaja za radnje koje se moraju izvršiti na njima.<br><br>Postupak uparivanja traje 2 minute. Ako u tom roku nije prepoznat nijedan uređaj, provjerite jeste li prethodno pokrenuli postupak za uparivanje uređaja. Moguće je da je dosegnuta maksimalna količina uređaja koji se mogu povezati. | LED T1 i T2 trepere:<br>postupak uparivanja je u tijeku.<br><br>Nakon uspješnog završetka postupka, LED diode T1 i T2 uključuju se na 2 sekunde. |
| **T1** | Kratki | Uključuje/isključuje motor na prvoj brzini. | Fiksni |
| | Dugo dok je svjetlo ugašeno | Aktiviranje/deaktiviranje **alarma filtera s aktivnim ugljenom**. | Sve LED diode trepću 2 puta:<br>alarm aktiviran.<br><br>Sve LED diode svijetle 1 sekundu:<br>alarm deaktiviran. |
| | Dugo kada su sva opterećenja ugašena (motor i svjetla) | **K-Link razdvajanje**<br>Započinje postupak brisanja svih K-Link kompatibilnih uređaja koji su prethodno bili povezani s funkcijom K-Link uparivanje. | Nakon uspješnog završetka postupka, LED T1 i T2 trepere 5 puta. |
| **T2** | Kratki | Uključuje/isključuje motor na drugoj brzini. | Fiksni |
| | Dugo dok su svjetla i motor ugašeni | **Funkcija 24 sata**<br>Aktivira/deaktivira motor u 24-satnom načinu izmjene zraka, tj. na brzini koja omogućuje usisavanje od 10 minuta svaki sat, tijekom ciklusa od 24 sata.<br>Ne može se aktivirati ako je aktivan način rada Intenzivno ili Odgoda. | Trepereće |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Kratki | Uključuje motor na trećoj brzini. | Fiksni |
| | Dugo dok su svjetla i motor ugašeni | Uključuje motor na **Intenzivnoj** brzini.<br>Ova brzina ograničena je na 6 minuta. Po isteku vremena sustav se automatski vraća na prethodno odabranu brzinu. Ako se aktivira s isključenim motorom, nakon isteka vremena prebacuje se u način ISKLJUČENO. | Trepereće |
| | Dugo kada su sva opterećenja ugašena (motor i svjetla) | Vrši se **resetiranje alarma zasićenja filtara.** | Sve LED diode trepću 3 puta. |
| | | Signalizira **alarm zasićenja metalnih filtara za mast** i potrebu za njihovim pranjem. Alarm se aktivira nakon 100 sati stvarnog rada nape. | Led T2 i T3 fiksno uključeni s isključenom napom. |
| | | Signalizira **alarm zasićenja filtra mirisa s aktivnim ugljenom.** Alarm se aktivira nakon 200 sati stvarnog rada nape. | LED T2 i T3 trepere s isključenom napom. |
| **T4** | Kratki | **AUTO način**<br>Aktivira/deaktivira automatski način rada.<br>Svaki put kad pritisnete druge tipke, AUTO način rada se deaktivira.<br><br>AUTO način rada aktivira se pritiskom na tipku ili prilikom uključenja **spojene indukcijske ploče**. Brzina nape postavit će se automatski koristeći najvišu razinu snage prisutnu u zonama ploče za kuhanje. Kad je indukcijska ploča isključena, zadnja primijenjena brzina održava se 5 sekundi, a zatim brzina 1 u trajanju od 15 minuta. Nakon 15 minuta motor se isključuje. Stanje svjetla se ne mijenja. | Uključen fiksno:<br>Aktiviran način AUTO.<br><br>Isključen:<br>način AUTO privremeno onemogućen. |
| | Dugo s upaljenim svjetlom i ugašenim motorom | **Odabir indukcijske/plinske ploče za kuhanje**<br>Odabira vrstu ploče za kuhanje koja se koristi između indukcije i plina.<br><br>Tvornički je postavljen indukcijski tip ploče. | 1 bljesak: potvrđuje odabir indukcijske ploče za kuhanje.<br><br>2 bljeska: potvrđuje odabir plinske ploče za kuhanje. |
| **Preporučeni slijed uparivanja između uređaja:**<br>1 - Način K-Link (vidi priručnik daljinskog upravljača)<br>2 - K-Link uparivanje (vidi priručnik nape)<br>3 - Uparivanje daljinskog upravljača i nape (vidi priručnik daljinskog upravljača)<br>4 - K-Link uparivanje (vidi priručnik nape)<br>5 - Uparivanje ploča za kuhanje-napa (vidi priručnik indukcijske ploče) | | | |

# 5. DALJINSKI UPRAVLJAČ

- Ovaj uređaj se može kontrolirati pomoću daljinskog upravljača.
- **POZOR**: kao prvu operaciju na daljinskom upravljaču aktivirajte K-Link način rada (za detalje pogledajte priručnik uređaja).

**POZOR**: neke se funkcije mogu aktivirati samo putem daljinskog upravljača (za više pojedinosti pogledajte priručnik uređaja).

# 6. RASVJETA

- Za zamjenu se obratite servisnoj službi („Za kupnju se obratite servisnoj službi“).

ET

# 1. OHUTUSTEAVE

Teie oma ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege palun käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised koos seadmega, isegi juhul, kui see müüakse või antakse edasi kolmandatele isikutele. On tähtis, et kasutajad tunneksid kõiki seadme töö- ja ohutusomadusi.

Kaablid peab ühendama väljaõppinud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite vigastuste või kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine või kasutamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi ja õhupuhastaja vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõiku).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad ülaltoodust suurema vahemaa, tuleb sellega arvestada.
- Veenduge, et vooluvõrgu toide vastaks õhupuhastaja sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Kaitsereleed tuleb fikseeritud süsteemi paigaldada vastavalt elektrisüsteemi määrustele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide oleks adekvaatselt maandatud.
- Ühendage õhupuhastaja lõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Aurud peavad läbima lühima võimaliku vahemaa.
- Järgida tuleb kõiki õhuventilatsiooni määrusi.
- Ärge ühendage õhupuhastajat põlemisaurusid (boilerid, korstnad jne) kandvate lõõridega.
- Kui õhupuhastajat kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasiseadmed), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Õhupuhastaja kasutamisel koos seadmetega, mis ei ole elektritoitega, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude õhupuhastaja poolt ruumi tagasi imemise ohtu.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri kaudu, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskelõõrina.
- Kahjustuste korral peab toitekaabli vahetama tootja või hooldustehnik.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ja ligipääsetavas kohas olevasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondande väljastatud määrusi.

⚠ ETTEVAATUST: eemaldage enne õhupuhastaja paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage ainult õhupuhastajaga sobivat tüüpi kruvisid ja tööriistu.

⚠ ETTEVAATUST: kruvide või kinnitusseadmete mitte vastavalt nendes juhistes kirjeldatule paigaldamine tähendada elektrilöögi ohtu.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge õhupuhastaja all toitu flambeerige – võite põhjustada tulekahju.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud vaimsed, füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse ja juhendatakse hoolikalt seadme ohutu kasutamise ja sellega seotud ohtude suhtes. Veenduge, et lastel ei lubataks seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolsest hooldust ei tohi teostada lapsed, kui nad ei ole järelevalve all.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud vaimsed, füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse ja juhendatakse hoolikalt.

⚠ Ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistusseadmete kasutamise ajal kuumaks minna.

- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puhastamine.
- Õhupuhastaja kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid kasutavate seadmetega peab ruumil olema piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult ruumi).
- Sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et toodet ei tohi käidelda koos tavapärase olmeprügiga. Toode tuleb käidelda spetsiaalses elektri- ja elektroonikakomponentide ümbertöötluskeskuses. Veendudes selle toote õiges käitlemises aitate hoida ära selle ebaõige käitlemise tagajärjeks olla võivaid võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, kohalikust jäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust toode osteti.

## Vastavusdeklaratsioon

Tootja kinnitab, et see K-Linki raadiolaineid ja WiFit kasutav seade on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil, otsida saab tootekoodi järgi:

https://www.faberspa.com/ en/ product-documentation/

Toote koodi leiab toote sees olevalt sildilt.

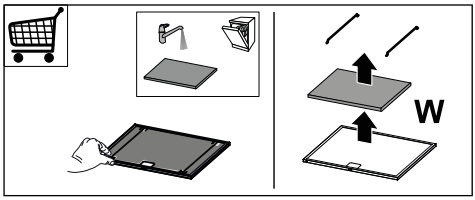
| Sagedus-alad | Maksimaalne edastatav võimsus |
|---|---|
| 2,4 GHz | max 100 mW |

## 2. KASUTAMINE

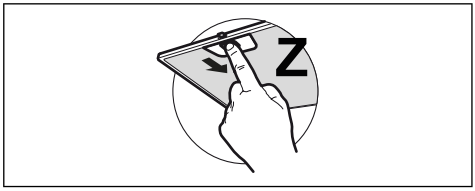
- Õhupuhastaja on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage õhupuhastajat kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava õhupuhastaja alla kunagi kõrgeid leeke.
- Reguleerige leegi tugevust nii, et see oleks suunatud panni põhjale ja veenduge, et see ei ulatuks ümber selle külgede.
- Frittereid tuleb kasutamise ajal pidevalt jälgida – õli võib liiga kuumaks minnes süttida.

## 3. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Filtru švammisarnast osa saab pesta nõudepesumasinas vähemalt kord iga 4 kuu järel või eriti intensiivse kasutamise korral sagedamini. Töö on tagatud kuni maksimaalselt 5 pesemiseni, mille järel tuleb see vahetada (W).



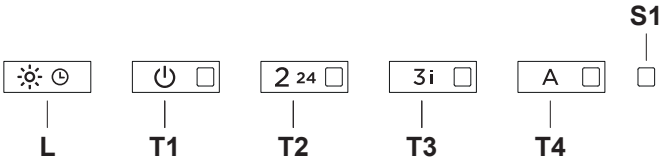

- Rasvafiltreid tuleb puhastada iga kahe kasutuskuu järel, väga intensiivse kasutamise korral sagedamini. Filtreid võib pesta nõudepesumasinas (Z).




- Puhastage õhupuhastit niiske lapi ja neutraalse puhastusvedelikuga.
- Õhupuhasti puhastamisel nii väljas kui ka seest ärge kasutage alkoholi või silikooni sisaldavaid tooteid.

Kui toode või mõni selle osa on valmistatud roostevabast terasest, kasutage puhastamiseks spetsiaalseid mitteabrasiivseid vahendeid ja järgige puhastamisel satineerimisala märkivaid jooni.

# 4. KÄSUD




| Nupp | Nupuvajutus | Funktsioon | LED |
|---|---|---|---|
| L | Lühike | Tuledel vaheldub suur intensiivsus, keskmise intensiivsus (kui see on olemas) ja välja lülitatud olek.<br><br>Kui õhupuhastiga on ühendatud induktsioonpliit, siis välja lülitatud õhupuhasti korral lülitatakse õhupuhasti tuled maksimaalse intensiivsusega sisse, kui pliit tööle pannakse. | – |
| | Pikk vajutus, kui mootor ja tuled on sees | **Viivitusfunktsioon**<br>Aktiveerib/inaktiveerib viivitusfunktsiooni (mootori ja valgustuse automaatne väljalülitamine lükkub 30 sekundi võrra edasi).<br>Ei saa aktiveerida, kui sisse lülitatud on intensiivne või 24 h funktsioon. | Vilgub |
| | Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on väljas (mootor ja tuled) | **Sidestus K-Linkiga**<br>Enne protseduuri alustamist lugege läbi sidestatavate seadmete kasutusjuhendite juhiseid.<br><br>Algab õhupuhasti ühendamine K-Linkiga ühilduvate seadmetega (induktsioonpliit või kaugjuhtimispult). Ühendada võib kuni 3 induktsioonplaati ja ühe kaugjuhtimispuldi. Nendega tehtavate toimingute kohta lugege seadmete kasutusjuhendist.<br><br>Sidustamisprotsess võtab 2 minutit. Kui selle aja jooksul ühtegi seadet ei tuvastata, kontrollige, kas olete seadmete sidustamist teinud juba ka varem. Võimalik, et sidustatavate seadmete maksimaalne hulk on juba saavutatud. | LEDid T1 ja T2 vilguvad:<br>sidustamisprotseduur käib.<br><br>Pärast protseduuri edukat lõpuleviimist lülitatakse LEDid T1 ja T2 2 sekundiks sisse. |
| T1 | Lühike | Lülitab mootori 1. kiiruse sisse/välja. | Pidev tuli |
| | Pikk, tuli põleb | **aktiivsöefiltrite märguande** aktiveerimine/inaktiveerimine. | Kõik LEDid vilguvad 2 korda:<br>märguanne on aktiveeritud.<br><br>Kõik LEDid põlevad 1 sekundi:<br>märguanne on inaktiveeritud. |
| | Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on väljas (mootor ja tuled) | **K-Linki sidustuse tühistamine**<br>Algab kõigi varem K-Linki sidustamisfunktsiooniga seotud K-Linkiga ühilduvate seadmete kustutamise protseduur. | Protseduuri edukal lõpetamisel vilguvad LEDid T1 ja T2 5 korda. |
| T2 | Lühike | Lülitab mootori 2. kiiruse sisse/välja. | Pidev tuli |
| | Pikk vajutus, kui mootor ja tuled on sees | **24 h funktsioon**<br>aktiveerib/inaktiveerib 24-tunnise tsükli jooksul mootori 24-tunnise õhuvahetusrežiimi, mille korral töötab tõmme 10 minutit tunnis.<br>Seda ei saa aktiveerida, kui intensiivne või viivitusfunktsioon on aktiivne. | Vilgub |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Lühike | Käivitab mootori 3. kiirusel. | Pidev tuli |
| | Pikk vajutus, kui mootor ja tuled on sees | Käivitab mootori **intensiivsel** kiirusel.<br>See kiirus on ajastatud 6 minutiks. Selle aja möödudes naaseb süsteem automaatselt varem valitud kiirusele. Kui see on aktiveeritud välja lülitatud mootoriga, siis määratud aja möödudes lülitub välja. | Vilgub |
| | Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on väljas (mootor ja tuled) | Lähtestatakse **filtrite küllastumise märguannet.** | Kõik LEDid vilguvad 3 korda. |
| | | See on märguanne, et **metallist rasvafiltrid on küllastunud** ja neid tuleb pesta. Märguanne hakkab tööle siis, kui õhupuhasti on töötanud 100 tundi. | LEDid T2 ja T3 põlevad pideva tulega ja õhupuhasti on välja lülitatud. |
| | | Annab märku **aktiivsöel põhineva lõhnafiltri küllastumisest.** Märguanne hakkab tööle siis, kui õhupuhasti on töötanud 200 tundi. | LEDid T2 ja T3 vilguvad, õhupuhasti on välja lülitatud. |
| **T4** | Lühike | **Režiim AUTO**<br>Aktiveerib/inaktiveerib automaatrežiimi.<br>Režiim AUTO inaktiveeritakse, kui vajutate mõnda teist nuppu.<br><br>Režiim AUTO aktiveeritakse nupule vajutamisega või siis, kui **sidustatud induktsioonpliit** sisse lülitatakse. Õhupuhasti kiirus määratakse automaatselt, võttes aluseks pliiditsoonide suurima võimsustaseme. Kui induktsioonpliit lülitatakse välja, töötab viimane kasutatud kiirus veel 5 sekundit ja seejärel 1. kiirus 15 minutit. 15 minuti pärast lülitatakse mootor välja. Tulede olekut ei muudeta. | Püsiv tuli:<br>režiim AUTO on aktiveeritud.<br><br>Välja lülitatud:<br>režiim AUTO on ajutiselt inaktiveeritud. |
| | Pikk, tuli põleb ja mootor on välja lülitatud | **Induktsioon-/gaasipliidi valimine**<br>Valige kasutatava pliidi tüüp – kas induktsioon- või gaasipliit.<br><br>Tehases on vaiketüübiks seadistatud induktsioonpliit. | 1 vilkumine: kinnitab induktsioonipliidi valiku.<br><br>2 vilkumist: kinnitab gaasipliidi valiku. |

**Seadmete soovitatud sidustamisjärjestus:**
1. K-Linki režiim (vt kaugjuhtimispuldi kasutusjuhendit)
2. K-Linki sidustamine (vt õhupuhasti kasutusjuhendit)
3. Kaugjuhtimispuldi ja õhupuhasti sidustamine (vt kaugjuhtimispuldi kasutusjuhendit)
4. K-Linki sidustamine (vt õhupuhasti kasutusjuhendit)
5. Pliidi ja õhupuhasti sidustamine (vt induktsioonpliidi kasutusjuhendit)

# 5. KAUGJUHTIMISPULT

- Seda seadet saab juhtida kaugjuhtimispuldist.
- **TÄHELEPANU:** Esimese toiminguna aktiveerige kaugjuhtimispuldil K-Linki režiim (täpsema teabe leiab seadme kasutusjuhendist).

**TÄHELEPANU:** mõne funktsiooni saab aktiveerida ainult kaugjuhtimispuldiga (lisateave seadme kasutusjuhendis).

# 6. VALGUSTUS

- Vahetamiseks võtke palun ühendust hooldusosakonnaga („Selle ostmiseks võtke palun ühendust hooldusosakonnaga“).

CZ

# 1. INFORMACE O BEZPEČNOSTI

ⓘ Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými funkčními a bezpečnostními charakteristikami přístroje.

⚠ Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.)
- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.

- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.

⚠ UPOZORNĚNÍ: nebude-li provedena montáž šroubů nebo upevňovacích zařízení podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou….).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehrály s přístrojem.
- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

⚠ Přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti)
- Symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběren pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního

dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### Prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje, že toto zařízení s radio funkcí K-Link + WI-FI vyhovuje směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese při zadání kódu výrobku:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Tento kód naleznete na štítku umístěném uvnitř výrobku.

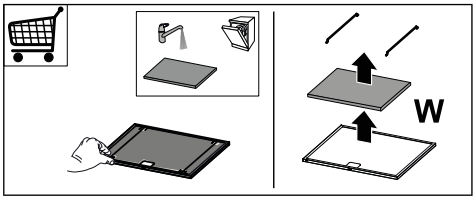
| Frekvenční pásma | Maximální přenášený výkon |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. POUŽITÍ

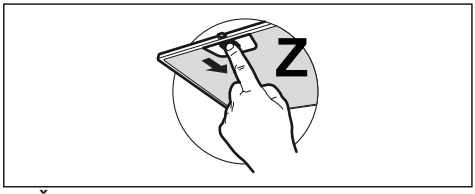
- Odsávací digestoř je navržena výlučně pro domácí použití, k odstraňování pachů z kuchyně.
- Nikdy nepoužívejte digestoř k jiným účelům než k těm, pro které je určena.
- Nikdy nenechávejte pod digestoří při chodu vysoký plamen.
- Seřiďte intenzitu plamene tak, aby byl nasměrován pouze na dno varné nádoby a ujistěte se, aby nešlehal po jejích stranách.
- Kontrolujte fritovací hrnce během používání: příliš zahřátý olej by se mohl vznítit.

## 3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Houbovitou část filtru lze mýt v myčce nádobí minimálně každé 4 měsíce nebo častěji, při obzvláště intenzivním používání, což zaručuje funkčnost až 5 mytí před výměnou (W).



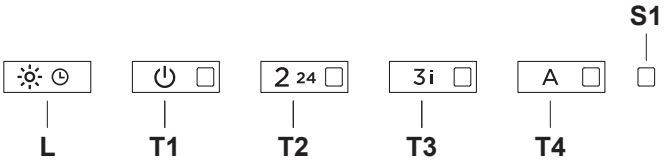

- Tukové filtry musí být čištěny každé 2 měsíce provozu nebo častěji v případě velmi intenzivního používání a lze je mýt v myčce nádobí (Z).




- Čistěte digestoř vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Pro čištění vnější a vnitřní části odsávače par nepoužívejte výrobky na bázi alkoholu nebo silikonu.

Pokud je výrobek nebo některá z jeho částí vyrobena z nerezové oceli, používejte k čištění speciální neabrazivní prostředky a při čištění dodržujte linie saténového povrchu.

# 4. PŘÍKAZY




| Tlačítko | Stisknutí tlačítka | Funkce | Led |
|---|---|---|---|
| L | Krátké | Světla se střídají mezi vysokou intenzitou, střední intenzitou (pokud existuje) a vypnutím.<br><br>Pokud je přítomna indukční varná deska spárovaná s digestoří, pokud je digestoř vypnutá, jakmile se zapne indukční varná deska, světla digestoře se rozsvítí s maximální intenzitou. | - |
| | Dlouhé se zapnutým světlem a motorem | **Funkce Delay**<br>Aktivuje/Deaktivuje funkci Delay (automatické vypínání motoru a osvětlení zpožděné o 30').<br>Nelze aktivovat, jestliže je zapnuta Intenzivní nebo 24h. | Bliká |
| | Dlouhé se všemi spotřebiči vypnutými (motor a světla) | **Spárování K-Link**<br>Před zahájením postupu se řiďte specifickými pokyny v příručkách zařízení, která mají být spárována.<br><br>Spustí se postup přiřazení odsavače par k zařízením kompatibilním s K-Link (indukční varná deska nebo dálkové ovládání). Je možné přiřadit 3 indukční varné desky a pouze jeden dálkový ovladač. Operace, které je třeba provést, jsou popsány v příručkách zařízení.<br><br>Postup párování trvá 2 minuty. Pokud během této doby není rozpoznáno žádné zařízení, zkontrolujte, zda jste předtím spustili postup pro spárování zařízení. Je možné, že bylo dosaženo maximálního limitu zařízení k přiřazení. | Kontrolky led T1 a T2 blikají:<br>probíhá postup párování.<br><br>Po úspěšném dokončení postupu se kontrolky led T1 a T2 rozsvítí na 2 sekundy. |
| T1 | Krátké | Zapíná/vypíná motor na jedničku. | Svítí stále |
| | Dlouhé s rozsvíceným světlem | Aktivuje/deaktivuje **alarm uhlíkových filtrů**. | Všechny kontrolky led dvakrát zablikají:<br>alarm aktivován.<br><br>Všechny kontrolky led svítí 1 sekundu:<br>alarm deaktivován. |
| | Dlouhé se všemi spotřebiči vypnutými (motor a světla) | **Zrušení spárování K-Link**<br>Tím se spustí postup zrušení všech dříve spárovaných zařízení kompatibilních s funkcí K-Link Pairing. | Po úspěšném dokončení postupu kontrolky led T1 a T2 pětkrát zablikají. |
| T2 | Krátké | Zapíná/vypíná motor na dvojku. | Svítí stále |
| | Dlouhé se zapnutým světlem a motorem | **Funkce 24h**<br>Aktivuje/Deaktivuje motor v režimu Výměny vzduchu 24h, rychlost, která v rámci cyklu 24 hodin umožňuje desetiminutové odsávání každou hodinu.<br>Nelze aktivovat, jestliže je aktivní režim Intenzivní nebo Delay. | Bliká |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Krátké | Zapne motor na trojku. | Svítí stále |
| | Dlouhé se zapnutým světlem a motorem | Zapne motor na **Intenzivní** rychlost.<br>Tato rychlost je časově omezena na 6 minut. Po uplynutí této doby se systém automaticky navrátí na rychlost, která byla zvolena předtím. Dojde-li k její aktivaci s vypnutým motorem, po uplynutí této doby systém přejde do režimu OFF. | Bliká |
| | Dlouhé se všemi spotřebiči vypnutými (motor a světla) | Provede se **reset alarmu nasycení filtrů.** | Všechny kontrolky led třikrát zablikají. |
| | | Signalizuje **alarm nasycení kovových tukových filtrů** a nutnost je umýt. Tento alarm se spustí po 100 hodinách skutečného provozu digestoře. | Kontrolky led T2 a T3 stále svítí při vypnuté digestoři. |
| | | Signalizuje **alarm nasycení uhlíkového pachového filtru.** Tento alarm se spustí po 200 hodinách skutečného provozu digestoře. | Kontrolky led T2 a T3 blikají při vypnuté digestoři. |
| **T4** | Krátké | **Režim AUTO**<br>Aktivuje/Deaktivuje automatický režim fungování.<br>Při každém stisknutí ostatních tlačítek se režim AUTO bude deaktivovat.<br><br>Režim AUTO se aktivuje stisknutím tlačítka nebo zapnutím **spárované indukční varné desky**. Rychlost digestoře se nastaví automaticky při použití nejvyššího stupně výkonu přítomného v zónách varné desky. Při vypnutí indukční varné desky se na 5 sekund udrží poslední použitá rychlost a poté jednička po dobu 15 minut. Po 15 minutách se motor vypne. Stav světel se nezmění. | Svítí stále:<br>režim AUTO aktivován.<br><br>Zhasnuto:<br>režim AUTO dočasně deaktivován. |
| | Dlouhé s rozsvíceným světlem a vypnutým motorem | **Volba indukční varné desky/plynu**<br>Volí typ používané varné desky mezi indukční a plynovou.<br><br>Továrně je nastaven typ indukční varné desky. | 1 zablikání: potvrzení volby indukční varné desky.<br><br>2 zablikání: potvrzení volby plynové varné desky. |

**Doporučená posloupnost spárování zařízení:**
1 - Režim K-Link (Viz příručka dálkového ovladače)
2 - Spárování K-Link (Viz příručka digestoře)
3 - Spárování dálkového ovladače-digestoře (Viz příručka dálkového ovladače)
4 - Spárování K-Link (Viz příručka digestoře)
5 - Spárování varné desky-digestoře (Viz příručka indukční varné desky)

# 5. DÁLKOVÝ OVLADAČ

- Toto zařízení lze ovládat dálkovým ovladačem.
- **POZOR**: jako první operaci na dálkovém ovladači aktivujte režim K-Link (další podrobnosti naleznete v příručce k zařízení).

**POZOR**: některé funkce lze aktivovat pouze pomocí dálkového ovládání (další podrobnosti naleznete v příručce k zařízení).

# 6. OSVĚTLENÍ

- Pro výměnu kontaktujte oddělení technického servisu („Pro nákup se obraťte na oddělení technického servisu“).

SK

# 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

ⓘ Na zaistenie vlastnej bezpečnosti a správneho fungovania spotrebiča si pozorne prečítajte túto príručku ešte pred jeho inštaláciou a uvedením do prevádzky. Tento návod uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aj v prípade predaja alebo odovzdania inej osobe. Je dôležité, aby používatelia poznali všetky charakteristiky fungovania a bezpečnosti spotrebiča.

⚠ Elektrické káble musí zapojiť kvalifikovaný technik.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho používania.
- Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár musí byť 650 mm (niektoré modely sa môžu nainštalovať v menšej výške; pozrite si príslušný odsek o pracovných rozmeroch a o inštalácii).
- Ak je v návode na použitie plynovej varnej dosky uvedené, že sa vyžaduje väčší odstup než je uvedený, dodržte pokyny z návodu.
- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti v domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku vnútri odsávača pár.
- V rámci elektrickej siete musia byť nainštalované stýkače na prerušenie elektrického obvodu v súlade s platnými normami pre elektrické zapojenie káblov.
- Pri spotrebičoch Triedy I skontrolujte, či je elektrická sieť v domácnosti vybavené primeraným uzemnením.
- Odsávač pár zapojte ku komínu s rúrou s minimálnym priemerom 120 mm. Dymy treba odvádzať čo najkratšou cestou.
- Musia sa dodržať všetky normy spojené s odvodom vzduchu.
- Nezapájajte odsávač pár ku komínom, ktoré odvádzajú dymy spaľovania (napr. kotle, kozuby a pod.).
- Ak sa odsávač pár používa v kombinácii s neelektrickými spotrebičmi (napr. s plynovými spotrebičmi), v miestnosti sa musí zaručiť dostatočný stupeň vetrania, aby sa zabránilo spätnému toku plynov spalín. Keď sa odsávač pár v kuchyni používa v kombinácii so spotrebičmi, ktoré nie sú napájané elektrickým prúdom, negatívny tlak v miestnosti nesmie prekročiť 0,04 mbar, aby sa zabránilo tomu, že dym bude z odsávača pár naspäť prúdiť do miestnosti.
- Vzduch sa nesmie odvádzať potrubím na odsávanie spalín z plynových spotrebičov alebo spotrebičov s inými palivami.

- Po poškodení napájacieho elektrického kábla ho budete musieť dať vymeniť výrobcovi alebo technikovi v prevádzke servisu.
- Zástrčku zapojte do zásuvky elektrickej siete v súlade s platnými normami a na prístupnom mieste.
- V súvislosti s technickými opatreniami a bezpečnostnými predpismi pre odvod spalín a dymov je nevyhnutné dodržiavať predpisy platné v mieste používania spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE: pred inštaláciou odsávača odstráňte ochranné fólie.

- Používajte iba skrutky a úchytky vhodné pre odsávač pár.

⚠ UPOZORNENIE: ak skrutky alebo upevňovacie prvky nenamontujete podľa týchto pokynov, mohlo by to spôsobiť zásahy elektrickým prúdom.

- Nepozerajte sa naň priamo optickými prístrojmi (ďalekohľad, lupa….).
- Pod odsávačom pár neflambujte jedlá: mohlo by dôjsť k požiaru.
- Tento spotrebič smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými psychickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhe spotrebiča, pokiaľ sú pod dohľadom a boli poučené o obsluhe spotrebiča a o nebezpečenstve, ktoré môže predstavovať. Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti, pokiaľ nebudú pod dohľadom.
- Dávajte pozor na deti, aby ste zaistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými psychickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhe spotrebiča, ak nie sú pod dohľadom a neboli poučené.

⚠ Prístupné časti sa počas používania spotrebičov na varenie môžu veľmi zohriať

- Po určenom čase vyčistite a/alebo vymeňte filtre (nebezpečenstvo požiaru). Pozrite odsek Údržba a čistenie.
- V miestnosti musí byť zaistené vhodné vetranie, pokiaľ sa odsávač pár používa súčasne so spotrebičmi používajúcimi plyn alebo iné palivá (neplatí pre spotrebiče, ktoré vypúšťajú vzduch iba do miestnosti).
- Symbol na spotrebiči alebo na jeho obale indikuje, že spotrebič sa nesmie likvidovať ako bežný komunálny od-

pad. Spotrebič určený na likvidáciu sa musí odovzdať v príslušnom stredisku na zber a recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie spotrebiča prispejete k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by sa ináč mohli prejaviť pri nevhodnom spôsobe jeho likvidácie. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto spotrebiča si vyžiadajte na svojom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

### Vyhlásenie o zhode

Výrobca vyhlasuje, že toto zariadenie s diaľkovou funkciou K-Link + WIFI je v zhode so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese, pričom vykonajte vyhľadávanie podľa kódu výrobku:

„https://www.faberspa.com/en/product-documentation/“

Tento kód nájdete na štítku nachádzajúcom sa vnútri výrobku.

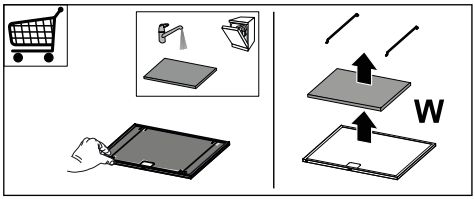
| Frekvenčné pásma | Maximálny prenášaný výkon |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. POUŽITIE

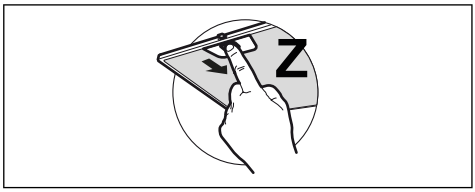
- Odsávač pár je navrhnutý iba na používanie v domácnosti, na odstraňovanie pachov v kuchyni.
- Odsávač pár nikdy nepoužívajte na iné ako navrhnuté účely.
- Pod zapnutým odsávačom pár nenechávajte zapálený vysoký plameň.
- Intenzitu plameňa nastavte tak, aby smeroval iba na dno nádoby na varenie, pričom sa uistite, že nedosahuje až na jej okraje.
- Fritézy musíte počas používania nepretržite kontrolovať: prehriaty olej by sa mohol vznietiť.

## 3. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Špongiovitá časť filtra sa dá umývať v umývačke riadu aspoň každé 4 mesiace alebo, v prípade intenzívnejšieho používania aj častejšie, čím sa zaručí fungovanie filtra až do doby maximálne 5 umytí, potom bude nevyhnutné filter vymeniť (W).



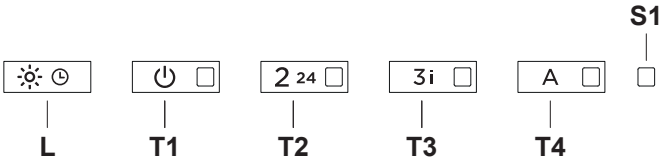

- Protitukové filtre sa musia čistiť každé 2 mesiace prevádzky alebo častejšie v prípade veľmi intenzívneho používania a môžu sa umývať v umývačke riadu (Z).




- Odsávač vyčistite vlhkou handrou a neutrálnym tekutým čistiacim prostriedkom.
- Pri vonkajšom ani vnútornom čistení odsávača nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol ani silikón.

Ak je výrobok alebo niektorá jeho časť z nehrdzavejúcej ocele, na čistenie používajte vhodné neabrazívne prípravky a dodržte pokyny na leštenie počas čistenia.

# 4. OVLÁDANIA




| Tlačidlo | Stlačenie tlačidla | Funkcia | Kontrolka led |
|---|---|---|---|
| L | Krátke | Svetlá môžu svietiť s vysokou intenzitou, strednou intenzitou (ak je prítomná) alebo byť vypnuté.<br><br>Ak je prítomná indukčná doska pripojená k odsávaču a odsávač je vypnutý: keď sa zapne indukčná doska, svetlá odsávača sa rozsvietia s najvyššou intenzitou. | - |
| | Dlhé so zapnutým svetlom alebo motorom | **Funkcia Delay (Oneskorenie)**<br>Aktivuje/Deaktivuje funkciu Delay (automatické vypnutie motora a osvetlenia oneskoreného o 30').<br>Nedá sa aktivovať s režimom Intenzívna alebo zapnuté 24h. | Bliká |
| | Dlhé s vypnutými všetkými záťažami (motor a svetlá) | **Pripojenie K-Link**<br>Pred spustením procesu dodržte špecifické pokyny v návodoch zariadení, ktoré sa majú pripojiť.<br><br>Spustí sa proces párovania odsávača s kompatibilnými zariadeniami K-Link (indukčná doska alebo diaľkové ovládanie). Môžu sa pripojiť maximálne 3 indukčné dosky a len jedno diaľkové ovládanie. Pozrite si návody k príslušným zariadeniam, kde sú uvedené úkony, ktoré je potrebné vykonať.<br><br>Proces párovania trvá 2 minúty. Ak sa v stanovenom čase nerozpozná žiadne zariadenie, overte, či ste predtým spustili proces párovania požadovaných zariadení. Je možné, že sa dosiahol maximálny limit pripojiteľných zariadení. | Led T1 a T2 blikajú:<br>prebieha proces párovania.<br><br>Po úspešnom ukončení procesu sa Led T1 a T2 rozsvietia na 2 sekundy. |
| T1 | Krátke | Zapne/vypne motor pri prvej rýchlosti. | Svieti |
| | Dlhé so zapnutým svetlom | Aktivuje/deaktivuje **alarm filtrov s aktívnym uhlím**. | Všetky Led bliknú 2 razy:<br>alarm aktivovaný.<br><br>Všetky Led sa rozsvietia na 1 sekundu:<br>alarm deaktivovaný. |
| | Dlhé s vypnutými všetkými záťažami (motor a svetlá) | **Odpojenie K-Link**<br>Spustí sa proces odpojenia všetkých kompatibilných zariadení K-Link predtým spárovaných s funkciou Pripojenie K-Link. | Po úspešnom ukončení procesu Led T1 a T2 bliknú 5 ráz. |
| T2 | Krátke | Zapne/vypne motor pri druhej rýchlosti. | Svieti |
| | Dlhé so zapnutým svetlom alebo motorom | **Funkcia 24h**<br>Aktivuje/deaktivuje motor v režime Výmena vzduchu 24h, rýchlosť, ktorá umožňuje odsávanie 10 minút každú hodinu, pre 24 hodinový cyklus.<br>Funkcia sa nedá aktivovať, ak sú aktívne režimy Intenzívna rýchlosť alebo Delay (Oneskorenie). | Bliká |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Krátke | Zapne motor pri tretej rýchlosti. | Svieti |
| | Dlhé so zapnutým svetlom alebo motorom | Zapne motor pri rýchlosti **Intenzívna**.<br>Táto rýchlosť je načasovaná na 6 minút. Po uplynutí časového intervalu sa systém automaticky vráti na predtým zvolenú rýchlosť. Ak je aktivovaná pri vypnutom motore, po uplynutí času prejde do režimu OFF. | Bliká |
| | Dlhé s vypnutými všetkými záťažami (motor a svetlá) | Vykoná sa **vynulovanie alarmu nasýtenia filtrov.** | Všetky Led bliknú 3 razy. |
| | | Signalizuje **alarm nasýtenia kovových protitukových filtrov** a potrebu ich umytia. Alarm sa aktivuje po 100 prevádzkových hodinách odsávača. | Led T2 a T3 svietia pri vypnutom odsávači. |
| | | Signalizuje **alarm nasýtenia protipachového filtra s aktívnym uhlím.** Alarm sa aktivuje po 200 prevádzkových hodinách odsávača. | Led T2 a T3 blikajú pri vypnutom odsávači. |
| **T4** | Krátke | **Režim AUTO**<br>Aktivuje/deaktivuje režim Automatická prevádzka.<br>Pri každom stlačení iných tlačidiel sa režim AUTO deaktivuje.<br><br>Režim AUTO sa aktivuje stlačením tlačidla alebo pri zapnutí **Pripojenej indukčnej dosky**. Rýchlosť odsávača sa nastaví automaticky použitím najvyššej úrovne výkonu nachádzajúcej sa na zónach varnej dosky. Keď sa vypne indukčná doska, zachová sa posledná realizovaná rýchlosť na 5 sekúnd, potom rýchlosť 1 na 15 minút. Po uplynutí 15 minút sa motor vypne. Stav svetiel sa nezmení. | Svieti:<br>režim AUTO aktivovaný.<br><br>Vypnuté:<br>režim AUTO dočasne deaktivovaný. |
| | Dlhý so zapnutým svetlom a vypnutým motorom | **Voľba indukčnej/plynovej dosky**<br>Zvolí typ používanej varnej dosky medzi indukčnou a plynovou.<br><br>Z výroby je nastavený typ indukčnej dosky. | 1 blikanie: potvrdí voľbu indukčnej dosky.<br><br>2 blikania: potvrdí voľbu plynovej dosky. |

**Odporúčaná sekvencia pripojenia medzi zariadeniami:**
1 - Režim K-Link (pozri návod pre diaľkové ovládanie)
2 - Pripojenie K-Link (pozri návod pre odsávač)
3 - Pripojenie diaľkové ovládanie-odsávač (pozri návod pre diaľkové ovládanie)
4 - Pripojenie K-Link (pozri návod pre odsávač)
5 - Pripojenie doska-odsávač (pozri návod pre indukčnú dosku)

# 5. DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

- Toto zariadenie sa môže ovládať pomocou diaľkového ovládania.
- **UPOZORNENIE**: ako prvý úkon na diaľkovom ovládaní aktivujte režim K-Link (odkazujeme na návod zariadenia, kde nájdete viac podrobností).

**UPOZORNENIE**: niektoré funkcie sa môžu aktivovať iba prostredníctvom diaľkového ovládania (odkazujeme na návod zariadenia, kde nájdete viac podrobností).

# 6. OSVETLENIE

- Ak potrebujete výmenu, kontaktujte technický servis („Pri nákupe požiadajte o pomoc servis“).

RO

# 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

ⓘ Pentru siguranța proprie și pentru funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și punerea în funcțiune. Păstraţi întotdeauna aceste instrucţiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutaţi sau îl vindeţi. Este important ca utilizatorii să cunoască toate caracteristicile de funcționare și de siguranță ale aparatului.

⚠ Conectarea cablurilor trebuie să fie efectuată de un tehnician calificat.

- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea şi utilizarea incorectă.
- Distanța minimă de siguranță între plită şi hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălţime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru şi la instalare).
- Dacă în instrucţiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanţă mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată.
- Controlaţi ca tensiunea de reţea să corespundă celei indicate pe plăcuţa cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.
- Dispozitivele de întrerupere trebuie să fie montate în instalaţia fixă în conformitate cu normele privind sistemele de cablare.
- Pentru aparatele din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să dispună de o împământare adecvată.
- Conectaţi hota la canalul de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.
- Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Nu conectaţi hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boilere, şemineuri etc.).
- Dacă hota este utilizată în combinaţie cu aparate neelectrice (de ex. aparate pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere, pentru a împiedica returul gazelor de evacuare. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinaţie cu aparate nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depăşească 0,04 mbari, pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.
- Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-o conductă utilizată pentru evacuarea fumului de la aparatele de combustie alimentate cu gaz sau alţi combustibili.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de un tehnician de la Serviciul de Asistenţă.
- Conectaţi ştecherul la o priză conformă normelor în vigoare, amplasată într-un loc accesibil.
- Referitor la măsurile tehnice și de siguranță ce trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se respecte cu strictețe normele stabilite de autoritățile locale

⚠ AVERTISMENT: Înainte de a instala hota, îndepărtați foliile de protecție.

- Utilizaţi numai şuruburi şi elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă.

⚠ AVERTISMENT: lipsa instalării şuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucţiuni poate cauza riscuri de şoc electric.

- Nu vă uitaţi direct prin instrumente optice (binoclu, lupă….).
- Nu pregătiți preparate flambate sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puţin 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu condiţia să fie supravegheate atent şi instruite în privinţa modului de utilizare în siguranţă a aparatului şi în privinţa pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceştia nu sunt supravegheaţi.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate şi instruite în legătură cu folosirea aparatului.

⚠ Componentele accesibile pot deveni fierbinţi în timpul utilizării aparatelor de gătit

- Curăţaţi şi/sau înlocuiţi filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu). Consultați paragraful Întreținere și curățare.
- Trebuie să existe o ventilație corespunzătoare în încăpere atunci când hota este utilizată simultan cu aparate pe gaz sau alți combustibili (nu se aplică în cazul aparatelor care descarcă exclusiv aerul în încăpere).
- Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colec-

tare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că aţi eliminat în mod corect produsul, ajutaţi la evitarea potenţialelor consecinţe negative pentru mediul înconjurător şi pentru sănătatea persoanelor, consecinţe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informaţii suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactaţi primăria, serviciul local pentru eliminarea deşeurilor sau magazinul de unde l-aţi achiziţionat.

**Declarație de Conformitate**

Producătorul declară că acest aparat cu funcționare prin frecvență radio K-Link + WiFi a fost realizat în conformitate cu directiva 2014/53/CE.

Textul integral al declarației de conformitate CE este disponibil la următoarea adresă Internet, efectuând o căutare după cod produs:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Acest cod poate fi găsit pe eticheta aplicată înăuntrul aparatului.

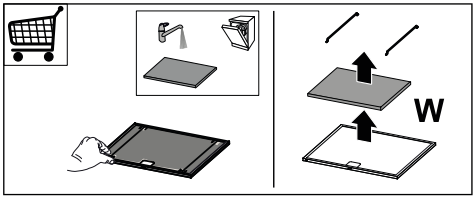
| Benzi de frecvență | Putere maximă transmisă |
|---|---|
| 2,4 GHz | max. 100 mW |

## 2. UTILIZAREA

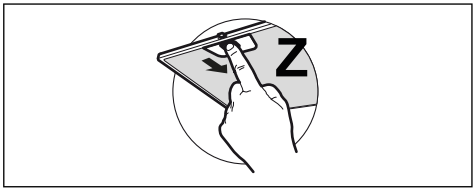
- Hota aspirantă a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, având scopul de a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizaţi niciodată hota în scopuri diferite de cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsaţi niciodată flăcări înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcţiune.
- Reglaţi intensitatea flăcării astfel încât să o dirijaţi exclusiv sub fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde şi laturile acestuia.
- Friteuzele trebuie să fie permanent controlate în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit ar putea lua foc.

## 3. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Partea buretoasă a filtrului poate fi spălată în maşinile de spălat vase, la interval de cel puţin 4 luni sau mai frecvent, în cazul unei utilizări intensive, asigurând funcţionarea până la cel mult 5 spălări înainte de înlocuire (W).




- Filtrele de reținere a grăsimilor trebuie curățate o dată la 2 luni de funcționare, sau mai des, în cazul unei utilizări foarte intense și pot fi spălate în mașina de spălat vase (Z).

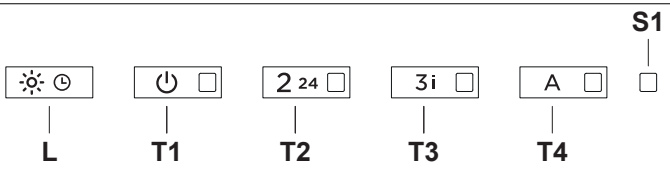



- Curățați hota cu o lavetă umezită și cu un detergent lichid neutru.
- Pentru curățarea hotei pe exterior și pe interior, evitați produsele pe bază de alcool și silicon.

Dacă produsul sau una dintre părțile acestuia este din oțel inoxidabil, pentru

curățare folosiți produse specifice neabrazive și urmați sensul de satinare a suprafeței, în timpul curățării.

# 4. COMENZI




| Tastă | Apăsare tastă | Funcție | Led |
|---|---|---|---|
| **L** | Apăsare scurtă | Luminile alternează între intensitate mare, intensitate medie (dacă există), oprite.<br><br>În cazul în care există o plită de gătit cu inducție conectată la hotă, dacă hota este închisă, imediat ce se pornește plita cu inducție, becurile hotei se vor aprinde la intensitatea maximă. | - |
| | Apăsare lungă cu lumina sau motorul pornite | **Funcție Delay**<br>Activează/dezactivează funcția Delay [Amânare] (oprirea automată a motorului și a sistemului de iluminat, amânată cu 30 de secunde).<br>Nu poate fi activată, cu funcția Intensivă sau 24h activate. | Cu aprindere intermitentă |
| | Apăsare lungă cu toate sarcinile oprite (motor și lumini) | **Asociere K-Link**<br>Înainte de a demara procedura, urmați indicațiile specifice din manualele dispozitivelor ce trebuie asociate.<br><br>Se începe procedura de asociere a hotei, cu dispozitivele compatibile K-Link (plită cu inducție sau telecomandă). Se pot asocia un număr de până la 3 plite cu inducție și o singură telecomandă. Pentru operațiunile ce trebuie efectuate la nivelul acestora, consultați manualul dispozitivelor.<br><br>Procedura de cuplare durează 2 minute. Dacă în acest interval de timp nu se recunoaște niciun dispozitiv, verificați dacă ați demarat în prealabil procedura dispozitivelor ce trebuie asociate. Este posibil să se fi atins limita maximă a dispozitivelor ce se pot asocia. | Ledurile T1 și T2 cu aprindere intermitentă: procedură de asociere în curs de desfășurare.<br><br>După finalizarea cu succes a procedurii, ledurile T1 și T2 se vor aprinde timp de 2 secunde. |
| **T1** | Apăsare scurtă | Pornește/oprește motorul, la viteza întâi. | Aprins cu lumină fixă |
| | Apăsare lungă cu lumina aprinsă | Activează/dezactivează **alarma filtrelor cu cărbune activ**. | Toate ledurile se aprind intermitent de 2 ori: alarmă activată.<br><br>Toate ledurile se aprind timp de 1 secundă: alarmă dezactivată. |
| | Apăsare lungă cu toate sarcinile oprite (motor și lumini) | **Dezactivare a asocierii K-Link**<br>Se începe procedura de ștergere a tuturor dispozitivelor compatibile K-Link, asociate în prealabil prin funcția Asociere K-Link. | După finalizarea cu succes a procedurii, ledurile T1 și T2 se vor aprinde intermitent de 5 ori. |
| **T2** | Apăsare scurtă | Pornește/oprește motorul, la viteza a doua. | Aprins cu lumină fixă |
| | Apăsare lungă cu lumina sau motorul pornite | **Funcție 24h**<br>Activează/dezactivează motorul pe modul Schimb de Aer 24h, o viteză ce permite o aspirație de 10 minute la fiecare oră, pentru un ciclu de 24 de ore.<br>Nu poate fi activată, dacă este activată funcția Intensivă sau Delay. | Cu aprindere intermitentă |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Apăsare scurtă | Pornește motorul la viteza a treia. | Aprins cu lumină fixă |
| | Apăsare lungă cu lumina sau motorul pornite | Pornește motorul la viteza **Intensivă**.<br>Această viteză este temporizată la 6 minute. După expirarea acestui interval de timp, sistemul va reveni automat la viteza selectată în prealabil. Dacă este activată cu motorul oprit, după expirarea timpului, sistemul se va comuta pe modul OFF. | Cu aprindere intermitentă |
| | Apăsare lungă cu toate sarcinile oprite (motor și lumini) | Se efectuează **resetarea alarmei de saturație a filtrelor.** | Toate ledurile se aprind intermitent de 3 ori. |
| | | Semnalează **alarma de saturație a filtrelor metalice de reținere a grăsimilor** și necesitatea de spălare a acestora. Alarma se declanșează după 100 de ore de funcționare efectivă a hotei. | Ledurile T2 și T3 aprinse cu lumină fixă, cu hota oprită. |
| | | Semnalează **alarma de saturație a filtrului cu cărbune activ, de reținere a mirosurilor.** Alarma se declanșează după 200 de ore de funcționare efectivă a hotei. | Ledurile T2 și T3 aprinse intermitent, cu hota oprită. |
| **T4** | Apăsare scurtă | **Mod AUTOMAT**<br>Activează/dezactivează modul de funcționare automată.<br>La fiecare apăsare a celorlalte taste, modul AUTOMAT se va dezactiva.<br><br>Modul AUTOMAT se activează la apăsarea tastei, sau la pornirea **plitei cu inducție, asociată hotei**. Viteza hotei va fi setată automat, folosindu-se nivelul de putere cel mai ridicat existent pe zonele plitei de gătit. La închiderea plitei cu inducție, va fi menținută ultima viteză activată timp de 5 secunde, iar apoi se va trece la viteza 1, timp de 15 minute. După expirarea celor 15 minute, motorul se va opri. Starea becurilor nu se va modifica. | Aprins cu lumină fixă:<br>mod AUTOMAT activat.<br><br>Stins:<br>mod AUTOMAT dezactivat momentan. |
| | Apăsare lungă cu lumina aprinsă și motorul oprit | **Selectare plită cu inducție/pe gaz**<br>Permite selectarea tipului de plită de gătit folosită, alegând între plita cu inducție și cea pe gaz.<br><br>Hota a fost setată din fabrică pe tipul Plită cu inducție. | 1 aprindere intermitentă: confirmă selectarea plitei cu inducție.<br><br>2 aprinderi intermitente: confirmă selectarea plitei pe gaz. |

**Secvență recomandată de asociere între dispozitive:**
1 - Modalitate K-Link (consultați manualul telecomenzii)
2 - Asociere K-Link (consultați manualul hotei)
3 - Asociere telecomandă - hotă (consultați manualul telecomenzii)
4 - Asociere K-Link (consultați manualul hotei)
5 - Asociere plită - hotă (consultați manualul plitei cu inducție)

# 5. TELECOMANDĂ

- Acest aparat poate fi comandat prin intermediul unei telecomenzi.
- **ATENȚIE**: prima dată când folosiți telecomanda, activați modalitatea K-Link (pentru mai multe detalii, consultați manualul dispozitivului).

**ATENȚIE**: unele funcții pot fi activate doar prin intermediul telecomenzii (consultați manualul dispozitivului pentru mai multe informații).

# 6. ILUMINARE

- Pentru înlocuire, contactaţi serviciul de Asistenţă Tehnică („Pentru achiziţionare, adresaţi-vă serviciului de Asistenţă Tehnică”).

LV

# 1. INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

ⓘ Lai droši un pareizi ekspluatētu savu ierīci, pirms tās uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasīt šo brošūru. Šo instrukciju glabājiet kopā ar ierīci arī tad, jā tā tiks pārdota vai nodota trešajām personām. Ļoti svarīgi ir tas, lai lietotāji pārzinātu visus ierīces ekspluatācijas un drošības parametrus.

⚠ Kabeļu pieslēgšanu drīkst veikt apmācīts tehniķis.

- Ražotājs neuzņemas jebkādu atbildību par ievainojumiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas gadījumā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijā norādīts, ka ir nepieciešams lielāks attālums, nekā norādīts augstāk, tad tas ir jāņem vērā.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst uz tvaiku nosūcēja esošajā datu plāksnītē norādītajam spriegumam.
- Fiksētajā elektroinstalācijā saskaņā ar vietējiem elektrodrošības noteikumiem jāuzstāda atvienošanas ierīces.
- "I" klases ierīcēm pārliecinieties, ka sadzīves elektrobarošana nodrošina atbilstošu zemējumu.
- Tvaiku nosūcēju pievienojiet pie izvadīšanas kanāla, kura minimālais diametrs ir 120 mm. Izgarojumiem jāplūst pēc iespējas īsākā attālumā.
- Jāievēro visi gaisa ventilācijas noteikumi.
- Tvaika nosūcēja izvadu nepievienojiet pie skursteņiem, pa kuriem izvada dūmgāzes (piemēram, apkures katli, dūmvadi utt.).
- Ja tvaiku nosūcēju lietot kopā ar neelektriskām ierīcēm (piemēram, gāzes iekārtas), ja nepieļautu izplūdes gāzu ieplūšanu atpakaļ telpā, tajā ir jānodrošina pietiekams ventilācijas līmenis. Ja virtuves tvaiku nosūcēju lieto kopā ar ierīcēm, kurām nav elektriskās barošanas, lai izvairītos no tvaiku nosūcēja izgarojumu iesūkšanas atpakaļ telpā, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 0.04 mbar.
- Neizvadiet gaisu caur skursteni, jo tas var tikt lietots kā dūmvads dūmgāžu un gāzes sadegšanas produktu izvadīšanai no citām degšanas ierīcēm.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt ražotājs vai servisa speciālists.
- Kontaktdakšu pieslēgt noteikumiem atbilstošā pieejamā vietā esošā kontaktligzdā.
- Izvadot tvaikus, jāveic tehniski un drošības pasākumi, tā-

dēļ ļoti svarīgi ir precīzi ievērot vietējo institūciju noteikumus.

⚠ PIESARDZĪBU: noņemiet aizsargplēvi pirms tvaiku nosūcēja uzstādīšanas.

- Lietojiet tikai tvaiku nosūcējam piemērotas skrūves un furnitūru.

⚠ PIESARDZĪBU: ja skrūves un stiprināšanas ierīces netiks uzstādītas tā, kā norādīts šajā instrukcijā, var pastāvēt elektriskā trieciena risks.

- Neskatīties uz gaismu caur optiskajām ierīcēm (binokli, palielināmajiem stikliem...).
- Neveiciet pārtikas flambēšanu zem tvaiku nosūcēja: var notikt aizdegšanās.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām, ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas, vai ir saņēmušas atbilstošas norādes par ierīces drošu lietošanu un izprot iesaistītos riskus. Pārliecinieties, ka bērni nerotaļājas ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.
- Pieskatiet bērnus un parūpējieties, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām, fiziskām un sensoriskām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, izņemot situācijas, kad personas tiek rūpīgi uzraudzītas, un ir atbilstoši apmācītas.

⚠ Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas

- Notīrīt un/vai nomainīt filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība). Skatīt nodaļu „Apkope un tīrīšana”.
- Kad tvaiku nosūcējs tiek lietots kopā ar gāzes vai cita kurināmā ierīcēm, vienlaikus jānodrošina atbilstoša telpas ventilācija (neattiecas uz ierīcēm, kuras gaisu izvada tikai telpā).
- Simbols uz produkta un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Atbrīvošanās no produkta jāveic specializēta otrreizējās elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes centrā. Pārliecinieties par to, ka šis produkts tiks utilizēts pareizā veidā, jūs palīdzēsiet samazināt negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un veselību, kas varētu rasties nepareizas atbrīvošanās no produkta gadījumā. Plašāka informācija par atbrīvošanās no šī produkta ir pieejama jūsu pašvaldībā, vietējā atkritumu pārstrādes uzņēmumā vai veikalā, kur jūs iegādājāties produktu.

## Atbilstības deklarācija

Ražotājs paziņo, ka šī ierīce ar K-Link + WIFI radio funkcionalitāti atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šajā interneta adresē, meklējot pēc izstrādājuma koda:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Šis kods ir atrodams uz etiķetes, kas novietota izstrādājuma iekšpusē.

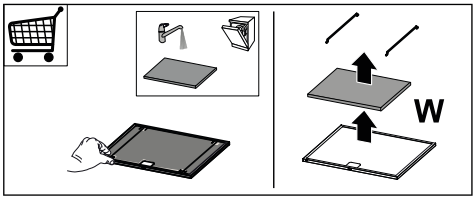
| Frekvenču joslas | Maksimālā pārraidītā jauda |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW maks. |

## 2. LIETOŠANA

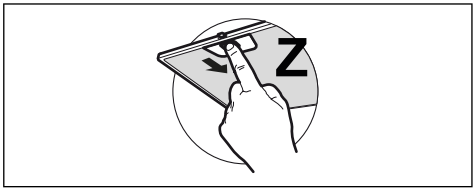
- Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot.
- Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas.
- Ieregulējiet tādu liesmas intensitāti, lai tā būtu vērsta tieši pret ēdiena gatavošanas trauka apakšdaļu. Pārliecinieties, ka liesma neapliecas ap tā sāniem.
- Taukvāres katli lietošanas laikā nepārtraukti jāuzrauga, jo pārkarsusi eļļa var aizdegties.

## 3. TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Filtra sūklim līdzīgo daļu var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā vismaz ik pēc katriem 4 mēnešiem vai biežāk, ja lietošana ir īpaši intensīva. Ekspluatācija tiek garantēta maksimāli līdz pat 5 mazgāšanas reizēm, bet pēc tam tas ir jānomaina (W).



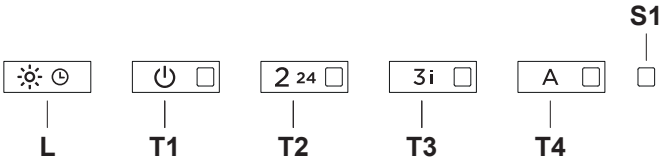

- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai ļoti intensīvas lietošanas gadījumā biežāk, un tos var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā (Z).




- Notīriet tvaika nosūcēju, izmantojot mitru drānu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.
- Tvaika nosūcēja ārējai un iekšējai tīrīšanai nelietojiet spirta vai silikona līdzekļus.

Ja produkts vai kāda no tā daļām ir izgatavoti no nerūsējošā tērauda,izmantojiet īpašus neabrazīvus līdzekļus tīrīšanai un ievērojiet satīna apdares līnijas tīrīšanas laikā.

# 4. VADĪBAS IERĪCES




| Taustiņš | Nospiediet taustiņu | Funkcija | Gaismas diode |
|---|---|---|---|
| L | Īss | Gaismas mijas ar lielu intensitāti, vidēju intensitāti (ja tāda ir), izslēgtu.<br><br>Ja tvaika nosūcējam ir piesaistīta indukcijas plīts virsma un tvaika nosūcējs ir izslēgts, tiklīdz tiek ieslēgta indukcijas plīts, tvaika nosūcēja gaismas tiek ieslēgtas ar maksimālu intensitāti. | - |
| | Ilgi nospiežot ar ieslēgtu gaismu vai motoru | **Funkcija 'Aizkave'**<br>Aktivizē/deaktivizē funkciju 'Aizkave' (Automātiska motora izslēgšana un apgaismojums tiek aizkavēts par 30').<br>Nevar aktivizēt, ja ieslēgta opcija 'Intensīvs' vai '24h'. | Mirgojoša bākuguns |
| | Garš ar visu slodzi izslēgtu (motors un gaismas) | **K-Link savienojuma izveide**<br>Pirms procedūras sākšanas izpildiet pārī savienojamo ierīču rokasgrāmatu īpašos norādījumus.<br><br>Sākas procedūra tvaika nosūcēja savienošanai pārī ar ierīcēm, kas saderīgas ar K-Link (indukcijas plīti vai tālvadības pulti). Var piesaistīt līdz 3 indukcijas plītīm un vienu tālvadības pulti. Lūdzu, skatiet ierīču rokasgrāmatu attiecībā uz darbībām, kas ar tām jāveic.<br><br>Savienošana pārī ilgst 2 minūtes. Ja šajā laikā neviena ierīce netiek atpazīta, pārbaudiet, vai iepriekš neesat sācis ierīču savienošanas pārī procedūru. Iespējams, ka ir sasniegts saistāmo ierīču maksimālais ierobežojums. | Gaismas diodes T1 un T2 mirgo:<br>notiek pārī savienošanas procedūra.<br><br>Pēc veiksmīgas procedūras pabeigšanas gaismas diodes T1 un T2 tiek ieslēgtas uz 2 sekundēm. |
| T1 | Īss | Iedarbina/izslēdz motoru ar pirmo ātrumu. | Fiksēts |
| | Nospiediens ilgu laiku ar ieslēgtu gaismu | Aktivizē/deaktivizē **aktīvās ogles filtru trauksmes signālu**. | Visas gaismas diodes mirgo 2 reizes:<br>trauksmes signāls aktivizēts.<br><br>Visas gaismas diodes iedegas 1 sekundi:<br>trauksmes signāls deaktivizēts. |
| | Garš ar visu slodzi izslēgtu (motors un gaismas) | **K-Link atvienošana**<br>Sākas atcelšanas procedūra visām ar K-Link saderīgām ierīcēm, kas iepriekš bija saistītas ar funkciju - K-Link savienošana pārī. | Veiksmīgi pabeidzot procedūru, gaismas diodes T1 un T2 mirgo 5 reizes. |
| T2 | Īss | Iedarbina/izslēdz motoru ar otro ātrumu. | Fiksēts |
| | Ilgi nospiežot ar ieslēgtu gaismu vai motoru | **Funkcija '24h'**<br>Aktivizē/deaktivizē motoru 24h gaisa apmaiņas režīmā, ātrums, kas ļauj iesūkt 10 minūtes ik stundu 24h ciklā.<br>To nevar aktivizēt, ja ir aktivizēts režīms 'Intensīvs' vai 'Aizkavēšanās'. | Mirgojoša bākuguns |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Īss | Iedarbina motoru ar trešo ātrumu. | Fiksēts |
| | Ilgi nospiežot ar ieslēgtu gaismu vai motoru | Iedarbina motoru ar **intensīvu ātrumu**.<br>Šis ātrums ir iestatīts uz 6 minūtēm. Laika beigās sistēma automātiski atgriežas iepriekš izvēlētajā ātrumā. Ja ātrums tiek aktivizēts, kad motors ir izslēgts un laiks ir pagājis, tas pārslēdzas uz izslēgtu režīmu. | Mirgojoša bākuguns |
| | Garš ar visu slodzi izslēgtu (motors un gaismas) | Veic **filtra piesātinājuma trauksmes signāla atiestatīšanu.** | Visas gaismas diodes mirgo 3 reizes. |
| | | Norāda **metāla prettauku filtru piesātinājuma trauksmes signālu** un nepieciešamību tos mazgāt. Trauksmes signāls sāk darboties pēc 100 stundām reāla tvaika nosūcēja darbības laika. | Gaismas diodes T2 un T3 deg vienmērīgi ar izslēgtu tvaika nosūcēju. |
| | | Norāda **aktīvās ogles pretsmakas filtra piesātinājuma trauksmes signālu.** Trauksmes signāls sāk darboties pēc 200 stundām reāla tvaika nosūcēja darbības laika. | Gaismas diodes T2 un T3 mirgo ar izslēgtu tvaika nosūcēju. |
| **T4** | Īss | **Režīms AUTO**<br>Aktivizē/deaktivizē automātisko darbības režīmu.<br>Ik reizi, nospiežot citus taustiņus, režīms AUTO tiek deaktivizēts.<br><br>Režīms AUTO tiek aktivizēts, nospiežot pogu vai ieslēdzot **pārī savienoto indukcijas plīti**. Tvaika nosūcēja ātrums tiks iestatīts automātiski, izmantojot augstāko jaudas līmeni, kas atrodas plīts zonā. Kad indukcijas plīts ir izslēgta, pēdējais ieviestais ātrums tiek saglabāts 5 sekundes un pēc tam ātrums 1 - 15 minūtes. Pēc 15 minūtēm motors tiek izslēgts. Gaismu stāvoklis netiek mainīts. | Deg vienmērīga gaisma: režīms AUTO ir aktivizēts.<br><br>Izslēgta gaisma: režīms AUTO uz laiku ir atspējots. |
| | Nospiest ilgu laiku ar ieslēgtu gaismu un izslēgtu motoru | **Indukcijas/gāzes plīts izvēle**<br>Izvēlieties izmantojamās plīts veidu starp indukcijas un gāzes.<br><br>Indukcijas plīts tips ir iestatīts rūpnīcā. | 1 Mirgo: apstiprina indukcijas plīts izvēli.<br><br>2 Mirgo: apstiprina gāzes plīts izvēli. |

**Ieteicamā savienošanas secība starp ierīcēm:**
1 - K-Link režīms (skat. tālvadības rokasgrāmatu)
2 - K-Link savienojums pārī (skat. tvaika nosūcēja rokasgrāmatu)
3 - Tālvadības pults un tvaika nosūcēja savienošana pārī (skat. tālvadības pults rokasgrāmatu)
4 - K-Link savienojums pārī (skat. tvaika nosūcēja rokasgrāmatu)
5 - Plīts un tvaika nosūcēja savienošana pārī (skat. indukcijas plīts rokasgrāmatu)

# 5. TĀLVADĪBAS PULTS

- Šo ierīci var vadīt, izmantojot tālvadības pulti.
- **UZMANĪBU**: kā pirmo darbību ar tālvadības pulti aktivizējiet K-Link režīmu (sīkāku informāciju skatiet ierīces rokasgrāmatā).

**UZMANĪBU**: dažas funkcijas var aktivizēt tikai ar tālvadības pulti (sīkāku informāciju skatiet ierīces rokasgrāmatā).

# 6. APGAISMOJUMS

- Lai to nomainītu, lūdzu, sazinieties ar Servisa nodaļu (“Lai iegādātos, lūdzu, sazinieties ar servisa nodaļu”).

LT

# 1. SAUGUMO INFORMACIJA

ⓘ Kad būtumėte saugus ir būtų užtikrintas tinkamas įrenginio veikimas, prieš montavimą ir naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Laikykite šias instrukcijas su įrenginiu, net jei jis parduodamas arba perduodamas trečiosioms šalims. Svarbu, kad naudotojai žinotų visus įrenginio veikimo ir saugumo techninius duomenis.

⚠ Laidus sujungti privalo apmokytas technikas.

- Gamintojas nebus laikomas atsakingas dėl sužalojimų ar žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo montavimo arba naudojimo.
- Minimalus saugus atstumas tarp dujų degiklio viršaus ir gartraukio gaubto yra 650 mm (kai kuriems modeliams gali būti sumontuotas žemesniame aukštyje, žr. darbinių gabaritų ir montavimo paragrafus).
- Jei dujinio degiklio montavimo instrukcijose nurodyta, kad atstumas turi būti didesnis, negu nurodyta anksčiau, į tai turi būti atsižvelgta.
- Patikrinkite, ar elektros tinklo pajėgumai atitinka duomenis, nurodytus duomenų plokštelėje, tvirtinamoje gartraukio viduje.
- Automatiniai išjungikliai sistemoje turi būti montuojami pagal elektros laidų įrengimo taisykles.
- I klasės įrenginiai: patikrinkite, ar tiekiant elektrą buitiniam vartotojui garantuojamas pakankamas įžeminimas.
- Prijunkite gartraukį prie dūmtraukio naudodami vamzdį, kurio minimalus skersmuo yra 120 mm. Išmetamos medžiagos turi būti šalinamos kuo trumpesniu atstumu.
- Reikia laikytis visų ventiliavimo angoms keliamų reikalavimų.
- Gartraukio vamzdžių nejunkite prie dūmtraukių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (pvz., boilerių, kaminų ir t. t.).
- Jei gartraukis naudojamas kartu su neelektriniais įrenginiais (pvz., dujiniais įrenginiais), būtina užtikrinti pakankamą oro ventiliaciją, kad būtų apsisaugota nuo atgal sugrįžtančio išmetamų dujų srauto. Jei virtuvės gartraukis yra naudojamas kartu su įrenginiais, kurie nėra varomi elektra, neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar, kad gartraukis garų ir dūmų nestumtų atgal į patalpą.
- Oras neturi būti šalinamas per dūmtraukį, kuris taip pat naudojamas išmetamosioms medžiagoms, atsiradusioms įrenginiuose deginant dujas ar kitą kurą, šalinti.
- Jei elektros laidas pažeidžiamas, jį turi pakeisti gaminto-

jas arba kvalifikuotas specialistas.

- Įkiškite kištuką į lizdą, atitinkantį esamus reikalavimus, esantį lengvai prieinamoje vietoje.
- Privaloma atidžiai laikytis vietos valdžios institucijų nustatytų taisyklių dėl dūmų šalinimo techninių ir saugos priemonių.

⚠ DĖMESIO: prieš montuodami gartraukį nuimkite apsaugines plėveles.

- Naudokite tokius sraigtus ir montavimo detales, kurios yra tinkamos gartraukiui.

⚠ DĖMESIO: jei montuojant sraigtus ar tvirtinimo detales nebus laikomasi šioje instrukcijoje nurodytų reikalavimų, gali iškilti elektros smūgio pavojus.

- Nežiūrėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus ir t. t.).
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni kaip 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis psichinėmis, fizinėmis ir jutiminėmis galimybėmis ar turintys nepakankamai patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus atidžiai prižiūrimi ir jiems bus paaiškinta, kaip įrenginį saugiai naudoti ir kokį pavojų jis kelia. Pasirūpinkite, kad vaikams nebūtų leidžiama žaisti su šiuo įrenginiu. Naudotojo atliekamus valymo ir priežiūros darbus neleidžiama atlikti vaikams, išskyrus atvejus, kai jie gali atlikti tokius darbus prižiūrimi.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Šio įrenginio negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis, fizinėmis ir jutiminėmis galimybėmis ar turintys nepakankamai patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei jie yra prižiūrimi ir apmokyti atlikti tokius darbus.

⚠ Jei viryklės naudojamos, rankomis liečiamos dalys gali būti karštos

- Išvalykite ir / ar pakeiskite filtrus po nurodyto laiko (gaisro pavojus). Žiūrėkite paragrafą „Priežiūra ir valymas“.
- Kai gartraukis yra tuo pačiu metu naudojamas su įrenginiais (netaikoma įrenginiams, kurie tik šalina orą į patalpą), naudojančiais dujas ir kitas kuro rūšis, patalpa turi būti tinkamai vėdinama.
- Ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis nurodo, kad šis gaminys negali būti šalinamas su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šis gaminys turi būti utilizuojamas specialiame elektriniams ir elektroniniams gaminiams skirtame perdirbimo centre. Pasirūpindami tinkamu gaminio utilizavimu, padėsite apsaugoti supančią aplinką ir sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių, kurios gali atsirasti dėl netin-

kamo utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos municipalines institucijas, vietos atliekų tvarkymo tarnybas arba į parduotuvę, kurioje gaminį įsigijote.

### Atitikties deklaracija

Gamintojas patvirtina, kad šis prietaisas su „K-Link“ + WIFI nuotolinio valdymo funkcijomis atitinka direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas yra pateikiamas sekančiu interneto adresu, atliekant paiešką pagal gaminio kodą:

„https://www.faberspa.com/en/product-documentation/“

Šį kodą galima rasti gaminio viduje pritvirtintoje etiketėje.

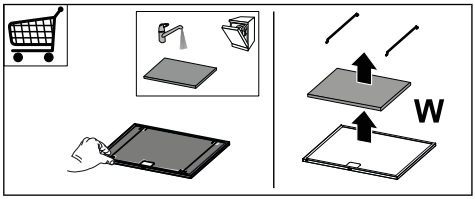
| Dažnio juostos | Maksimali perduodama galia |
|---|---|
| 2,4 GHz | Maks. 100 mW |

## 2. NAUDOJIMAS

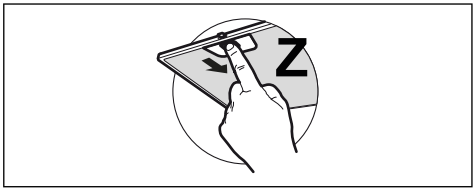
- Ištraukiantis gartraukis yra skirtas išimtinai naudoti buityje šalinant virtuvės kvapus.
- Niekada nenaudokite gartraukio kitiems tikslams, išskyrus tuos, kuriems jis skirtas.
- Kai prietaisas dirba, po juo niekada nepalikite didelės ugnies liepsnos.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą, kad ji būtų nukreipta į keptuvės apačią ir neapimtų jos šonų.
- Naudojamos gruzdintuvės turi būti nuolat prižiūrimos: per karštas aliejus gali užsidegti.

## 3. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Į kempinę panaši filtro dalis gali būti plaunama indaplove bent kartą per 4 mėnesius arba dažniau, jei gartraukis naudojamas ypač intensyviai. Naudojimas yra garantuojamas maksimaliai iki 5 plovimų, po to jis turi būti pakeistas (W).



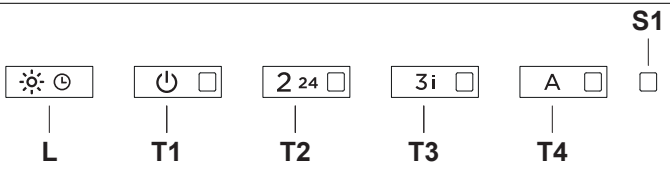

- Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 veikimo mėnesius arba dažniau, jei naudojama labai intensyviai ir juos galima plauti indaplovėje (Z).




- Gartraukį valykite drėgna šluoste ir skystu neutraliu plovikliu.
- Gartraukio išorei ir vidui valyti nenaudokite alkoholinių arba silikoninių produktų.

Jei produktas arba viena iš jo dalių yra iš nerūdijančio plieno, valymui naudokite specialius nebraižančius produktus ir valydami vadovaukitės satino apdailos linijomis.

# 4. VALDIKLIAI




| Mygtukas | Klavišo paspaudimas | Funkcija | Šviesos diodas |
|---|---|---|---|
| L | Trumpas | Šviesos pakaitomis dega dideliu intensyvumu, vidutiniu intensyvumu (jei yra), išsijungia.<br><br>Jei yra su gartraukiu sujungta indukcinė kaitlentė ir gartraukis yra išjungtas, kai tik įsijungia indukcinė kaitlentė, gartraukio lempos įjungiamos degti maksimaliu intensyvumu. | - |
| | Ilgas su veikiančia šviesa ir varikliu | **„Delay“ (delsos) funkcija**<br>Suaktyvina / išjungia funkciją „Delay“ (delsa) (automatinio variklio ir apšvietimo išjungimo pavėlinimas 30 sekundžių).<br>Negalima suaktyvinti, kai įjungtas intensyvus ir 24 val. režimas. | Mirksi |
| | Ilgas, kai visos apkrovos (variklis ir lempos) išjungtos | **„K-Link“ sujungimas**<br>Prieš paleisdami procedūrą, vadovaukitės konkrečiomis sujungiamų prietaisų vadovuose pateiktomis instrukcijomis.<br><br>Paleidžiama gartraukio susiejimo su prietaisais, suderinamais su „K-Link“ (indukcinės kaitlentės arba nuotolinio valdymo pulto), procedūra. Galima susieti iki 3 indukcinių kaitlenčių ir tik vieną nuotolinio valdymo pultą. Veiksmus, kuriuos reikia atlikti prietaisuose, rekomenduojame žiūrėti jų vadovuose.<br><br>Sujungimo procedūra trunka 2 minutes. Jei per šį laiką neatpažįstamas joks prietaisas, patikrinkite, ar prieš tai paleidote norimų susieti prietaisų procedūrą. Gali būti, kad buvo pasiekta maksimali susiejamų prietaisų riba. | Šviesos diodai T1 ir T2 mirksi:<br>atliekama sujungimo procedūra.<br><br>Sėkmingai pabaigus procedūrą, 2 sekundėms įsijungia šviesos diodai T1 ir T2. |
| T1 | Trumpas | Įjungia / išjungia variklį veikti pirmu greičiu. | Dega nuolat |
| | Ilgas degant lemputei | Suaktyvina / išjungia **aktyviosios anglies filtrų pavojaus signalą**. | Visi šviesos diodai sumirksi 2 kartus:<br>pavojaus signalas suaktyvintas.<br><br>Visi šviesos diodai dega 1 sekundę:<br>pavojaus signalas išjungtas. |
| | Ilgas, kai visos apkrovos (variklis ir lempos) išjungtos | **„K-Link“ atjungimas**<br>Paleidžiama visų prieš tai su funkcija „K-Link“ prijungtų su „K-Link“ suderinamų prietaisų atjungimo procedūra. | Sėkmingai baigus procedūrą, šviesos diodai T1 ir T2 sumirksi 5 kartus. |
| T2 | Trumpas | Įjungia / išjungia variklį antru greičiu. | Dega nuolat |
| | Ilgas su veikiančia šviesa ir varikliu | **Funkcija „24 val.“**<br>Suaktyvina / išjungia variklį veikti 24 val. oro keitimo režimu. Šiuo greičiu galima ištraukti orą 10 minučių kiekvieną valandą, 24 valandų ciklą.<br>Negalima suaktyvinti, jei yra aktyvus intensyvus arba „Delay“ režimas. | Mirksi |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Trumpas | Įjungia variklį veikti trečiu greičiu. | Dega nuolat |
| | Ilgas su veikiančia šviesa ir varikliu | Įjungia variklį veikti **Intensyviu** greičiu. Šis greitis išlieka 6 minutes. Pasibaigus laikui, sistema automatiškai grįžta prie ankstesnio pasirinkto greičio. Jei suaktyvinta tuomet, kai variklis išjungtas, pasibaigus laikui, pereinama prie režimo ĮSJUNGTA. | Mirksi |
| | Ilgas, kai visos apkrovos (variklis ir lempos) išjungtos | Atliekamas **filtrų prisotinimo pavojaus signalo atstatymas.** | Visi šviesos diodai sumirksi 3 kartus. |
| | | Praneša apie **metalinių riebalų filtrų prisotinimo pavojaus signalą** ir poreikį juos išplauti. Pavojaus signalas pradeda veikti po 100 realių gartraukio veikimo valandų. | Kai gartraukis išjungtas, šviesos diodai T2 ir T3 dega nuolat. |
| | | Praneša apie **kvapų filtro ir aktyviosios anglies filtro prisotinimo pavojaus signalą.** Pavojaus signalas pradeda veikti po 200 realių gartraukio veikimo valandų. | Kai gartraukis išjungtas, šviesos diodai T2 ir T3 mirksi. |
| **T4** | Trumpas | **Režimas „AUTO“**<br>Suaktyvina / išjungia automatinio veikimo režimą.<br>Kiekvieną kartą nuspaudus kitus klavišus, režimas „AUTO“ išsijungia.<br><br>Režimas „AUTO“ suaktyvinamas nuspaudus klavišą arba įjungus **susietą indukcinę kaitlentę**. Gartraukio greitis bus nustatytas automatiškai, naudojant aukščiausią kaitvietėse esančios galios lygį. Kai indukcinė kaitlentė išjungiama, išlaikomas paskutinis 5 sekundes naudotas greitis taigi, 1 greitis veikia 15 minučių. Praėjus 15 minučių, variklis išsijungia. Lempų būsena nepasikeičia. | Dega nuolat:<br>režimas „AUTO“ suaktyvintas.<br><br>Išjungtas:<br>režimas „AUTO“ laikinai išjungtas. |
| | Ilgas degant lemputei ir varikliui esant išjungtam | **Indukcinės / dujinės kaitlentės pasirinkimas**<br>Pasirenkamas indukcinės arba dujinės kaitlentės tipas.<br><br>Gamykloje nustatytas indukcinės kaitlentės tipas. | 1 mirktelėjimas: patvirtina indukcinės kaitlentės pasirinkimą.<br><br>2 mirktelėjimai: patvirtina dujinės kaitlentės pasirinkimą. |

**Rekomenduojama prietaisų sujungimo seka:**
1 - Režimas „K-Link“ (žr. nuotolinio valdymo pulto vadovą)
2 - „K-Link“ sujungimas (žr. gartraukio vadovą)
3 - Nuotolinio valdymo pulto-gartraukio sujungimas (žr. nuotolinio valdymo pulto vadovą)
4 - „K-Link“ sujungimas (žr. gartraukio vadovą)
5 - Kaitlentės-gartraukio sujungimas (žr. indukcinės kaitlentės vadovą)

# 5. NUOTOLINIS VALDYMO PULTAS

- Šis prietaisas gali būti valdomas nuotoliniu valdymo pultu.
- **DĖMESIO**: visų pirmiausia, nuotoliniame valdymo pulte suaktyvinkite režimą „K-Link“ (daugiau informacijos žiūrėkite prietaiso vadove).

**DĖMESIO**: kai kurios funkcijos gali būti suaktyvintos tik nuotoliniu valdymo pultu (daugiau informacijos žiūrėkite prietaiso vadove).

# 6. APŠVIETIMAS

- Norėdami jį pakeisti, kreipkitės į Priežiūros skyrių (dėl lempučių pirkimo taip pat kreipkitės į Priežiūros skyrių).

HU

# 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

ⓘ Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

⚠ A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentinél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerelni.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.
- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó

vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.

- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.

- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.

⚠ A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek

- Az előírt időtartam lejárata után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségben, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárólag a helyiségbe engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatla-

nítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

**Megfelelőségi nyilatkozat**

A gyártó kijelenti, hogy ez a K-Link + WIFI rádiós funkcióval rendelkező készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő internetes oldalon, termékkódos kereséssel:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Ezt a kódot megtalálja a termék belsejében lévő címkén.

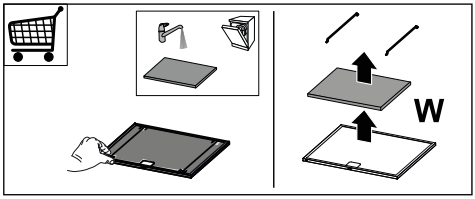
| Frekvenciasáv | Maximális átvitt teljesítmény |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. HASZNÁLAT

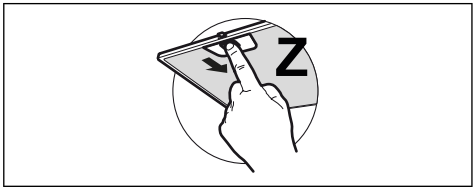
- Az elszívó készülék kizárólag háztartási célú használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra használni.
- Tilos a működésben levő készülék alatt magas lángot hagyni.
- A láng erősségét úgy kell beállítani, hogy az kizárólag a főzőedény aljára irányuljon és ne vegye körbe a főzőedény oldalát.
- Az olajsütőt használat közben végig figyelni kell: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.

## 3. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szűrő szivacsos része legalább 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban mosható mosogatógépben, amivel a csere előtt legfeljebb 5 mosásig garantálható a működés (W).



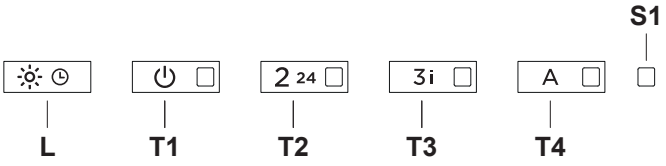

- A zsírszűrőket kéthavi használat után tisztítani kell, illetve intenzív használat esetén gyakrabban. Mosogatógépben is moshatók (Z).




- Tisztítsa meg az elszívót egy nedves ruhával és semleges folyékony tisztítószerrel.
- Az elszívó külső és belső tisztításához kerülje az alkoholos vagy szilikonos termékeket.

Ha a termék vagy egy része rozsdamentes acélból készült, erre alkalmas, nem karcoló terméket használjon a tisztításhoz, és kövesse a csiszolás vonalait a tisztítás folyamán.

# 4. KEZELŐSZERVEK




| Gomb | Gomb megnyomása | Funkció | Led |
|---|---|---|---|
| **L** | Rövid | A fények váltakoznak magas intenzitás, közepes intenzitás (ha van) és kikapcsolt állapot között.<br><br>Ha az elszívóhoz társított indukciós lap áll rendelkezésre, ha az elszívó ki van kapcsolva, amint bekapcsolja az indukciós lapot, az elszívó fényei felkapcsolnak maximális intenzitáson. | - |
| | Hosszú, bekapcsolt fénnyel vagy motorral | **Késleltetés funkció**<br>Bekapcsolja/Kikapcsolja a késleltetési funkciót (a motor automatikus lekapcsolását és a késleltetett világítást 30 perccel).<br>Nem aktiválható Intenzív vagy 24h belépés mellett. | Villogó fény |
| | Hosszú, amikor az összes töltés ki van kapcsolva (motorok és fények) | **K-Link társítás**<br>Az eljárás elindítása előtt kövesse a társítandó készülékek kézikönyvében lévő utasításokat.<br><br>Indítsa el az elszívó társítási eljárását K-Link kompatibilis készülékekkel (indukciós lap vagy távirányító). Összesen 3 indukciós lapot társíthat és egy távirányítót. Tekintse meg a készülékek kézikönyvét az elvégzendő műveletek érdekében.<br><br>A társítási folyamat 2 percig tart. Ha ennyi időn belül nem ismer fel semmilyen készüléket, ellenőrizze, hogy előzőleg elindította-e a társítandó készülékek folyamatát. Lehetséges, hogy elérte a maximális társítható készülékek számát. | T1 és T2 led villog:<br>társítási eljárás folyamatban.<br><br>A folyamat sikeres befejeztével a T1 és T2 led felgyulladnak 2 másodpercre. |
| **T1** | Rövid | Bekapcsolja/Kikapcsolja a motort az első sebességen. | Állandó |
| | Hosszú, világító fénnyel | Bekapcsolja/Kikapcsolja az **Aktívszenes szűrő riasztást**. | Az összes led 2-szer villan:<br>riasztás aktiválva.<br><br>Az összes led kigyullad 1 másodpercre:<br>riasztás kikapcsolva. |
| | Hosszú, amikor az összes töltés ki van kapcsolva (motorok és fények) | **K-Link társítás törlése**<br>Indítsa el az összes előzőleg K-Link társítási folyamattal társított K-Link kompatibilis eszköz törlési folyamatát. | A folyamat sikeres befejezésekor a T1 és T2 led 5-ször felvillan. |
| **T2** | Rövid | Bekapcsolja/Kikapcsolja a motort a második sebességen. | Állandó |
| | Hosszú, bekapcsolt fénnyel vagy motorral | **24h funkció**<br>Bekapcsolja/Kikapcsolja a motort 24h Légcsere módban, olyan sebességgel, amely lehetővé tesz óránként 10 perces elszívást 24 órás ciklus alatt.<br>Nem aktiválható, ha az Intenzív vagy a Késleltetett mód be van kapcsolva. | Villogó fény |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Rövid | Bekapcsolja a motort a harmadik sebességen. | Állandó |
| | Hosszú, bekapcsolt fénnyel vagy motorral | Bekapcsolja a motort az **Intenzív** sebességre.<br>Ez a sebesség 6 percre időzített. Az idő lejárta után a rendszer automatikusan visszatér az előzőleg kiválasztott sebességre. Ha kikapcsolt motor mellett aktiválja, az idő letelte után OFF üzemmódba kapcsol. | Villogó fény |
| | Hosszú, amikor az összes töltés ki van kapcsolva (motorok és fények) | Végezze el a **Szűrők telítettségi riasztásának visszaállítását.** | Az összes led 3-szor villan. |
| | | A **Fémes Zsírszűrők telítettségi riasztását** jelzi, és a mosás szükségességét. A riasztás a páraelszívó 100 tényleges munkaórája után lép működésbe. | A T2 és T3 led állandóan világítanak kikapcsolt elszívóval. |
| | | Az **Aktívszenes szagszűrő telítettségi riasztását jelzi.** A riasztás a páraelszívó 200 tényleges munkaórája után lép működésbe. | A T2 és T3 led villog kikapcsolt elszívóval. |
| **T4** | Rövid | **AUTO üzemmód**<br>Bekapcsolja/Kikapcsolja az Automata üzemmódot.<br>Minden egyéb gomb megnyomásakor az AUTO üzemmód kikapcsol.<br><br>Az AUTO üzemmód bekapcsol a gomb megnyomásakor, vagy a **Társított Indukciós Főzőlap** bekapcsolásakor. Az elszívó sebessége automatikusan beáll a főzőlap zónáin lévő legmagasabb szint használatakor. Amikor kikapcsolja az indukciós lapot, megmarad az utoljára beállított sebesség 5 másodpercig, majd az 1-es sebesség 15 percig. A 15 perc elteltével a motor lekapcsol. A fények állapota nem változik. | Állandó világító:<br>AUTO üzemmód bekapcsolva.<br><br>Kikapcsolt:<br>AUTO üzemmód átmenetileg kikapcsolva. |
| | Hosszú, világító fénnyel és kikapcsolt motorral | **Indukciós/gáz főzőlap kiválasztása**<br>Válassza ki a használni kívánt főzőlapot Indukciós és Gáz közül.<br><br>Gyárilag az Indukciós Főzőlap lett beállítva. | 1 villanás: Indukciós főzőlap kiválasztásának megerősítése.<br><br>2 villanás: Gáz főzőlap kiválasztásának megerősítése. |

**Ajánlott készülékek közötti társító folyamat:**
1 - K-Link mód (Lásd távirányító kézikönyvét)
2 - K-Link társítás (Lásd elszívó kézikönyvét)
3 - Távirányító-Elszívó társítás (Lásd távirányító kézikönyvét)
4 - K-Link társítás (Lásd elszívó kézikönyvét)
5 - Főzőlap-Elszívó társítás (Lásd indukciós lap kézikönyvét)

# 5. TÁVIRÁNYÍTÓ

- Ezt a készüléket egy távirányítóval lehet vezérelni.
- **FIGYELEM**: első műveletként a távirányítón aktiválja a K-Link módot (további részletekért tekintse meg a készülék kézikönyvét).

**FIGYELEM**: bizonyos funkciókat csak a távirányítóval lehet aktiválni (rtovábbi részletekért tekintse meg a készülék kézikönyvét).

# 6. VILÁGÍTÁS

- A csere elvégzése érdekében lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

MK

# 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Заради ваша сопствена безбедност и заради правилно функционирање на апаратот, внимателно прочитајте го овој прирачник пред да започнете со монтирање и употреба. Овие упатства чувајте ги заедно со апаратот, дури и кога го продавате или давате на трети страни. Важно е корисниците да ги знаат сите работи за апаратот, неговото функционирање и безбедносните карактеристики.

Каблите мора да ги поврзе обучен техничар.

- Производителот нема да се смета за одговорен за каква било повреда или штета предизвикана од неправилна монтажа или употреба.
- Минималното безбедно растојание меѓу плочата за готвење и аспираторот е 650 mm (некои модели можат да се инсталираат и на помала висина; погледнете ги деловите за работни димензии и монтажа).
- Ако упатството за монтирање на шпоретот на гас наведува дека е потребно поголемо растојание од наведеното погоре, тоа мора да се земе предвид.
- Проверете дали напојувањето со струја одговара на она што е наведено на плочката со спецификации прикачена во внатрешноста на аспираторот.
- Мора да се монтираат уреди за исклучување во фиксниот систем во согласност со регулативите за кабелски системи.
- За уреди од Класа I, проверете дали домашното напојување со електрична струја е соодветно заземјено.
- Поврзете го аспираторот со оџак со помош на цевка со дијаметар од минимум 120 mm. Гасовите мора да патуваат низ што пократко растојание.
- Мора да се почитуваат сите прописи за вентилација на воздухот.
- Не поврзувајте го аспираторот со оџаци низ коишто исто така се спроведуваат запаливи гасови (бојлери, огништа, итн.)
- Ако аспираторот се користи заедно со уред кој не работи на електрична струја (на пример, уред на гас), мора да се обезбеди доволен степен на вентилација во просторијата за да се спречи враќање назад на

издувните гасови. Кога куjнскиот аспиратор се користи во комбинација со апарати кои не работат на електрична струја, негативниот притисок во просторијата не смее да биде поголем од 0,04 mbar, со цел да се спречи враќање на издувните гасови назад во просторијата од страна на аспираторот.

- Воздухот не смее да се изведува надвор низ оџак којшто исто така се користи за изведување на гасови од уреди што работат на гас или друго гориво.
- Ако е оштетен, кабелот за струја мора да биде заменет од страна на производителот или од техничар за сервисирање.
- Поврзете го приклучокот во штекер којшто оговара на тековните регулативи и се наоѓа на пристапна локација.
- Во врска со техничките и безбедносните мерки што треба да се преземат за исфрлање на гасовите, важно е строго да се почитуваат регулативите донесени од локалните власти.

⚠ ВНИМАНИЕ: извадете ја заштитната фолија пред да го монтирате аспираторот.

- Користете шрафови и други додатоци што се соодветни за аспираторот.

⚠ ВНИМАНИЕ: непочитувањето на овие упатства при монтирањето на шрафовите или другите додатоци за прицврстување може да доведе до опасност од струен удар.

- Не гледајте директно во светлото низ оптички уреди (двоглед, лупа...).
- Не фламбирајте храна под аспираторот: може да предизвикате пожар.
- Овој апарат смеат да го користат деца над 8-годишна возраст и лица со ограничени психофизички и сетилни способности или со недоволно искуство и знаење, под услов да се под надзор и да имаат добиено упатства за тоа како безбедно да го користат апаратот и за опасностите што може да настанат. Не дозволувајте им на децата да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето треба да ги врши корисникот, а не деца, освен ако се под надзор.
- Надгледувајте ги децата, за да бидете сигурни дека нема да си играат со апаратот.
- Апаратот не смеат да го користат лица (вклучително деца) со ограничено психофизички или сетилни капацитети или со недоволно искуство и знаење, освен ако се под

надзор и имаат добиено упатства за користење.

⚠ Пристапните делови може екстремно да се вжештат за време на употреба на апарати за готвење.

- Чистете ги и/или заменувајте ги филтрите по наведениот временски период (опасност од пожар). Видете го делот за Одржување и чистење.
- Просторијата мора да биде соодветно вентилирана кога аспираторот се користи истовремено со апарати што работат на гас или други горива (не е применливо кај апарати што испуштаат воздух само во просторијата).
- Симболот на производот или на неговото пакување укажува дека производот не смее да се фрла во обичен комунален отпад. Производот мора да се фрли во центар специјализиран за рециклирање на електрични и електронски делови. Со правилното фрлање на апаратот, вие помагате во спречувањето на негативните последици врз околината и здравјето што може да се настанат поради неправилното фрлање. За подетални информации за рециклирање на овој производ, контактирајте со вашите локални власти, службата за фрлање отпад или продавницата од каде што сте го купиле производот.

**Изјава за сообразност**

Производителот изјавува дека овој апарат со радио функција K-Link + WIFI е во согласност со директивата 2014/53/ЕУ.

Целиот текст од ЕУ изјавата за сообразност е на располагање на следната интернет страница со пребарување по кодот на производот:

„https://www.faberspa.com/en/product-documentation/“

Тој код се наоѓа на етикетата позиционирана во внатрешноста на производот.

| Фреквенции | Максимална пренесена моќност |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW макс. |

## 2. УПОТРЕБА

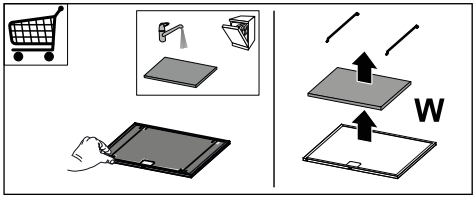
- Аспираторот е дизајниран исклучително за домашна употреба за елиминирање на миризбите од кујната.
- Не користете го аспираторот за други намени, освен за оние за кои е дизајниран.
- Никогаш не оставајте отворен оган под аспираторот додека истиот работи.
- Приспособете го интензитетот на пламенот така што да биде насочен кон дното на садот за

готвење, и да не излегува од страните на садот.

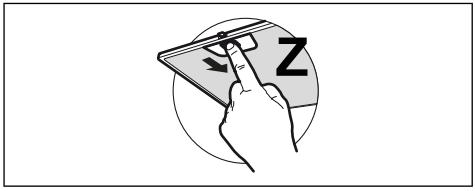
- Пржењето во масло мора да се прави од постојан надзор: маслото може да се запали ако се загрее премногу.

## 3. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Сунѓерестиот дел од филтерот може да се мие во машина за миење садови, најмалку на секои 4 месеци или почесто, ако го користите многу често. Гаранција за функционирањето на филтерот се дава максимум до 5 миења, по што истиот мора да се замени (W).



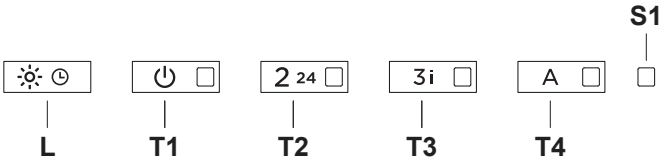

- Филтрите против мрснотии треба да се чистат секои 2 месеци работење или почесто во случај на многу интензивно користење и може да се мијат во машина за миење на садови (Z).




- Чистете го аспираторот користејќи влажна крпа и течен неутрален детергент.
- За надворешно и внатрешно чистење на аспираторот избегнувајте алкохолни или силиконски производи.

Ако производот или некој од неговите делови е од не'рѓосувачки челик користете за чистење специфични неабразивни производи и следете ги линиите на каландрирање за време на чистењето.

# 4. КОМАНДИ




| Копче | Притискање на копчето | Функција | Светилка |
|---|---|---|---|
| **L** | Кратко | Осветлувањето се менува помеѓу силен интензитет, среден интензитет (ако има), исклучено.<br><br>Ако има индукциона плотна спарена со аспираторот, ако аспираторот е исклучен, штом ќе се вклучи индукционата плотна, осветлувањето на аспираторот се вклучува на максималната јачина. | - |
| | Долго со вклучено осветлување или мотор | **Функција за одложување**<br>Ја активира/деактивира функцијата за одложување (автоматското исклучување на моторот и на осветлувањето со задоцнување од 30 минути).<br>Не може да се активира со вклучени Интензивна брзина или 24ч. | Трепка |
| | Долго со сите полнења исклучени (мотор и осветлување) | **K-Link спарување**<br>Пред да се активира процедурата погледнете ги упатствата специфични за прирачниците на уредите за спарување.<br><br>Се активира процедурата за спарување на аспираторот со уреди кои се компатибилни со K-Link (индукциона плотна или далечински управувач). Може да се спарува до 3 индукциони плотни и само еден далечински управувач. Погледнете го прирачникот на уредите за операциите што треба да се направат на нив.<br><br>Процедурата на спарување трае 2 минути. Ако во тоа време не се препознае никаков уред проверете дали ја имате претходно активирано процедурата на уредите за спарување. Можно е да е достигнат максималниот број на уреди за спарување. | Светилките T1 и T2 трепкаат:<br>во тек е процедура на спарување.<br><br>По успешното завршување на процедурата, светилките T1 и T2 остануваат вклучени 2 секунди. |
| **T1** | Кратко | Го вклучува/исклучува моторот во прва брзина. | Постојано |
| | Долго со вклучено осветлување | Го активира/деактивира **алармот на филтрите на активен јаглен**. | Сите светилки светнуваат двапати:<br>активиран аларм.<br><br>Сите светилки се вклучуваат 1 секунда:<br>деактивиран аларм. |
| | Долго со сите полнења исклучени (мотор и осветлување) | **K-Link распарување**<br>Се активира процедурата за бришење на сите уреди компатибилни со K-Link претходно спарени со функцијата K-Link спарување. | По успешното завршување на процедурата, светилките T1 и T2 светнуваат 5 пати. |
| **T2** | Кратко | Го вклучува/исклучува моторот во втора брзина. | Постојано |
| | Долго со вклучено осветлување или мотор | **Функција 24ч**<br>Го активира/деактивира моторот во режимот 24ч промена на воздух. Брзина што овозможува вшмукување од 10 минути секој час, за циклус од 24 часа.<br>Не може да се активира ако се активирани режимите Интензивна или Одложување. | Трепка |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Кратко | Го вклучува моторот во трета брзина. | Постојано |
| | Долго со вклучено осветлување или мотор | Го вклучува моторот во **Интензивна** брзина.<br>Оваа брзина е темпирана на 6 минути. По завршување на времето, системот се враќа автоматски во претходно избраната брзина. Ако се активира од исклучен мотор штом ќе заврши времето преминува во исклучен режим (OFF). | Трепка |
| | Долго со сите полнења исклучени (мотор и осветлување) | Се врши **ресетирање на алармот за заситеност на филтрите.** | Сите светилки светнуваат трипати. |
| | | Го сигнализира **алармот за заситеност на металните филтри за масти** и потребата од нивно миење. Алармот се вклучува по 100 часа на ефективна работа на аспираторот. | Светилките T2 и T3 се вклучени постојано при исклучен аспиратор. |
| | | Го сигнализира **алармот за заситеност на филтерот против мириси на база на активен јаглен.** Алармот се вклучува по 200 часа на ефективна работа на аспираторот. | Светилките T2 и T3 трепкаат при исклучен аспиратор. |
| **T4** | Кратко | **АВТОМАТСКИ режим**<br>Го активира/деактивира режимот за автоматско функционирање.<br>При секое притискање на други копчиња режимот АВТОМАТСКИ се исклучува.<br><br>Режимот АВТОМАТСКИ се активира со притискање на копчето или со вклучувањето на **Спарената индукциона плотна**. Брзината на аспираторот се поставува автоматски користејќи го највисокото ниво на моќност присутно на ринглите од плотната. Кога ќе се исклучи индукционата плотна се одржува последната активирана брзина 5 секунди односно брзина 1 за 15 минути. По завршувањето на 15-те минути моторот се исклучува. Не се менува состојбата на осветлувањето. | Вклучено свети постојано:<br>режимот АВТОМАТСКИ е активиран.<br><br>Исклучено:<br>режимот АВТОМАТСКИ е привремено исклучен. |
| | Долго со вклучено осветлување и исклучен мотор | **Избор на Плотна на индукција/гас**<br>Го избира типот на плотна во употреба меѓу индукција и гас.<br><br>Фабрички е поставен типот на индукциона плотна. | 1 светнување: потврда на избор на индукциона плотна.<br><br>2 светнувања: потврда на избор на плотна на гас. |

**Предложен редослед за спарување меѓу уредите:**
1 - Режим K-Link (Види го прирачникот за далечинскиот управувач)
2 - K-Link спарување (Види го прирачникот за аспираторот)
3 - Спарување далечински управувач-аспиратор (Види го прирачникот за далечинскиот управувач)
4 - K-Link спарување (Види го прирачникот за аспираторот)
5 - Спарување плотна-аспиратор (Види го прирачникот за индукционата плотна)

# 5. ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧ

- Овој апарат може да се контролира со далечински управувач.
- **ВНИМАНИЕ**: како прва операција на далечинскиот управувач активирајте го режимот K-Link (погледнете го прирачникот на уредот за повеќе информации).

**ВНИМАНИЕ**: некои функции може да се активираат само преку далечинскиот управувач (погледнете го прирачникот на уредот за повеќе информации).

# 6. ОСВЕТЛУВАЊЕ

- Стапете во контакт со Одделот за сервисирање за да го замените („Стапете во контакт со одделот за сервисирање за да го купите“).

AL

# 1. INFORMACIONE PËR SIGURINË

ⓘ Për sigurinë tuaj e për funksionimin korrekt të aparatit, lutemi të lexoni me vëmendje këtë manual para instalimit e vënies në punë. Mbajini këto udhëzime gjithnjë bashkë me aparatin, edhe në rast se ua jepni ose transferoni të tretëve. Është e rëndësishme që përdoruesit t'i njohin të gjitha karakteristikat e funksionimit e të sigurisë së aparatit.

⚠ Lidhja e kabllove duhet të bëhet nga një teknik kompetent.

- Prodhuesi nuk mund ta konsiderojë veten përgjegjës për dëme eventuale që shkaktohen nga instalimi ose përdorimi jo i duhur.
- Distanca minimale e sigurisë midis pianurës së gatimit e aspiratorit është prej 650 mm (disa modele mund të instalohen në një lartësi më të vogël; shikoni paragrafin për përmasat e punës e për instalimin).
- Nëse udhëzimet e instalimit të pianurës me gaz përcaktojnë një distancë më të madhe se sa ajo e treguar më sipër, është e nevojshme të mbahet parasysh.
- Kontrolloni tensionin e rrymës në rrjet nëse korrespondon me atë që shënohet në targën e të dhënave të vendosur brenda aspiratorit.
- Mekanizmat e ndarjes duhet të instalohen tek impianti fiks në përputhje me normativat e sistemeve të kabllimit.
- Për aparatet e Klasës I, kontrolloni që rrjeti i udhqimit të shtëpisë të ketë një lidhje të duhur me masë.
- Lidhni aspiratorin me gypin për daljen e tymit me një tub me diametër minimal prej 120 mm. Rruga e tymrave duhet të jetë sa më e shkurtër që të jetë e mundur.
- Duhet të respektohen të gjitha normativat që kanë të bëjnë me shkarkimin e ajrit.
- Mos e lidhni apiratorin me kanalet e tymrave që transportojnë tymra të djegies (p.sh. të kaldajave, oxhaqeve, etj.).
- Nëse aspiratori përdoret në kombinim me aparate jo elektrike (p.sh. aparate me gaz), duhet të garantohet një ajrim i mjaftueshëm në lokal për të ndaluar kthimin e fluksit të gazrave të shkarkimit. Kur aspiratori për kuzhinën përdoret në kombinim me aparate jo të ushqyera me rrymë elektrike, trysnia negative në lokal nuk duhet të kalojë 0,04 mbar për të shmangur rithithjen e tymrave në lokal nga aspiratori.
- Ajri nuk duhet nxjerrë nëpërmjet një kanali të përdorur për shkarkimin e

tymrave nga aparate djegieje të ushqyera me gaz ose me lëndë të tjera djegëse.

- Kablloja ushqyese, nëse është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose nga një teknik i shërbimit të asistencës.
- Lidheni spinën me një prizë që është në përputhje me normativat në fuqi e në pozicion të arritshëm.
- Lidhur me masat teknike e të sigurisë për t'u adoptuar për shkarkimin e tymrave ka rëndësi që t'u përmbaheni rreptësisht rregulloreve të përcaktuara nga autoritet vendore.

⚠ KUJDES: para se ta instaloni aspiratorin, hiqini cipën mbrojtëse plastike.

- Përdorni vetëm vidha e vogëlina të llojit të duhur për aspiratorin.

⚠ KUJDES: në rast se nuk instalohen vidhat ose mekanizmat e fiksimit në përputhje me këto udhëzime mund të shkaktohen rreziqe për goditje elektrike.

- Mos e shikoni direkt me mjete optike (dylbi, lente zmadhuese….).
- Mos gatuani me mënyrën flambé nën aspirator: mund të zhvillohet një zjarr.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë me moshë jo më pak se 8 vjeç e nga persona me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me kusht që të kontrollohen me vëmendje e të udhëzohen për përdorimin në mënyrë të sigurtë të aparatit e për rreziqet që ai mbart. Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me aparatin. Pastrimi e mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç rasteve kur janë të kontrolluar.
- Kontrolloni fëmijët, duke u siguruar që të mos luajnë me aparatin.
- Ky aparat nuk duhet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me përjashtim të rasteve kur kontrollohen me vëmendje dhe udhëzohen.

⚠ Pjesët e prekshme mund të bëhen shumë të nxehta gjatë përdorimit të aparateve të gatimit.

- Pastroni e/o zëvendësoni filtrat pas periudhës së kohës së përcaktuar (rrezik zjarri). Shikoni paragrafin Mirëmbajtja e pastrimi.
- Duhet të jetë i pranishëm një ajrim i mjaftueshëm në lokal kur aspiratori përdoret njëkohësisht me aparate që përdorin gas ose lëndë të tjera djegëse (nuk mund t'u vihet aparateve që shkarkojnë vetëm ajrin në lokal).

- Simboli mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të përpunohet si një mbeturinë normale shtëpiake. Produkti për t'u përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është përpunuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë përndryshe nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Për informacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku është blerë produkti.

**Deklarata e konformitetit**

Prodhuesi deklaron që kjo pajisje me funksion radio K-Link + WIFI është në përputhje me direktivën 2014/53/EU.

Tekstin e plotë të deklaratës së konformitetit të BE-së e gjeni në adresën e mëposhtme të internetit, duke kërkuar kodin e produktit:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Këtë kod mund ta gjeni në etiketën e vendosur në brendësi të produktit.

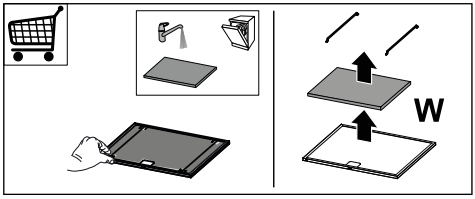
| Brezat e frekuencës | Fuqia maksimale e transmetuar |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW maks. |

## 2. PËRDORIMI

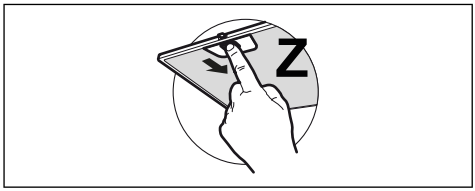
- Aspiratori është projektuar ekskluzivisht për përdorim shtëpiak me qëllim eliminimin e erërave nga kuzhina.
- Mos e përdorni kurrë aspiratorin për qëllime të ndryshme nga ato për të cilat është projektuar.
- Mos e lini kurrë flakën e lartë nën aspirator kur është në punë.
- Rregulloni intensitetin e flakës në mënyrë që ta drejtoni vetëm drejt fundit të enës së gatimit, duke u siguruar që të mos përfshijë anët.
- Fritezat duhet të kontrollohen vazhdimisht gjatë përdorimit: vaji i mbinxehur mund të marrë zjarr.

## 3. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Pjesa prej sfungjeri e filtrit mund të lahet në makinë larëse enësh të paktën çdo 4 muaj ose më shpesh, për përdorim veçanërisht intensiv, duke garantuar funksionimin deri në maksimum 5 larje përpara zëvendësimit (W).



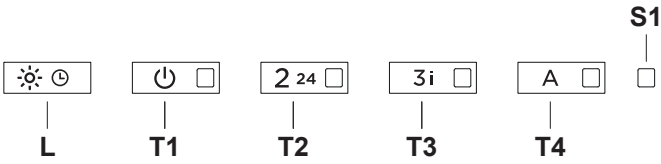

- Filtrat kundër yndyrës duhet të pastrohen çdo 2 muaj funksionimi ose më shpesh në rast përdorimi më intensiv dhe mund të lahen në enëlarëse (Z).



- Pastrojeni aspiratorin me një leckë të njomë dhe detergjent të lëngët neutral.
- Për pastrimin e jashtëm dhe të brendshëm të aspiratorit, shmangni produktet me alkool ose silikon.

Nëse produkti ose një nga pjesët e tij janë prej çeliku inoks, përdorni produkte specifike jogërryese për pastrimin dhe ndiqni vijat e lustrimit gjatë pastrimit.

# 4. KOMANDAT




| Butoni | Shtypja e butonit | Funksioni | Drita LED |
|---|---|---|---|
| L | Shkurt | Dritat alternohen midis intensivitetit të lartë, intensivitetit të mesëm (nëse ka), të fikura.<br><br>Nëse keni një pianurë me induksion të çiftuar me aspiratorin, e nëse ky i fundit është i fikur, sapo të hapni pianurën me induksion, dritat e aspiratorit ndizen me intensitet maksimal. | - |
| | Shtypje e gjatë me dritën ose motorin të ndezur | **Funksioni "Shtyrje"**<br>Aktivizon/çaktivizon funksionin "Shtyrje" (fikja automatike e motorit dhe e ndriçimit të vonuar me 30').<br>Nuk aktivizohet me intensivitet ose ndezje 24 orë. | Pulson |
| | Shtypje e gjatë me gjithë ngarkesat e fikura (motori dhe dritat) | **Çiftimi K-Link**<br>Para se të nisni procedurën, ndiqni udhëzimet specifike të manualeve të pajisjeve që do të çiftohen.<br><br>Filloni procedurën e lidhjen e aspiratorit me pajisjet kompatibël K-Link (pianurë me induksion ose telekomandë). Mund të lidhni deri në 3 plane gatimi me induksion dhe një telekomandë të vetme. Referojuni manualit të pajisjeve për proceset që duhen ndjekur në to.<br><br>Procedura e çiftimit zgjat 2 minuta. Nëse brenda kësaj periudhe nuk njihet asnjë pajisje, verifikoni nëse e keni nisur më parë procedurën e pajisjeve që do të çiftoni. Mund të jetë arritur maksimumi i pajisjeve që mund të lidhen. | Dritat LED T1 dhe T2 pulsojnë:<br>procedura e çiftimit në proces.<br><br>Pas çiftimit me sukses të procedurës, dritat LED T1 dhe T2 ndizen për 2 sekonda. |
| T1 | Shkurt | Ndez/Fik motorin që me shpejtësinë e parë. | Fikse |
| | Shtypje e gjatë me dritën të ndezur | Aktivizon/çaktivizon **alarmin e filtrave të karbonit aktiv**. | Të gjitha dritat LED pulsojnë 2 herë:<br>alarm i aktivizuar.<br><br>Të gjitha dritat LED ndizen për 1 sekondë:<br>alarm i çaktivizuar. |
| | Shtypje e gjatë me gjithë ngarkesat e fikura (motori dhe dritat) | **Shkëputja e K-Link**<br>Filloni procedurën e anulimit të gjithë pajisjeve kompatibël K-Link që janë qenë të lidhura paraprakisht me funksionin e çiftimit K-Link. | Kur procedura përfundon me sukses, dritat LED T1 dhe T2 pulsojnë 5 herë. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T2** | Shkurt | Ndez/Fik motorin që me shpejtësinë e dytë. | Fikse |
| | Shtypje e gjatë me dritën ose motorin të ndezur | **Funksionim 24 orë**<br>Aktivizon/çaktivizon motorin në modalitetin e ndërrimit të ajrit 24 orë, një shpejtësi që mundëson aspirimin 10 minuta çdo orë, për një cikël 24-orësh.<br>Nuk aktivizohet nëse është aktiv modaliteti intensiv ose i shtyrjes. | Pulson |
| **T3** | Shkurt | Ndez motorin me shpejtësinë e shkallës së tretë. | Fikse |
| | Shtypje e gjatë me dritën ose motorin të ndezur | Ndez motorin me shpejtësi **Intensive**.<br>Kjo shpejtësi është përcaktuar çdo 6 minuta. Në fund të kohës, sistemi kthehet automatikisht në shpejtësinë e zgjedhur më parë. Nëse aktivizohet me motor të fikur, pasi të ketë kaluar koha, kalon në modalitetin OFF. | Pulson |
| | Shtypje e gjatë me gjithë ngarkesat e fikura (motori dhe dritat) | Kryhet **rivendosja e alarmit të ngopjes së filtrave.** | Të gjitha dritat LED pulsojnë 3 herë. |
| | | Sinjalizo **alarmin e ngopjes së filtrave metalikë kundër yndyrës** dhe nevojën për t'i larë. Alarmi hyn në funksion pas 100 orë pune efektive të kapës. | Dritat LED T2 dhe T3 të ndezura me dritë fikse me aspiratorin të fikur. |
| | | Sinjalizo **alarmin e ngopjes së filtrit kundër erës së keqe me karbon aktiv.** Alarmi hyn në funksion pas 200 orë pune efektive të kapës. | Dritat LED T2 dhe T3 pulsojnë me aspiratorin të fikur. |
| **T4** | Shkurt | **Modaliteti automatik**<br>Aktivizon/çaktivizon modalitetin e funksionimit automatik.<br>Për çdo shtypje të butonave të tjerë, modaliteti automatik çaktivizohet.<br><br>Modaliteti automatik aktivizohet duke shtypur butonin ose duke ndezur **pianurën e çiftuar me induksion**. Shpejtësia e aspiratorit konfigurohet automatikisht, duke përdorur nivelin më të lartë aktual të fuqisë në zonat e pianurës. Kur fiket pianura me induksion, ruhet shpejtësia e fundit e aktivizuar për 5 sekonda, pra shpejtësia 1 për 15 minuta. Në përfundim të 15 minutave, motori fiket. Statusi i dritave nuk modifikohet. | E ndezur fikse:<br>modaliteti automatik i aktivizuar.<br><br>E fikur:<br>modaliteti automatik i çaktivizuar përkohësisht. |
| | Shtypje e gjatë me dritë të ndezur dhe motor të fikur | **Zgjedhja e pianurës induksion/gaz**<br>Zgjidhni tipologjinë e pianurës për përdorim të ndërthurur me induksion/gaz.<br><br>Nga fabrika është paravendosur tipologjia e pianurës me induksion. | 1 pulsim: konfirmon zgjedhjen e pianurës me induksion.<br><br>2 pulsime: konfirmon zgjedhjen e pianurës me gaz. |

**Rendi i këshilluar i çiftimit midis pajisjeve:**
1 - Modaliteti K-Link (shih manualin e telekomandës)
2 - Çiftimi K-Link (shih manualin e aspiratorit)
3 - Çiftimi i telekomandës së aspiratorit (shih manualin e telekomandës)
4 - Çiftimi K-Link (shih manualin e aspiratorit)
5 - Çiftimi i pianurës me aspiratorin (shih manualin e pianurës me induksion)

# 5. TELEKOMANDA

- Kjo pajisje mund të komandohet me telekomandë.
- **KUJDES**: si proces të parë në telekomandë, aktivizoni modalitetin K-Link (referojuni manualit të pajisjes për më shumë detaje).

**KUJDES**: disa funksione mund të aktivizohen vetëm përmes telekomandës (referojuni manualit të pajisjes për më shumë detaje).

# 6. NDRIÇIMI

- Për zëvendësimin kontaktoni Asistencën Teknike ("Për blerjen drejtohuni asistencës teknike").

SR

# 1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

ⓘ Ради ваше безбедности и правилног коришћења уређаја, пре монтаже и употребе пажљиво прочитајте ово упутство. Чувајте ово упутство заједно са уређајем чак и у случају продаје или предаје трећем лицу. Корисници морају да знају све радне и безбедносне карактеристике уређаја.

⚠ Каблове мора да прикључи обучени техничар.

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву повреду или штету насталу услед неправилне инсталације или употребе.
- Минимална безбедна удаљеност између штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже; погледајте одељак о радним димензијама и постављању).
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено растојање које је веће од горенаведеног, то се свакако мора узети у обзир.
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- Исклопни уређаји морају да се поставе у фиксни систем у складу са прописима о ожичењу.
- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли је струјна утичница адекватно уземљена.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Испарења морају да прелазе најкраће могуће растојање.
- Морају се поштовати сви прописи о системима за вентилацију.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе и продукти сагоревања (нпр. из котлова и димњака).
- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. гасни уређаји), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. Када се кухињски аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се уједно користи за одвод

испарења из уређаја који раде на гас или друга горива.

- Ако се кабл за напајање оштети, мора да га замени произвођач или сервисер.
- Утикач ставите у утичницу која је у складу са важећим прописима и налази се на приступачном месту.
- У погледу техничких и безбедносних мера које треба предузети ради одвођења испарења, неопходно је пажљиво праћење прописа локалних органа.

⚠ ОПРЕЗ: Пре постављања аспиратора уклоните заштитне фолије.

- Користите само завртње и мале делове погодне за аспиратор.

⚠ ОПРЕЗ: Непостављање завртњева или причврсних елемената описаних у овом упутству може да доведе до опасности од струјног удара.

- Не гледајте директно у извор светлости кроз оптичка помагала (наочаре, лупе…).
- Не фламбирајте намирнице испод аспиратора: можете изазвати пожар.
- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним психофизичким и чулним способностима или са недовољним искуством и знањем ако су под пажљивим надзором и ако им је објашњена безбедна употреба уређаја и опасности повезане са тим. Онемогућите деци да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање које треба да обавља корисник не смеју да обављају деца, осим ако су под надзором.
- Деца морају бити под надзором да се не би играла са уређајем.
- Овај уређај не смеју да користе особе (укључујући и децу) са смањеним психофизичким или чулним способностима, као ни особе које немају довољно искуства и знања, сем ако су под пажљивим надзором и обучена.

⚠ Приступачни делови могу постати изузетно врели кад се користе апарати за кување.

- Очистите и/или замените филтере након назначеног временског периода (опасност од ватре). Погледајте одељак „Чишћење и одржавање”.
- Просторија мора бити адекватно проветрена кад се аспиратор користи истовремено са уређајима који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).

- Симбол на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме одлагати заједно са обичним кућним отпадом. Производ мора да се одложи у специјалном центру за рециклажу електричних и електронских компонената. Осигуравајући да се овај производ правилно одложи, допринећете спречавању негативних последица по животну средину и здравље до којих може доћи услед неправилног одлагања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.

**Декларација о усаглашености**

Произвођач изјављује да је овај уређај са К-Линк + вај-фај радио функцијом у складу са директивом 2014/53/ЕУ.

Пуни текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој Интернет адреси претраживањем по коду производа:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Овај код се може наћи на налепници постављеној унутар производа.

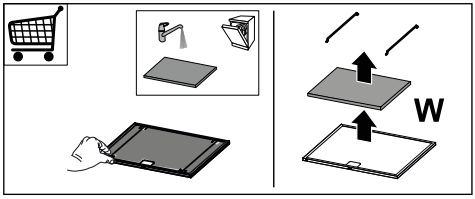
| Фреквенцијски опсези | Максимална преносна снага |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. УПОТРЕБА

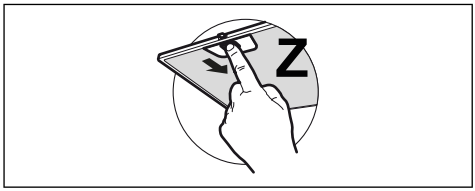
- Аспиратор је пројектован искључиво за уклањање кухињских мириса у домаћинству.
- Никад не користите аспиратор за било шта осим за оно за шта је намењен.
- Никад не остављајте висок пламен испод укљученог аспиратора.
- Подесите интензитет пламена тако да буде усмерен само на дно тигања, а не да обухвати и његове бочне стране.
- Фритезе морају да буду под непрекидним надзором током употребе: уље може да се запали ако се прегреје.

## 3. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Сунђерасти део филтера може да се пере у машини за прање посуђа бар свака 4 месеца, а при интензивној употреби и чешће. Рад се гарантује до максимално 5 прања, након чега мора да се замени (W).



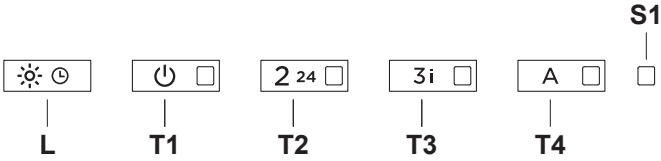

- Филтери за маст морају се чистити свака 2 месеца рада или чешће у случају врло интензивне употребе и могу се прати у машини за прање посуђа (Z).



- Очистите аспиратор влажном крпом и неутралним течним детерџентом.
- За спољно и унутрашње чишћење аспиратора избегавајте алкохолне или силиконске производе.

Ако је производ или један од његових делова направљен од нерђајућег челика, за чишћење користите посебне неабразивне производе и пратите линије сатенске завршне обраде током чишћења.

# 4. КОМАНДЕ




| Дугме | Притисак дугмета | Функција | ЛЕД |
|---|---|---|---|
| L | Кратки | Светла се смењују између високог, средњег интензитета (ако постоји), искључена.<br><br>Ако је индукциона плоча упарена са аспиратором, ако је аспиратор искључен, чим се индукциона плоча укључи, светла аспиратора се укључују максималним интензитетом. | - |
| | Дуги притисак са укљученим светлом или мотором | **Функција кашњење**<br>Активира/деактивира функцију кашњења (аутоматско искључивање мотора и осветљења одложено за 30').<br>Не може се активирати када је активирана Интензивна или 24ч функција. | Трепери |
| | Дуги са искљученим свим оптерећењима (мотор и светла) | **Упаривање К-Линк**<br>Пре започињања поступка, следите посебна упутства у упутствима за уређаје који се упарују.<br><br>Почиње поступак упаривања аспиратора са уређајима компатибилним са К-Линком (индукциона плоча за кување или даљински управљач). Могу се упарити до 3 индукционе плоче и један даљински управљач. Погледајте упутства за уређаје за радње које се на њима морају извршити.<br><br>Процес упаривања траје 2 минута. Ако у том року није препознат ниједан уређај, проверите да ли сте претходно покренули поступак за упаривање уређаја. Могуће је да је достигнута максимална граница повезаних уређаја. | Лед T1 и T2 трепере: поступак упаривања је у току.<br><br>После успешног завршетка поступка, ЛЕД диоде T1 и T2 се укључују на 2 секунде. |
| T1 | Кратки | Укључује/искључује мотор на прву брзину. | Фиксно |
| | Дуго са упаљеним светлом | Активира/деактивира **аларма филтера са активним угљем**. | Све ЛЕД лампице трепере 2 пута: аларм је активиран.<br><br>Све ЛЕД лампице су укључене 1 секунду: аларм је деактивиран. |
| | Дуги са искљученим свим оптерећењима (мотор и светла) | **К-Линк раздвајање**<br>Почиње поступак брисања свих К-Линк компатибилних уређаја који су претходно били повезани са функцијом К-Линк упаривање. | После успешног завршетка поступка, ЛЕД диоде T1 и T2 трепере 5 пута. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T2** | Кратки | Укључује/искључује мотор на други брзину. | Фиксно |
| | Дуги притисак са укљученим светлом или мотором | **Функција 24ч**<br>Активира/деактивира мотор у режиму размене ваздуха од 24 сата, брзином која омогућава усисавање од 10 минута сваког сата, током циклуса од 24 сата.<br>Не може се активирати ако је активан режим интензивна или кашњење. | Трепери |
| **T3** | Кратки | Укључује мотор на трећу брзину. | Фиксно |
| | Дуги притисак са укљученим светлом или мотором | Укључује мотор **Интензивном** брзином.<br>Ова брзина је ограничена на 6 минута. По истеку времена, систем се аутоматски враћа на претходно одабрану брзину. Ако се активира са искљученим мотором, после истека времена пребацује се у режим ИСКЉУЧЕНО. | Трепери |
| | Дуги са искљученим свим оптерећењима (мотор и светла) | Врши се **ресетовање аларма засићења филтера**. | Све ЛЕД лампице трепере 3 пута. |
| | | Сигнализује **аларм засићења металних филтера за маст** и потребу да их оперете. Аларм се активира после 100 сати стварног рада аспиратора. | Лед T2 и T3 фиксно укључени и аспиратор искључен. |
| | | Сигнализује **аларм засићења филтера за мирис са активним угљем.** Аларм се активира после 200 сати стварног рада аспиратора. | Лед T2 и T3 трепере и аспиратор искључен. |
| **T4** | Кратки | **Режим АУТО**<br>Активира/деактивира аутоматски режим рада.<br>Сваки пут када притиснете друге тастере, режим АУТО се деактивира.<br><br>Режим АУТО се активира притиском на тастер или када се укључи **упарена индукциона плоча**. Брзина аспиратора биће подешена аутоматски користећи највиши ниво снаге присутан у зонама за кување. Када је индукциона плоча за кување искључена, задња примењена брзина одржава се 5 секунди, а затим брзина 1 у трајању од 15 минута. После 15 минута мотор се искључује. Стање светла се не мења. | Фиксно укључено:<br>режим АУТО активан.<br><br>Искључено:<br>режим АУТО је тренутно деактивиран. |
| | Дуго са упаљеним светлом и искљученим мотором | **Избор индукционе/плинске плоче за кување**<br>Изаберите врсту плоче за кување која се користи између индукције и плина.<br><br>Фабрички је подешен индукциони тип плоче. | 1 бљесак: потврђује избор индукционе плоче.<br><br>2 бљеска: потврђује избор плинске плоче. |

**Препоручена секвенца упаривања између уређаја:**
1 - К-Линк режим (види приручник за даљински управљач)
2 - Упаривање К-Линк (види приручник аспиратора)
3 - Упаривање даљинског управљача и аспиратора (види приручник за даљински управљач)
4 - Упаривање К-Линк (види приручник аспиратора)
5 - Упаривање плоча-аспиратор (види приручник индукционе плоче)

# 5. ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ

- Овим уређајем се може управљати помоћу даљинског управљача.
- **ПАЖЊА**: као прву операцију на даљинском управљачу, активирајте режим К-Линк (за детаље погледајте упутство за употребу уређаја).

**ПАЖЊА**: неке функције се могу активирати само преко даљинског управљача (погледајте упутство за уређај за више детаља).

# 6. ОСВЕТЉЕЊЕ

- За замену се обратите Служби техничке подршке („За куповину се обратите Служби техничке подршке”).

PT

# 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

ⓘ Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.

⚠ A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância superior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de caraterísticas aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados por corrente elétrica, a pressão negativa no aposento não de-

ve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos regressem ao aposento através do exaustor.

- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.

⚠ ADVERTÊNCIA: antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.

- Utilize apenas parafusos e quinquilharia apropriada para o exaustor.

⚠ ADVERTÊNCIA: a não instalação dos parafusos ou dos elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar risco de choque elétrico.

- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa….).
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.

⚠ As partes acessíveis podem ficar muito quentes durante a utilização dos fogões

- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.

- Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
- O símbolo colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

**Declaração de Conformidade**

O fabricante declara que este aparelho com funcionalidade de rádio K-Link + WIFI está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível no seguinte endereço de Internet, fazendo uma pesquisa por código do produto:

"https://www.faberspa.com/en/product-documentation/"

Tal código pode ser consultado na etiqueta situada no interior do produto.

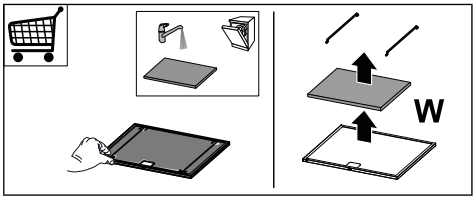
| Bandas de frequência | Potência máxima transmitida |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW máx. |

## 2. UTILIZAÇÃO

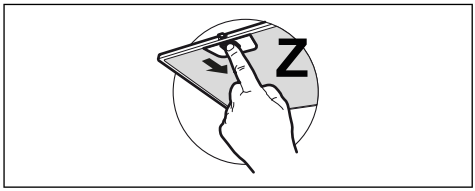
- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, a fim de eliminar os cheiros de cozinha.
- Nunca utilize o exaustor senão para o fim para que foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas desprotegidas sob o exaustor, quando ele estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama de maneira a incidir exclusivamente no fundo da panela utilizada, sem ultrapassar o diâmetro deste, certificando-se de que não incida dos lados.
- As frigideiras devem ser constantemente vigiadas durante o funcionamento, porque as gorduras e os óleos sobreaquecidos são facilmente inflamáveis.

## 3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- A parte esponjosa do filtro pode ser lavada na máquina de lavar louça, pelo menos, de 4 em 4 meses ou com maior frequência, no caso de uso intensivo. Garante o funcionamento até um máximo de 5 lavagens antes da substituição (W).



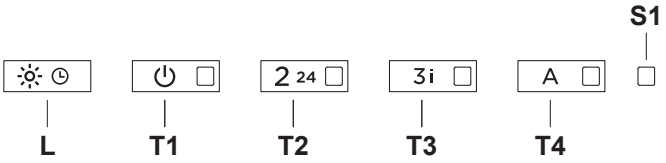
- Os filtros antigordura devem ser lavados de 2 em 2 meses de funcionamento ou com maior frequência, se tiverem um uso particularmente intenso e podem ser lavados na máquina de lavar louça (Z).




- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Para a limpeza externa e interna do exaustor evite produtos com álcool ou silicone.

Se o produto ou uma das suas partes for de aço inox, utilize produtos específicos não abrasivos para a limpeza e siga as linhas do acabamento acetinado durante a limpeza.

# 4. COMANDOS




| Tecla | Pressão do botão | Função | LED |
|---|---|---|---|
| L | Curta | As luzes alternam entre alta intensidade, média intensidade (se presente) e apagadas.<br><br>Se estiver presente um plano de indução acoplado ao exaustor, se o exaustor estiver desligado, mal seja ligada a placa de indução, as luzes do exaustor acendem-se com a máxima intensidade. | - |
| | Longa com luz ou motor acesos | **Função de Delay**<br>Ativa/desativa a função Delay (o desligamento automático do Motor e a iluminação atrasada em 30').<br>Não ativável com Intensiva ou 24h aceso. | A piscar |
| | Longa com todas as cargas desligadas (motor e luzes) | **Acoplamento K-Link**<br>Antes de iniciar o procedimento, siga as indicações específicas dos manuais dos dispositivos a acoplar.<br><br>É iniciado o procedimento de associação do exaustor a dispositivos compatíveis K-Link (placa de indução ou comando). Podem ser associadas até 3 placas de indução e um só comando. Queira consultar o manual dos dispositivos para as operações que devem ser realizadas nos mesmos.<br><br>O procedimento de acoplamento dura 2 minutos. Se dentro deste tempo não for reconhecido nenhum dispositivo, certifique-se de que iniciou anteriormente o procedimento dos dispositivos a acoplar. É possível que tenha sido atingido o limite máximo de dispositivos associáveis. | Led T1 e T2 intermitentes:<br>procedimento de acoplamento em curso.<br><br>Quando é terminado com êxito o procedimento, os leds T1 e T2 acendem-se durante 2 segundos. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T1** | Curta | Liga / desliga o motor na primeira velocidade. | Fixo |
| | Longa com luz acesa | Ativa / desativa o **alarme dos Filtros de Carvão ativo**. | Todos os led piscam 2 vezes:<br>alarme ativado.<br><br>Todos os led acesos durante 1 segundo:<br>alarme desativado. |
| | Longa com todas as cargas desligadas (motor e luzes) | **Desacoplamento K-Link**<br>Inicia-se o procedimento de eliminação de todos os dispositivos compatíveis K-Link anteriormente associados com função de Acoplamento K-Link. | Quando é terminado com êxito o procedimento, os leds T1 e T2 piscam 5 vezes. |
| **T2** | Curta | Liga / desliga o motor na segunda velocidade. | Fixo |
| | Longa com luz ou motor acesos | **Função 24h**<br>Ativa/desativa o motor na modalidade Renovação do Ar 24h, uma velocidade que permite uma aspiração de 10 minutos a cada hora, durante um ciclo de 24 horas.<br>Não é ativável se estiverem ativas as modalidades Intensiva ou Delay. | A piscar |
| **T3** | Curta | Liga o motor na terceira velocidade. | Fixo |
| | Longa com luz ou motor acesos | Acende o motor na velocidade **Intensiva**.<br>Esta velocidade é cronometrada para 6 minutos. Quando o tempo terminar, o sistema volta automaticamente para a velocidade selecionada anteriormente. Se ativada com o motor desligado, quando o tempo terminar, passa para o modo OFF. | A piscar |
| | Longa com todas as cargas desligadas (motor e luzes) | Efetua-se a **redefinição do alarme de saturação dos Filtros.** | Todos os led piscam 3 vezes. |
| | | Sinaliza o **alarme de saturação dos Filtros de gordura metálicos** e a necessidade de os lavar. O alarme entra em função após 100 horas de trabalho efetivo do exaustor. | Leds T2 e T3 acesos fixos com o exaustor desligado. |
| | | Sinaliza o **alarme de saturação do Filtro Antiodores de Carvão Ativo.** O alarme entra em função após 200 horas de trabalho efetivo do exaustor. | Leds T2 e T3 intermitentes com o exaustor desligado. |
| **T4** | Curta | **Modalidade AUTO**<br>Ativa/desativa a modalidade de funcionamento automático.<br>A cada pressão de outros botões, a modalidade AUTO desativa-se.<br><br>A modalidade AUTO ativa-se com a pressão do botão ou com a ligação da **Placa de Indução Acoplada**. A velocidade do exaustor será configurada automaticamente usando o nível de potência mais alto presente nas zonas do fogão. Quando a placa de indução é desligada, é mantida a última velocidade comandada durante 5 segundos e, em seguida, a velocidade 1 durante 15 minutos. No final dos 15 minutos, o motor desliga-se. O estado das luzes não se modifica. | Aceso fixo:<br>modalidade AUTO ativada.<br><br>Desligado:<br>modalidade AUTO desativada temporariamente. |
| | Longa com luz acesa e motor desligado | **Seleção da placa de indução/fogão a gás**<br>Seleciona o tipo de placa utilizado, entre Placa de Indução e Fogão a Gás.<br><br>De fábrica vem configurado o tipo Placa de Indução. | 1 Intermitência: confirma a seleção da Placa de indução.<br><br>2 Intermitências: confirma a seleção do Fogão a Gás. |

**Sequência aconselhada de acoplamento entre os dispositivos:**
1 - Modalidade K-Link (Ver manual do comando)
2 - Acoplamento K-Link (ver manual do exaustor)
3 - Acoplamento do comando-exaustor (ver manual do comando)
4 - Acoplamento K-Link (ver manual do exaustor)
5 - Acoplamento da placa-exaustor (ver manual da placa de indução)

# 5. COMANDO

- Este aparelho pode ser comandado através de um comando.
- **ATENÇÃO**: como primeira operação no comando, ative a Modalidade K-Link (consulte o manual do dispositivo, para mais informações).

**ATENÇÃO**: algumas funções só podem ser ativadas mediante controlo remoto (consulte o manual do dispositivo, para mais detalhes).

# 6. ILUMINAÇÃO

- Para substituição, contacte a assistência técnica (“Para compra, contacte a assistência técnica”).

SV

# 1. SÄKERHETSINFORMATION

ⓘ För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk. Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.

⚠ Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frånskiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.
- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för tillräcklig ventilation av lokalen för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa lufttryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugs tillbaka in i lokalen via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom en rökgaskanal som används av gasdrivna eller andra bränsledrivna apparater.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.

- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.

⚠ VARNING: Ta bort skyddsfilmen innan du installerar köksfläkten.

- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.

⚠ VARNING: Om det inte installeras skruvar eller fästanordningar som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambera inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.

⚠ De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagningsapparater o.dyl.

- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Symbolen på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndighe-

ter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

### Förklaring om Överensstämmelse

Tillverkaren förklarar att denna apparat med - radio K-Link + WI-FI-funktion överensstämmer med direktivet 2014/53/EG.

Den fullständiga texten för EG-överensstämmelse är tillgänglig på följande Internet-adress, med sökning efter produktkod:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Denna kod återges på etiketten som är placerad på produktens insida.

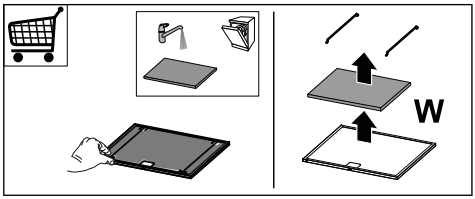
| Frekvens-band | Max överförd effekt |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW max. |

## 2. ANVÄNDNING

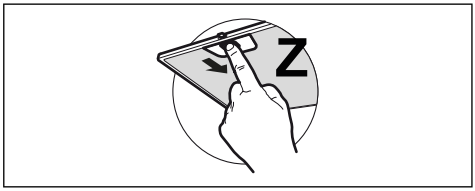
- Köksfläkten har uteslutande konstruerats för hushållsbruk för att avlägsna matos i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än vad den är konstruerad för.
- Se till att det aldrig uppkommer höga lågor under köksfläkten när den är igång.
- Justera lågans styrka så att den endast vidrör kokkärlets botten och inte slickar utmed dess sidor.
- Fritöserna ska kontrolleras hela tiden under användningen. Den överhettade oljan kan ta eld.

## 3. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Filtrets svampiga del kan diskas i diskmaskin minst va 4: månad eller oftare, vid en särskilt intensiv användning, för att garantera funktionen upp till max 5 tvättningar före byte (W).



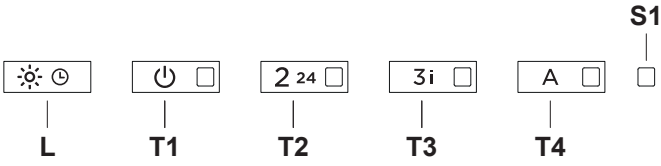

- Fettfiltren ska rengöras varannan driftsmånad eller oftare i händelse av en mycket intensiv användning och kan diskas i diskmaskin (Z).




- Rengör fläkten med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel.
- För utvändig och invändig rengöring av fläkten, undvik alkoholhaltiga eller silikonhaltiga produkter.

Om produkten eller en av dess delar är i rostfritt stål, använd specifika ej skrapande produkter för rengöringen och följ slipningslinjerna för rengöringen.

# 4. MANÖVERDON




| Knapp | Tryck på knappen | Funktion | Led-lampa |
|---|---|---|---|
| L | Kort | Lamporna växlar mellan hög och medelstark ljusstyrka (om det finns) och släckta.<br><br>Om en induktionshäll är sammankopplad med fläkten, och fläkten är avstängd, tänds fläktens lampor med maximal ljusstyrka vid påslagning av induktionshällen. | - |
| | Lång med lampa eller motor på | **Fördröjd Funktion**<br>Aktiverar/Inaktiverar funktionen Delay (eller automatisk avstängning av Motorn och belysningen med 30' fördröjning).<br>Kan inte aktiveras med intensiv eller 24h påslagen. | Blinkande |
| | Lång med alla laster avstängda (motor och ljus) | **Parkoppling K-Link**<br>Innan proceduren startas, följ de specifika indikationerna i manualerna för enheterna som ska parkopplas.<br><br>Proceduren för sammankoppling av fläkten med kompatibla K-Link-enheter startas (induktionshäll eller fjärrkontroll). Man kan sammankoppla upp till 3 induktionshällar och endast en fjärrkontroll. Vi hänvisar till manualen för de olika enheterna för procedurerna som behöver utföras på dessa.<br><br>Sammankopplingsproceduren varar 2 minuter. Om ingen enhet identifieras inom denna tiden, kontrollera att du först har aktiveras proceduren på enheterna som ska sammankopplas. Det kan hända att det maximala antalet kopplingsbara enheter har uppnåtts. | Led-lamporna T1 och T2 blinkar:<br>sammankopplingsprocedur pågår.<br><br>Vid procedurens framgångsrika fullbordande tänds led-lamporna T1 och T2 i 2 sekunder. |
| T1 | Kort | Slår på/av motorn vid första hastigheten. | Fast |
| | Lång med tänd lampa | Aktiverar/Inaktiverar **larmet för Filtren med Aktivt Kol**. | Alla led-lampor blinkar 2 gånger:<br>larm aktiverat.<br><br>Alla led-lampor tända i 1 sekund:<br>larm inaktiverat. |
| | Lång med alla laster avstängda (motor och ljus) | **Frånkoppling av K-Link**<br>Proceduren startas för att annullera alla kompatibla K-Link-enheter som sammankopplats tidigare med funktionen K-Link-sammankoppling. | Vid procedurens framgångsrika fullbordande blinkar led-lamporna T1 och T2 5 gånger. |
| T2 | Kort | Slår på och av motorn vid den andra hastigheten. | Fast |
| | Lång med lampa eller motor på | **Funktion 24h**<br>Aktivera/inaktivera motorn i läget 24h Luftbyte, en hastighet som tillåter en uppsugning på 10 minuter per timme, för en 24-timmarscykel.<br>Den kan inte aktiveras med läge Intensiv eller Fördröjd. | Blinkande |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Kort | Slår på motorn vid tredje hastigheten. | Fast |
| | Lång med lampa eller motor på | Slår på motorn vid **Intensiv** hastighet.<br>Denna hastighet är tidsinställd på 6 minuter. När tiden förflutit, går systemet automatiskt tillbaka till den tidigare valda hastigheten. Om aktiverad med avstängd motor går den tillbaka till läge OFF, när tiden förflutit. | Blinkande |
| | Lång med alla laster avstängda (motor och ljus) | Man utför **återställning av larmet för mättade Filter.** | Alla led-lampor blinkar 3 gånger. |
| | | Anger **larmet för mättnad av Fettfiltren i metall** och behovet att tvätta dem. Larmet sätts igång efter fläktens effektiva 100 driftstimmar. | Led-lamporna T2 och T3 tända med fast ljus och avstängd fläkt. |
| | | Anger **larm för mättnad av Luktfiltret med Aktivt Kol.** Larmet sätts igång efter fläktens effektiva 200 driftstimmar. | Led-lamporna T2 och T3 blinkar med avstängd fläkt. |
| **T4** | Kort | **AUTOMATISK läge**<br>Aktivera/Inaktivera det Automatiska funktionsläget.<br>Vid varje tryck på den övriga knapparna inaktiveras det AUTOMATISKA läget.<br><br>Det AUTOMATISKA läget aktiveras med intryckning av knappen eller vid påslagning av **Sammankopplad Induktionshäll**. Fläktens hastighet ställs in automatiskt på den högsta effektnivån som finns på spishällens zoner. När den stängs av håller induktionshällen den senast aktiverade hastigheten i 5 sekunder och därefter hastighet 1 i 15 minuter. Efter de 15 minuterna stängs motorn av. Lampornas tillstånd ändras inte. | Fast sken:<br>AUTOMATISKT läge aktiverat.<br><br>Släckt:<br>AUTOMATISKT läge tillfälligt inaktiverat. |
| | Lång med tänd lampa och avstängd motor | **Val av induktions-/gashäll**<br>Välj typ av spishäll som används av induktion eller gas.<br><br>Å¨fabriken har typen Induktionshäll ställts in. | 1 Blinkning: bekräftar val av induktionshäll.<br><br>2 Blinkningar: bekräftar val av gashäll. |

**Rekommenderad sekvens för sammankoppling mellan enheter:**
1 - K-Link-läge (Se fjärrkontrollens manual)
2 - K-Link-sammankoppling (Se fläktens manual)
3 - Sammankoppling av fjärrkontroll-fläkt (Se fjärrkontrollens manual)
4 - K-Link-sammankoppling (Se fläktens manual)
5 - Sammankoppling av häll-kåpa (Se induktionshällens manual)

# 5. FJÄRRKONTROLL

- Denna apparat kan styras med en fjärrkontroll.
- **OBS**! som första åtgärd aktiveras på fjärrkontrollen K-Link-läget (se enhetens manual för mer information).

**OBSERVERA**: vissa funktioner kan aktiveras endast med fjärrkontroll (se enhetens manual för ytterligare detaljer).

# 6. BELYSNING

- Kontakta servicecenter för byte (”Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för köp”).

FI

# 1. TURVALLISUUSTIEDOT

ⓘ Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Pidä nämä ohjeet aina laitteen lähettyvillä, niiden täytyy seurata laitetta myös, jos se myydään tai luovutetaan kolmansille osapuolille. On tärkeää, että käyttäjät tuntevat laitteen toiminta- ja turvallisuusominaisuudet.

⚠ Johtojen liitännän saa tehdä vain pätevä teknikko.

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava.
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Erotuskytkimet on asennettava kiinteään järjestelmään kaapelointijärjestelmiä koskevien määräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai huoltopalvelun teknikko.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen ja saavutettavissa olevaan pistorasiaan.

- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

⚠ VAROITUS: Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.

⚠ VAROITUS: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.

- Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi….).
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja psyykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Valvo lapsia ja varmista, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvota tai ole valmennettu.

⚠ Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana

- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara). Katso kappaletta Huolto ja puhdistus.
- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa).
- Merkki tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välttämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että tämä laite, jossa on K-Link + WIFI -radiotoiminto, vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla tuotekoodihaulla seuraavasta verkko-osoitteesta:

”https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Kyseinen koodi on tuotteen sisällä olevassa tarrassa.

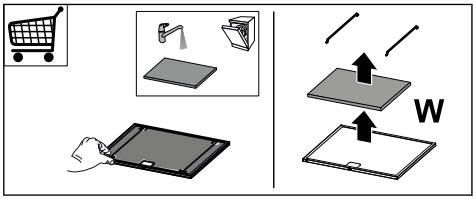
| Taajuuskaistat | Suurin lähetysteho |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW maks. |

## 2. KÄYTTÖ

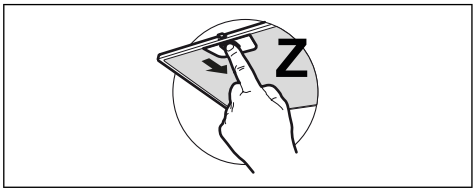
- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, keittiön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkejä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit tule astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.

## 3. PUHDISTUS JA HUOLTO

- Suodattimen sienimäinen osa voidaan pestä astianpesukoneessa vähintään 4 kuukauden välein tai useamminkin käyttötarpeen vaatiessa; suodattimen toiminta on taattu korkeintaan 5 pesukerran verran, minkä jälkeen se on vaihdettava (W).



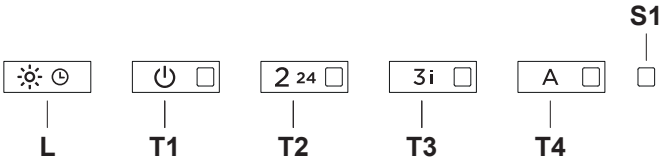

- Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa (Z).




- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.
- Vältä alkoholi- tai silikonituotteiden käyttöä liesituulettimen ulkoisessa ja sisäisessä puhdistuksessa.

Jos tuote tai jokin sen osa on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, käytä puhdistukseen erityisiä hankaamattomia tuotteita ja noudata satiinipinnan linjoja puhdistuksen aikana.

# 4. OHJAIMET




| Näppäin | Näppäimen painallus | Toiminto | Led-valo |
|---|---|---|---|
| L | Lyhyt | Valojen voimakkuus vaihtelee seuraavien välillä: erittäin voimakas, keskivoimakas (jos on), sammunut.<br><br>Jos paikalla on liesituulettimeen liitetty induktiotaso ja liesituuletin on sammuksissa, heti kun induktiotaso laitetaan päälle, liesituulettimen valot syttyvät suurimmalla voimakkuudella. | - |
| | Pitkään ja valo palaa tai moottori on päällä | **Viivetoiminto**<br>Laittaa päälle/pois viivetoiminnon (moottorin ja valaistuksen automaattinen sammutus, jota on viivästetty 30 minuuttia).<br>Ei voida aktivoida tehon tai 24 tunnin ollessa päällä. | Vilkkuu |
| | Pitkä kaikki kuormitukset sammutettuina (moottori ja valot) | **K-Linkin liitäntä**<br>Ennen menetelmän aloittamista noudata liitettävien laitteiden oppaissa annettuja ohjeita.<br><br>Liesituulettimen K-link-yhteensopiviin laitteisiin liitännän menetelmä (induktiotaso tai kaukosäädin) aloitetaan. Enintään 3 induktiotasoa ja yksi kaukosäädin voidaan liittää. Tutustu laitteiden oppaaseen näitä koskevia toimenpiteitä varten.<br><br>Liitäntämenetelmä kestää 2 minuuttia. Jos tämän ajan kuluessa ei tunnisteta mitään laitetta, varmista, että olet aloittanut aiemmin liitettävien laitteiden menetelmän. On mahdollista, että liitettävien laitteiden maksimimäärä on saavutettu. | T1- ja T2-led-valot vilkkuvat:<br>liitäntämenetelmä meneillään.<br><br>Kun menetelmä on onnistunut, T1- ja T2-led-valot palavat 2 sekunnin ajan. |
| T1 | Lyhyt | Käynnistää/sammuttaa moottorin ensimmäisellä nopeudella. | Palaa yhtäjaksoisesti |
| | Pitkään ja valo palaa | Kytkee päälle/pois **aktiivihiilisuodatinten hälytyksen**. | Kaikki led-valot vilkkuvat 2 kertaa:<br>hälytys päällä.<br><br>Kaikki led-valot vilkkuvat 1 kerran:<br>hälytys pois päältä. |
| | Pitkä kaikki kuormitukset sammutettuina (moottori ja valot) | **K-Linkin liitännän poisto**<br>Kaikkien K-Link-liitäntätoiminnolla aiemmin yhdistettyjen yhteensopivien K-Link-laitteiden peruutusmenetelmä käynnistyy. | Kun menetelmä on onnistunut, T1- ja T2-led-valot vilkkuvat 5 kertaa. |
| T2 | Lyhyt | Käynnistää/sammuttaa moottorin toisella nopeudella. | Palaa yhtäjaksoisesti |
| | Pitkään ja valo palaa tai moottori on päällä | **24 tunnin toiminto**<br>Kytkee päälle/pois moottorin 24 tunnin ilmanvaihtotilassa. Tämä on nopeus, joka mahdollistaa 10 minuutin imun joka tunti 24 tunnin jaksossa.<br>Sitä ei voida ottaa käyttöön, jos teho- tai viivetila on päällä. | Vilkkuu |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Lyhyt | Käynnistää moottorin kolmannella nopeudella. | Palaa yhtäjaksoisesti |
| | Pitkään ja valo palaa tai moottori on päällä | Käynnistä moottorin **teho**nopeudella.<br>Tämä nopeus on ajastettu 6 minuuttiin. Kun aika on kulunut, järjestelmä palaa automaattisesti aiemmin valittuun nopeuteen. Jos se aktivoidaan moottorin ollessa sammuneena, ajan päättyessä siirrytään jälleen OFF-tilaan. | Vilkkuu |
| | Pitkä kaikki kuormitukset sammutettuina (moottori ja valot) | Suoritetaan **suodattimien kyllästymisen hälytyksen nollaus.** | Kaikki led-valot vilkkuvat 3 kertaa. |
| | | Kertoo **metallisten rasvasuodatinten kyllästyshälytyksestä** ja niiden pesemisen tarpeesta. Hälytys kytkeytyy päälle liesituulettimen 100 todellisen työtunnin jälkeen. | T2- ja T3-led-valot palavat yhtäjaksoisesti liesituulettimen ollessa sammuksissa. |
| | | Kertoo **aktiivihiilihajusuodattimen kyllästymisen hälytyksestä.** Hälytys kytkeytyy päälle liesituulettimen 200 todellisen työtunnin jälkeen. | T2- ja T3-led-valot vilkkuvat liesituulettimen ollessa sammunut. |
| **T4** | Lyhyt | **AUTO-tila**<br>Kytkee päälle/pois automaattisen toimintatilan.<br>Aina kun muita näppäimiä painetaan, AUTO-tila kytkeytyy pois päältä.<br><br>AUTO-tila aktivoidan painamalla näppäintä tai laittamalla päälle **liitetyn induktiotason**. Liesituulettimen nopeus asetetaan automaattisesti keittotason alueiden suurinta tehotasoa käyttämällä. Kun induktiotaso sammutetaan, viimeisin käytetty nopeus säilytetään 5 sekunnin ajan, minkä jälkeen nopeutta 1 ylläpidetään 15 minuutin ajan. Moottori sammutetaan 15 minuutin kuluttua. Valojen tilaa ei muokata. | Palaa yhtäjaksoisesti:<br>AUTO-tila on päällä.<br><br>Sammunut:<br>AUTO-tila on otettu väliaikaisesti pois päältä. |
| | Pitkään ja valo palaa ja moottori on sammunut | **Induktio-/kaasutason valinta**<br>Valitse käytössä oleva keittotaso: induktio tai kaasu.<br><br>Oletusasetuksena on induktiotaso. | 1 vilkkuminen: vahvistaa induktiotason valinnan.<br><br>2 vilkkumista: vahvistaa kaasutason valinnan. |

**Laitteiden liittämisen suositeltu järjestys:**
1 - K-Link-tila (katso kaukosäätimen opas)
2 - K-Link-liitäntä (katso liesituulettimen opas)
3 - Kaukosäätimen ja liesituulettimen liitäntä (katso kaukosäätimen opas)
4 - K-Link-liitäntä (katso liesituulettimen opas)
5 - Tason ja liesituulettimen liitäntä (katso induktiotason opas)

# 5. KAUKOSÄÄDIN

- Tätä laitetta voidaan ohjata kaukosäätimellä.
- **HUOMIO**: kaukosäätimen ensimmäisenä toimenpiteenä aktivoi K-Link-tila (lue lisää laitteen oppaasta).

**HUOMIO**: jotkin toiminnot voidaan aktivoida vain kaukosäätimestä (lue lisää laitteen oppaasta).

# 6. VALAISTUS

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun (“Ostamista varten ota yhteys valtuutettuun huoltopalveluun”).

UK

# 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ⓘ Уважно прочитайте це керівництво перед встановленням й експлуатацією приладу задля забезпечення власної безпеки та правильної роботи обладнання. Тримайте ці інструкції разом із приладом, навіть у випадку його продажу або передачі стороннім особам. Важливо, щоб користувачі ознайомились із порядком експлуатації приладу та технікою безпеки під час користування ним.

⚠ Під'єднання кабелів має виконувати досвідчений спеціаліст.

- Виробник не несе відповідальності за будь-які травми або пошкодження, отримані внаслідок неправильного монтажу або експлуатації.
- Мінімальна безпечна відстань між плитою та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи з робочих габаритів і встановлення).
- Якщо в інструкції з монтажу газової плити зазначено більшу відстань, ніж у цьому документі, слід узяти це до уваги.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці, яка розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- Вимикач має бути встановлено у фіксованій системі згідно з правилами монтажу електричної проводки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтесь у тому, що побутове джерело живлення має відповідне заземлення.
- Під'єднайте витяжку до витяжного каналу за допомогою трубки діаметром щонайменше 120 мм. Під час відведення дим має долати якомога меншу відстань.
- Слід дотримуватися всіх норм, які стосуються вентиляції.
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями, що працюють на газовому паливі), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. У разі використання кухонної витяжки в поєднанні з пристроями, які працюють від неелектричних джерел енергії, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повторного засмоктування

витяжкою газів назад у приміщення.

- Забороняється спрямовувати потік повітря у витяжний канал, який використовується для відведення диму від приладів, що працюють на газі або інших типах пального.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування.
- Підключайте штекер до розетки, яка відповідає чинним нормам і розташована в доступному місці.
- Використання технічних і запобіжних заходів щодо викидів диму регулюється правилами, установленими місцевими органами влади й обов'язковими до виконання.

⚠ ОБЕРЕЖНО: перед встановленням витяжки зніміть захисну плівку.

- Використовуйте тільки гвинти та компоненти кріплення, призначені для витяжки.

⚠ ОБЕРЕЖНО: встановлення гвинтів або кріпильних пристроїв із порушенням наведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом.

- Не допускається дивитися безпосередньо на джерело світла через оптичні прилади (бінокль, збільшувальне скло тощо).
- Не фламбуйте страви під витяжкою, оскільки це може спричинити пожежу.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи, які не мають досвіду чи знань, якщо за такими особами наглядатимуть та якщо вони отримають указівки щодо безпечного користування пристроєм і розумітимуть можливі небезпеки. Дітям категорично забороняється грати з приладом. Очищення й технічне обслуговування, які має виконувати користувач, можуть виконуватися дітьми тільки за умови, що за ними наглядають.
- Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
- Цей прилад не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім випадків, коли за ними наглядають та їх було попередньо проінструктовано щодо використання пристрою.

⚠ Досяжні частини можуть дуже нагрітися під час використання з плитою

- Очищуйте й (або) замінюйте фільтри через зазначе-

ний проміжок часу (існує небезпека пожежі). Див. розділ, присвячений технічному обслуговуванню й очищенню.
- У разі використання витяжки одночасно з приладами, які працюють на газі або інших видах палива, необхідно передбачити належну вентиляцію приміщення (не застосовується до приладів, які спрямовують потік повітря тільки назад у приміщення).
- Символ на виробі або його упаковці вказує, що цей виріб не можна викидати разом із побутовими відходами. Виріб необхідно здавати в спеціалізований центр переробки електричних й електронних компонентів. Доклавши зусиль до правильної утилізації цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, які можуть виникнути через неналежну утилізацію. Для отримання докладнішої інформації щодо утилізації цього виробу звертайтеся до місцевих органів влади, у службу утилізації побутових відходів або в магазин, де було придбано виріб.

**Декларація про відповідність**

Виробник заявляє, що цей пристрій з функцією радіообладнання K-Link + WIFI відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною Інтернет-адресою, виконавши пошук за кодом товару:

“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”

Цей код можна знайти на етикетці, розташованій усередині виробу.

| Діапазони частот | Максимальна передавана потужність |
|---|---|
| 2,4 ГГц | 100 мВт макс. |

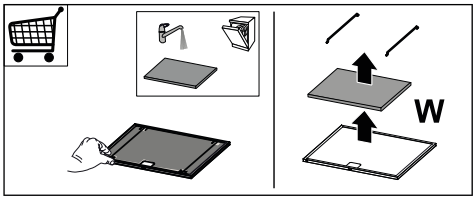
## 2. ВИКОРИСТАННЯ

- Витяжка призначена винятково для побутового використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку не за призначенням.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум’я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був спрямований на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час користування фритюрницями слід постійно стежити за ними, щоб не допустити виникнення пожежі, спричиненої перегрітою олією.

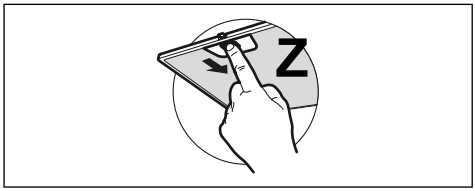
## 3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

- Губчату деталь фільтра можна мити в посудомийній машині щонайменше кожні 4 місяці або частіше (у разі дуже інтенсивного використання). Можливість експлуатації га-

рантується максимум після 5 разів миття, після чого деталь потрібно замінити (W).



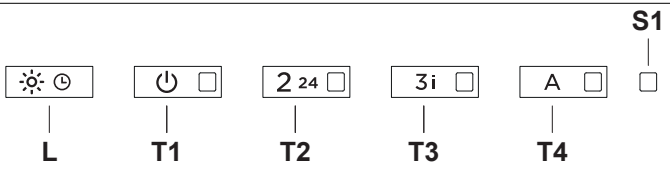

- Фільтри-жировловлювачі необхідно чистити через кожні 2 місяці або частіше в разі особливо інтенсивного користування витяжкою. Їх можна мити в посудомийній машині (Z).




- Чистьте витяжку за допомогою зволоженої тканини й нейтрального рідкого мийного засобу.
- Для зовнішнього та внутрішнього очищення витяжки уникайте використання спиртовмісних або силіконових засобів.

Якщо виріб або одна з його частин виготовлено з нержавіючої сталі, використовуйте для чищення спеціальні неабразивні засоби та дотримуйтеся напрямку ліній шліфування під час чищення.

# 4. КОМАНДИ




| Клавіша | Натискання клавіші | Функція | Індикатор |
|---|---|---|---|
| L | Короткочасно | Освітлення працює в наступних режимах: високоінтенсивне, середньоінтенсивне (якщо є), вимкнено.<br><br>Якщо з витяжкою сполучена індукційна варильна поверхня, то якщо витяжка вимкнена і як тільки індукційна варильна поверхня вмикається, індикатори витяжки вмикаються з максимальною інтенсивністю. | - |
| | Довготривало з увімкненим світлом та двигуном | **Функція затримки Delay**<br>Активує / вимикає функцію Delay (автоматичне вимкнення двигуна та освітлення затримується на 30').<br>Неможливо активувати, якщо увімкнені функції Інтенсивна або 24год. | Блимає |
| | Довготривало з усіма вимкненими навантаженнями (двигун та освітлення) | **Сполучення K-Link**<br>Перш ніж розпочати процедуру, дотримуйтесь певних вказівок у посібниках сполучуваних пристроїв.<br><br>Розпочинається процедура сполучення витяжки з сумісними пристроями K-Link (індукційна поверхня або пульт дистанційного керування). Можна приєднати до 3 індукційних варильних поверхонь і один пульт дистанційного керування. Будь ласка, дивіться посібник з експлуатації пристроїв щодо виконуваних операцій.<br><br>Процес сполучення триває 2 хвилини. Якщо протягом цього часу жоден пристрій не розпізнається, перевірте, можливо ви вже виконували раніше процедуру сполучення пристроїв. Можливо, досягнуто максимальної кількості сполучуваних пристроїв. | Індикатори T1 і T2 блимають:<br>триває процедура сполучення.<br><br>Після успішного завершення процедури індикатори T1 і T2 включаються на 2 секунди. |
| T1 | Короткочасно | Вмикає / вимикає двигун на першій швидкості. | Горить постійно |
| | Довготривало з увімкненим світлом | Активує/вимикає **сигналізацію Фільтрів з активованим вугіллям**. | Усі індикатори блимають 2 рази:<br>сигналізація активована.<br><br>Усі індикатори світяться 1 секунду:<br>сигналізація вимкнена. |
| | Довготривало з усіма вимкненими навантаженнями (двигун та освітлення) | **Роз'єднання K-Link**<br>Розпочинається процедура видалення всіх сумісних пристроїв K-Link, раніше під'єднаних за допомогою функції сполучення K-Link. | Після успішного завершення процедури індикатори T1 і T2 блимають 5 разів. |
| T2 | Короткочасно | Вмикає / вимикає двигун на другій швидкості. | Горить постійно |
| | Довготривало з увімкненим світлом та двигуном | **Функція 24год**<br>Активує / деактивує двигун у режимі Повітрообміну 24години, що забезпечує швидкість всмоктування 10 хвилин щогодини протягом 24-годинного циклу.<br>Не активується, якщо увімкнені режими Інтенсивний або Delay. | Блимає |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Короткочасно | Вмикає двигун на третій швидкості. | Горить постійно |
| | Довготривало з увімкненим світлом та двигуном | Запускає двигун на **Інтенсивній** швидкості. Ця швидкість має часовий проміжок у 6 хвилин. Після закінчення часу система автоматично повертається до раніше обраної швидкості. Якщо активується при вимкненому двигуні, після закінчення часу пристрій переходить у режим OFF. | Блимає |
| | Довготривало з усіма вимкненими навантаженнями (двигун та освітлення) | Виконується **скидання сигналізації про насиченість фільтрів.** | Усі індикатори блимають 3 рази. |
| | | Означає **сигналізацію про насиченість металевих антижирових фільтрів** та необхідність їх промити. Сигналізація спрацьовує через 100 годин фактичної роботи витяжки. | Індикатори T2 і T3 постійно світяться, коли витяжка вимкнена. |
| | | Сигналізує про **насичення Фільтру проти запахів з Активованим вугіллям.** Сигналізація спрацьовує через 200 годин фактичної роботи витяжки. | Індикатори T2 і T3 блимають, коли витяжка вимкнена. |
| **T4** | Короткочасно | **Режим AUTO**<br>Активує / вимикає Автоматичний режим роботи.<br>При кожному натисканні інших кнопок режим AUTO вимикається.<br><br>Режим AUTO активується натисканням кнопки або коли вмикається **сполучена індукційна поверхня**. Швидкість витяжки встановлюється автоматично, використовуючи найвищий рівень потужності на конфорках варильної поверхні. Коли індукційна поверхня вимикається, остання активована швидкість підтримується протягом 5 секунд, а потім вмикається швидкість 1 протягом 15 хвилин. Після закінчення 15 хвилин двигун вимикається. Стан світлодіодів не змінюється. | Постійно горить: активовано режим AUTO.<br><br>Вимкнений: режим AUTO тимчасово вимкнений. |
| | Довготривало з ввімкненим освітленням і вимкненим двигуном | **Вибір індукційної / газової варильної поверхні**<br>Вибір типу варильної поверхні, що використовується, індукційна чи газова.<br><br>У заводських налаштуваннях встановлений індукційний тип варильної поверхні. | 1 спалах: підтверджується вибір Індукційної поверхні.<br><br>2 спалахи: підтверджується вибір Газової поверхні. |

**Рекомендована послідовність сполучень між пристроями:**
1 - Режим K-Link (Див. Інструкцію для пульта дистанційного керування)
2 - Сполучення K-Link (Див. Інструкцію до витяжки)
3 - Сполучення Пульт дистанційного керування - Витяжка (Див. Інструкцію до пульта дистанційного керування)
4 - Сполучення K-Link (Див. Інструкцію до витяжки)
5 - Сполучення Поверхня - Витяжка (Див. Інструкцію до індукційної поверхні)

# 5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- Цим приладом можна управляти за допомогою пульта дистанційного керування.
- **УВАГА**: в якості першої операції на пульті дистанційного керування активуйте режим K-Link (докладнішу інформацію див. в Інструкції до пристрою).

**УВАГА**: деякі функції можна активувати лише за допомогою пульта дистанційного керування (докладнішу інформацію див. в Інструкції до пристрою).

# 6. ОСВІТЛЕННЯ

- Зверніться до відділу технічного обслуговування для заміни («Для придбання зверніться до відділу технічного обслуговування»).

DA

# 1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED

ⓘ For din sikkerhed og for at sikre korrekt brug af apparatet anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt inden installation og brug af apparatet. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning sammen med apparatet, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer. Det er vigtigt, at brugerne er bekendt med alle apparatets funktions- og sikkerhedskarakteristika.

⚠ Kablerne skal tilsluttes af specialuddannet personale.

- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Af sikkerhedsgrunde skal afstanden mellem kogepladen og emhætten være mindst 650 mm (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejdsmål og installation).
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Det er nødvendigt at installere hovedafbrydere i det faste elanlæg i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse.
- Forbind emhætten med røgkanalen med et rør med min. diameter på 120 mm. Røgaftrækket skal være så kort som mulig.
- Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Emhætten må ikke forbindes med røgaftrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).
- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at emhætten suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke bortledes gennem et røgaftræk til udledning af røggas fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.
- Hvis forsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.

- Slut stikket til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders reglementer helt nøjagtig.

⚠ ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.

⚠ ADVARSEL: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke under emhætten: Der er risiko for brand.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke leger med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres.

⚠ De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.

- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Der henvises til afsnittet Vedligeholdelse og rengøring.
- Der skal være en passende udluftning i lokalet, når emhætten benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).
- Symbolet på produktet eller på pakningen betyder, at produktet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers

helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.

### Overensstemmelseserklæring

Producenten erklærer, at denne enhed med K-Link + WIFI radiofunktionalitet er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU.

Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende webadresse ved at søge efter produktkode:

"https://www.faberspa.com/da/produktdokumentation/"

Denne kode findes på etiketten placeret inde i produktet.

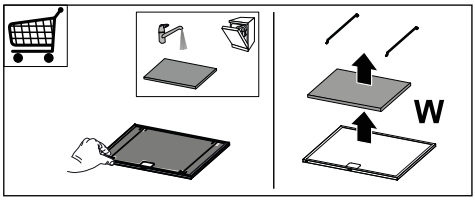
| Frekvensbånd | Maksimal transmissionseffekt |
|---|---|
| 2,4 GHz | 100 mW maks. |

## 2. ANVENDELSE

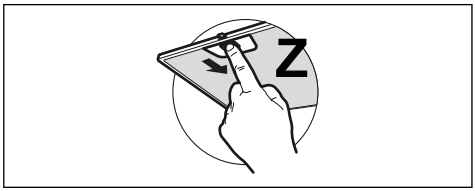
- Emhætten er udelukkende projekteret til husholdningsbrug for at fjerne mados.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de, hvortil den er projekteret.
- Sørg for, at der aldrig er høje flammer under emhætten, når den er tændt.
- Regulér flammens intensitet, så den udelukkende rettes mod grydens/pandens bund. Sørg for, at den ikke kommer omkring siderne.
- Hold hele tiden øje med friturestegerne, mens de er i brug: Der er fare for, at der går ild i den hede olie.

## 3. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Svampedelen i filteret kan også vaskes i opvaskemaskine mindst hver 4. måned ved almindelig anvendelse, helst oftere ved intensiv anvendelse. Efter 5 vaske skal filteret uanset udskiftes for at sikre rigtigt funktion (W).



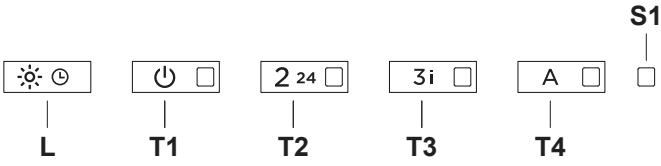

- Fedtfiltrene skal rengøres hver 2. måned eller hyppigere i tilfælde af intensiv brug. De kan vaskes i opvaskemaskine (Z).




- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og flydende skånsomt rengøringsmiddel.
- Undgå produkter, der indeholder sprit eller silikone til udvendig og indvendig rengøring af emhætten.

Hvis produktet eller en af dets dele er fremstillet af rustfrit stål, skal du bruge særlige ikke-slibende produkter til rengøring og følge satineringslinjerne ved rengøring.

# 4. KOMMANDOER




| Tast | Tryk på tast | Funktion | LED |
|---|---|---|---|
| **L** | Kort | Lysene skifter mellem høj intensitet, medium intensitet (hvis til stede) og slukket.<br><br>Hvis der er en induktionskogeplade, der er koblet til emhætten, hvis emhætten er slukket, så snart induktionskogepladen er tændt, tændes emhættelysene med maksimal intensitet. | - |
| | Langt med tændt lys og tændt motor | **Delay funktion**<br>Aktiverer / deaktiverer Delay-funktionen (automatisk slukning af motoren og belysning forsinket med 30 ').<br>Kan ikke aktiveres med Intensiv eller tændt 24 timer. | Blinker |
| | Langt med alle belastninger slukket (motor og lys) | **K-Link pairing**<br>Før proceduren startes, skal du følge de specifikke instruktioner i manualerne til enhederne, der skal paires.<br><br>Proceduren for parring af emhætten med K-Link-kompatible enheder (induktionskomfur eller fjernbetjening) starter. Der kan tilknyttes op til 3 induktions kogeplader og en fjernbetjening. Se manualen til enhederne for de handlinger, der skal udføres på disse.<br><br>Pairing processen tager 2 minutter. Hvis der ikke genkendes nogen enhed inden for dette tidsrum, skal du kontrollere, at du tidligere har startet proceduren for enheder, der skal paires. Det er muligt, at den maksimale grænse for tilknyttede enheder er nået. | Led T1 og T2 blinker:<br>Pairing procedure i gang.<br><br>Efter vellykket afslutning af proceduren tændes T1- og T2-LED i 2 sekunder. |
| **T1** | Kort | Tænder / slukker motoren ved den første hastighed. | Fast |
| | Langt med tændt lys | Aktivér / deaktiver **alarm for Aktivt Kulfilter**. | Alle LED blinker 2 gange:<br>alarm aktiveret.<br><br>Alle LED tændes 1 sekund:<br>alarm deaktiveret. |
| | Langt med alle belastninger slukket (motor og lys) | **K-Link af-pairing**<br>Proceduren til sletning af alle K-Link-kompatible enheder, der tidligere er tilknyttet K-Link Pairing-funktionen starter. | Efter en vellykket afslutning af proceduren blinker LED T1 og T2 5 gange. |
| **T2** | Kort | Tænder / slukker motoren ved anden hastighed. | Fast |
| | Langt med tændt lys og tændt motor | **24 timers funktion**<br>Aktiverer / deaktiverer motoren i 24-timers luftvekslingstilstand, en hastighed, der tillader udsugning på 10 minutter hver time i en 24-timers cyklus.<br>Det kan ikke aktiveres, hvis tilstanden Intensiv eller Delay er aktiv. | Blinker |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T3** | Kort | Tænder motor på tredje hastighed. | Fast |
| | Langt med tændt lys og tændt motor | Tænder motoren på hastigheden **Intensiv**.<br>Denne hastighed er tidsindstillet til 6 minutter. Ved afslutningen af tiden vender systemet automatisk tilbage til den tidligere valgte hastighed. Hvis den aktiveres med motoren slukket, skifter den til OFF-tilstand, når tiden er gået. | Blinker |
| | Langt med alle belastninger slukket (motor og lys) | Nulstilling af **filtermætningsalarmen**. | Alle LED blinker 3 gange. |
| | | Signalerer **Antifedt metalfiltre er mættet** og behovet for at vaske dem. Alarmen tages i brug efter 100 timers faktisk emhættearbejde. | LED T2 og T3 tændt konstant med emhætte slukket. |
| | | Signalerer **Antilugt aktivt kulfilter er mættet.** Alarmen tages i brug efter 200 timers faktisk emhættearbejde. | LED T2 og T3 blinker med emhætte slukket. |
| **T4** | Kort | **AUTO tilstand**<br>Aktiverer / deaktiverer den automatiske driftstilstand.<br>Hver gang du trykker på andre knapper, deaktiveres AUTO-tilstanden.<br><br>AUTO-tilstand aktiveres ved at trykke på knappen eller når **den parede induktionsemhætte** er tændt. Emhættehastigheden indstilles automatisk ved hjælp af det højeste effektniveau på kogepladens zoner. Når induktionskogepladen er slukket, opretholdes den sidste implementerede hastighed i 5 sekunder og derefter hastighed 1 i 15 minutter. Når de 15 minutter stopper slukker motoren. Lysets tilstand ændres ikke. | Tændt fast:<br>AUTO-tilstand aktiveret.<br><br>Slukket:<br>AUTO-tilstand midlertidigt deaktiveret. |
| | Langt med tændt lys og slukket motor | **Valg af induktion / gas**<br>Vælg den type kogeplade, der skal bruges - enten induktion og gas.<br><br>Induktions-typen er fabriksindstillet. | 1 Blink: bekræfter valg af induktionsplan.<br><br>2 blink: bekræfter valg af gas. |

**Anbefalet pairing sekvens mellem enheder:**
1 - K-Link-tilstand (Se fjernbetjeningsmanual)
2 - K-Link pairing (Se emhættemanual)
3 - Pairing Fjernbetjening-emhætte (Se fjernbetjeningsmanual)
4 - K-Link pairing (Se emhættemanual)
5 - Pairing af kogeplade (Se vejledning til induktionskogeplader)

# 5. FJERNBETJENING

- Dette apparat kan styres ved hjælp af en fjernbetjening.
- **BEMÆRK**: som en første handling på fjernbetjeningen skal du aktivere K-Link-tilstand (se enhedsmanualen for at få flere oplysninger).

**BEMÆRK**: nogle funktioner kan kun aktiveres via fjernbetjeningen (se enhedens manual for flere detaljer).

# 6. BELYSNING

- Kontakt det tekniske servicecenter med henblik på udskiftning (“Kontakt et autoriseret servicecenter med henblik på køb”).

## 1. معلومات حول السلامة

ⓘ حرصًا على سلامتك ومن أجل التشغيل الصحيح للجهاز، يرجى قراءة الكتيب باهتمام قبل القيام بتركيب وتشغيل الجهاز. احتفظ دائمًا بهذه التعليمات مع الجهاز حتى عند نقله أو بيعه. يجب على المستخدم أن يعرف بالكامل مميزات التشغيل والسلامة لهذا الجهاز.

⚠ يجب توصيل الأسلاك بواسطة فني متخصص.

- المصنع ليس مسؤولاً عن الأضرار الناتجة عن سوء التركيب أو سوء استعمال الجهاز.
- المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).
- إذا كان لتعليمات التثبيت لسطح الطبخ بالغاز تشير إلى الحاجة لمسافة أكبر من ألمشار اليها أعلاه، يجب أن تأخذ ذلك في الحسبان.
- تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
- يجب تركيب أجهزة الفصل في النظام الثابت بما يتوافق مع لوائح أنظمة توصيل الأسلاك.
- بالنسبة للأجهزة من الفئة I، تحقق من أن شبكة تغذية الطاقة المنزلية تمتلك توصيل أرضي مناسب.
- قم بتوصيل المدخنة بماسورة تفريغ الدخان بحيث يكون قطرها 120 مم. ينبغي أن يكون مسار الماسورة قصيراً قدر الامكان.
- يجب احترام جميع القوانين السارية الخاصة بالتخلص من الهواء الفاسد.
- لا توصل المدخنة الشافطة بمواسير تحمل أدخنة احتراق (على سبيل المثال من الغلّايات والمداخن وما إلى ذلك)
- إذا تم استخدام المدخنة مع الأجهزة غير الكهربائية (مثل أجهزة الغاز) ، يجب ضمان درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع عودة تدفق غاز العادم. عند استخدام المدخنة مع الأجهزة التي لا تعمل بالطاقة الكهربائية، فإن الضغط السلبي في المكان يجب ألا يتجاوز 0,04 ميلي بار لمنع رجوع الأدخنة مجددًا إلى المكان بواسطة المدخنة.
- لا يجب إخلاء الهواء من خلال ماسورة أو قناة تُستخدم لتصريف الأبخرة من جهاز احتراق يعمل بالغاز أو بأنواع الوقود الأخرى.
- يجب استبدال سلك الطاقة عن طريق المصنع أو فني الخدمة، في حال تلفه.
- قم بتوصيل القابس بمنفذ يتوافق مع

اللوائح المعمول بها ويكون في وضع يسهل الوصول إليه.

- فيما يتعلق بالتدابير التقنية والسلامة الواجب اتخاذها لتصريف الأدخنة، من الضروري اتباع القواعد التي وضعتها السلطات المحلية بدقة.

⚠ تحذير: قبل القيام بتركيب المدخنة، قم بإزالة رقاقة الحماية.

- قم باستخدام البراغي والأدوات التي تتوافق مع الجهاز فقط.

⚠ تحذير: الفشل في تركيب البراغي أو تثبيت الجهاز وفقًا لهذه التعليمات قد ينجم عنه مخاطر صدمة كهربية.

- لا تنظر اليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (مناظير، عدسة مكبرة....).
- لا تطبخ الطعام الذي ينتج لهب مرتفع مثل الفلامبيه تحت المدخنة: قد يسبب ذلك حريق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية النفسية الجسدية الأقل أو مع الخبرة والمعرفة غير الكافية ، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى الأخطار التي تنطوي على استخدامه. تأكد من عدم لعب الأطفال بالجهاز. التنظيف والصيانة لا يجب ان تكون بواسطة الأطفال، يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بشرط الإشراف عليهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومنعهم من العبث بالجهاز,
- يجب ألا يستخدم الجهاز الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم قدرات نفسية-حسّية مخفضة أو مع خبرة ومعرفة غير كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية.

⚠ المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول اليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة

- قم بتنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة الزمنية المحددة (خطر الحريق). انظر فقرة الصيانة والتنظيف.
- يجب أن يكون هناك تهوية كافية في الغرفة عند استخدام المدخنة في نفس الوقت الذي تستخدم فيه الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا تنطبق على الأجهزة التي تقوم بتفريغ الهواء داخل الغرفة فقط).
- الرمز يشير الرمز على المنتج أو على العبوة إلى عدم التخلص من المنتج كنفايات منزلية عادية. يجب عند التخلص من الجهاز تسليمه إلى نقطة جمع نفايات متخصصة في إعادة تدوير المعدات الكهربية

والإلكترونية. عند التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فأنت تساعد بذلك في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة والصحة البشرية، والتي قد تقع بالفعل بسبب التعامل غير السليم مع المنتج كنفاية. للحصول على معلومات أكثر تفصيلا حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاص بالتخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريت منه المنتج.

**شهادة المطابقة للمواصفات الأوروبية**

تفيد الشركة المصنعة أن هذا الجهاز الذي يعمل بطريقة التشغيل بالراديو K-Link + WIFI مطابق لمواصفات التوجيه الأوروبي EU/2014/53.

النص الكامل المطابق للمواصفات الأوروبية EU متوفر على العنوان الإلكتروني التالي على شبكة الإنترنت من خلال البحث باستخدام كود المنتج:

https://“
www.faberspa.com/ en/
”/product-documentation

كود المنتج موجود في ملصق البيانات التعريفية الموضوع داخل المنتج.

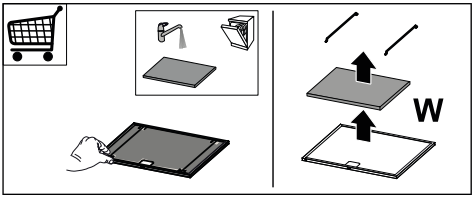
| | |
|---|---|
| نطاق باقة الترددالحد الأقصى للقدرة المنقولة | |
| 2.4 GHz | 100 mW كحد أقصى |

**2. الاستعمال**

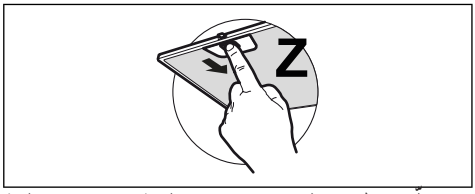
- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، وبهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم المدخنة في أغراض غير التي تم تصميمها من أجله.
- لا تسمح أبدًا بوجود لهب مرتفع مكشوف تحت الغطاء أثناء تشغيل الجهاز.
- تحكم في شدة اللهب بحيث يكون ملاصق لقاع أواني الطبخ فقط، والتأكد من عدم اندلاعه من الجوانب.
- يجب مراقبة آواني القلي العميقة باستمرار أثناء الاستخدام حيث إن الزيت الذي يتم تسخينه بإفراط قد يلتهب.

**3. تنظيف وصيانة**

- يمكن غسل القسم الاسفنجي من المرشح في غسالة الأطباق كل 4 أشهر أو بشكلٍ أكثر تكراراً في حالة الاستخدام المكثف للغاية، ما يضمن التشغيل ولغاية 5 غسلات على الأقصى قبل الاستبدال (W).



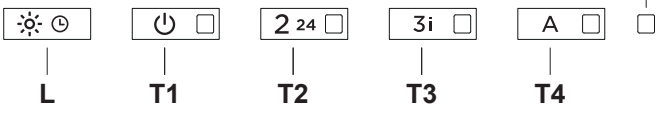

- يجب تنظيف مرشحات إزالة الدهون كل شهرين من التشغيل، أو بشكلٍ أكثر تكراراً في حالة الاستخدام المكثف للغاية، ويمكن غسلها في غسالة الأطباق (Z).



- نظِّف الشفاط باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف سائل محايد.
- لإجراء النظافة الخارجية والداخلية للشفاط، تجنب المنتجات المحتوية على الكحول أو السليكون.

إذا كان المنتج أو أحد أجزائه مصنوعًا من الفولاذ المقاوم للصدأ، فاستخدم من أجل تنظيفه منتجات نوعية غير مسببة للتآكل واتبع اتجاه خطوط النقوش أثناء التنظيف.

## 4. مفاتيح التشغيل




| الزر | ضغطة زر | الوظيفة التشغيلية | لمبة LED للتنبيه |
|---|---|---|---|
| **L** | قصيرة | تتناوب الأنوار في الشدة العالية والشدة المتوسطة (حال وجودها) والإنطفاء.<br><br>في حالة تواجد نظام للحث الكهرومغناطيسي موصول بالشفاط، وإذا ما كان الشفاط مطفأً، فإنه بمجرد بدء عمل نظام الحث الكهرومغناطيسي ستوقد أضواء الشفاط على الحد الأقصى لشدة الإضاءة. | - |
| | طويلة مع نور ومحرك مشتعلان | **الوظيفة التشغيلية Delay**<br>يفعل/يوقف الوظيفة التشغيلية Delay (الإطفاء التلقائي للمحرك والإضاءة مع فترة تأخير 30 دقيقة).<br>غير قابلة للتفعيل مع الخاصية التشغيلية المكثفة والخاصية التشغيلية 24h. | وميض |
| | طويلة مع جميع الأحمال مطفأة (محرك وأنوار) | **التوصيل K-Link**<br>قبل بدء هذا الإجراء، اتبع الإرشادات المحددة لكتيبات إرشادات استخدام الأجهزة المراد توصيلها.<br><br>يتم بدء تشغيل إجراء ارتباط الشفاط بالأجهزة المتوافقة K-Link (موقد الحث أو جهاز التحكم عن بعد). يمكن توصيل حتى 3 مواقد طهي تعمل بالحث الكهرومغناطيسي وفقط جهاز واحد للتحكم عن بُعد. يُرجى العودة إلى دليل استخدام الأجهزة لإجراء العمليات التحضيرية التي ينبغي إجراؤها على هذه الأجهزة.<br><br>يستمر إجراء التوصيل لمدة دقيقتين. إذا لم يتم التعرف خلال هذه المدة على أي جهاز فإنه يجب التحقق من أنه قد تم مسبقًا بدء تشغيل إجراء التوصيل في الأجهزة المراد توصيلها. من المحتمل أنه تم الوصول إلى الحد الأقصى لعدد الأجهزة القابلة للتوصيل. | لمبتا LED التنبيه T1 و T2 تومضان:<br>جاري تنفيذ التوصيل.<br><br>عند اكتمال إجراء التوصيل بنجاح فإن لمبتا LED التنبيه T1 و T2 توقدان لمدة ثانيتين. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T1** | قصيرة | يوقد/يطفأ المحرك على السرعة الأولى. | ثابتة |
| | طويلة مع نور مشتعل | يشغل/يوقف **إنذار مرشحات الكربون النشط**. | جميع لمبات LED التنبيه تومض لمرتين:<br>الإنذار مفعل.<br>جميع لمبات LED التنبيه موقدة لمدة ثانية واحدة:<br>الإنذار غير مفعل. |
| | طويلة مع جميع الأحمال مطفأة (محرك وأنوار) | **قطع الاتصال K-Link**<br>يتم بدء تشغيل إجراء إلغاء جميع الأجهزة المتوافقة K-Link المرتبطة مُسبقاً بواسطة وظيفة الاقتران K-Link. | عند اكتمال الإجراء بنجاح فإن لمبتا LED التنبيه T1 و T2 تومضان 5 مرات. |
| **T2** | قصيرة | يوقد/يطفأ المحرك على السرعة الثانية. | ثابتة |
| | طويلة مع نور ومحرك مشتعلان | **الوظيفة التشغيلية 24h**<br>تشغل/توقف المحرك بطريقة تبديل الهواء 24h بسرعة تسمح بالشفط لمدة 10 دقائق كل ساعة لدورة 24 ساعة.<br>خاصية لا يمكن تفعيلها في حالة تفعيل وظيفة التشغيل المكثف أو Delay. | وميض |
| **T3** | قصيرة | يوقد المحرك على السرعة الثالثة. | ثابتة |
| | طويلة مع نور ومحرك مشتعلان | يشغل المحرك على السرعة **المكثفة**.<br>هذه السرعة محددة بمدة 6 دقائق. وبعد انتهاء هذه المدة الزمنية يعود نظام التشغيل تلقائيًا إلى السرعة التي سبق اختيارها من قبل. عند تفعيلها والمحرك مطفأ فإنه بمجرد انتهاء هذه المدة الزمنية يتم الانتقال إلى طريقة الإيقاف OFF. | وميض |
| | طويلة مع جميع الأحمال مطفأة (محرك وأنوار) | يقوم بتنفيذ **إعادة ضبط إنذار تشبع المرشحات.** | جميع لمبات LED التنبيه تومض 3 مرات. |
| | | يشير إلى **إنذار تشبع مرشحات إزالة الدهون المعدنية** وضرورة غسلها. يبدأ الإنذار في الظهور بعد مرور 100 ساعة عمل فعلي للشفاط. | لمبتا LED التنبيه T2 وT3 توقدان بإضاءة ثابتة والشفاط مطفأ. |
| | | يشير إلى **إنذار تشبع مرشح مانع الروائح بالكربون النشط.** يبدأ الإنذار في الظهور بعد مرور 200 ساعة عمل فعلي للشفاط. | لمبتا LED التنبيه T2 وT3 تومضان والشفاط مطفأ. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **T4** | قصيرة | **طريقة التشغيل AUTO**<br>تفعل/توقف طريقة التشغيل الأوتوماتيكي.<br>عند الضغط على أية أزرة أخرى يتم إيقاف طريقة التشغيل AUTO.<br><br>يتم تفعيل طريقة التشغيل AUTO عند الضغط على الزر أو عند إيقاد **موقد الطهي الموصول الذي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي**. يتم ضبط سرعة الشفاط بشكل تلقائي عند استخدام مستوى قوة تشغيل أعلى الموجودة على مناطق موقد الطهى المسطح. عندما يتم إطفاء موقد الطهي الذي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي فإنه تتم المحافظة على أخر سرعة مفعلة لمدة 5 ثوان ثم السرعة 1 لمدة 15 دقيقة. عند انتهاء مدة الـ 15 دقيقة يتم إطفاء المحرك. يتم تعديل حالة الإضاءة. | موقَدة بإضاءة ثابتة:<br>طريقة التشغيل AUTO مفعلة.<br><br>مطفأة:<br>طريقة التشغيل AUTO غير مفعلة مؤقتًا. |
| | طويلة بنور مضاء ومحرك منطفئ. | **اختيار موقد الطهي الذي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي/الغاز**<br>حدد نوعية موقد الطهى المسطح المستخدم بين الحث الكهرومغناطيسي والغاز.<br><br>يتم في المصنع الضبط على موقد طهي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي. | وميض لمرة واحدة: تأكيد اختيار موقد طهي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي.<br><br>وميض لمرتين: تأكيد اختيار موقد طهي يعمل بالغاز. |

**الوتيرة الموصى بها لخطوات التوصيل بين الأجهزة:**

1 - طريقة التشغيل K-Link (انظر دليل جهاز التحكم عن بُعد)

2 - التوصيل K-Link (انظر دليل الشفاط)

3 - توصيل جهاز التحكم عن بُعد-الشفاط (انظر دليل جهاز التحكم عن بُعد)

4 - التوصيل K-Link (انظر دليل الشفاط)

5 - توصيل موقد الطهي-الشفاط (انظر دليل موقد الطهي الذي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي)

## 5. جهاز التحكم عن بُعد

- يمكن التحكم في هذا الجهاز من خلال جهاز للتحكم عن بُعد.
- **انتبه**: كأول إجراء ينبغي القيام به على جهاز التحكم عن بُعد يجب تفعيل طريقة التشغيل K-Link (ارجع إلى دليل استخدام الجهاز لمزيد من التفاصيل).

**تنبيه**: يمكن تنشيط بعض الوظائف فقط بواسطة جهاز التحكم عن بعد (راجع دليل الجهاز للمزيد من التفاصيل).

## 6. الإنارة

- عند لزوم التبديل يرجى الاتصال بالخدمة الفنية ("للشراء يرجى الرجوع للخدمة الفنية").

CE

991.0664.729_03 - D000000008234_02 - 230927